

MARDI 13 DÉCEMBRE 1994

No 35835 - 114e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Négociations bilatérales entre la Suisse et l'Union européenne

## Coup d'envoi à Bruxelles

**Coup d'envoi, hier à Bruxelles, des négociations bilatérales et sectorielles entre la Suisse et l'Union européenne (UE), deux ans et une semaine après le refus de l'EEE. Elles devraient mener, dans le courant de l'année prochaine, à des accords dans sept domaines, avant d'être éventuellement suivies d'un deuxième paquet.**

Berne  
**François NUSSBAUM**

La séance d'hier était présidée, du côté suisse, par le secrétaire d'Etat Jakob Kellenberger, coordinateur des différentes négociations, et, du côté communautaire, par le commissaire européen Pablo Benavides, responsable des relations avec les pays européens non-membres de l'UE.

Dans les semaines qui viennent, les négociations porteront sur cinq domaines proposés par la Suisse (recherche, obstacles au commerce, marchés publics, transports aériens et routiers) et deux avancés par l'UE (agriculture et libre circulation).

● **Recherche:** un dossier qui ne devrait pas trop faire problème. La Suisse a intérêt à participer pleinement (et non partiellement comme aujourd'hui) au 4ème programme de recherche européen, qui s'ouvre dans quelques jours. Le Conseil des Etats devrait approuver jeudi le crédit de

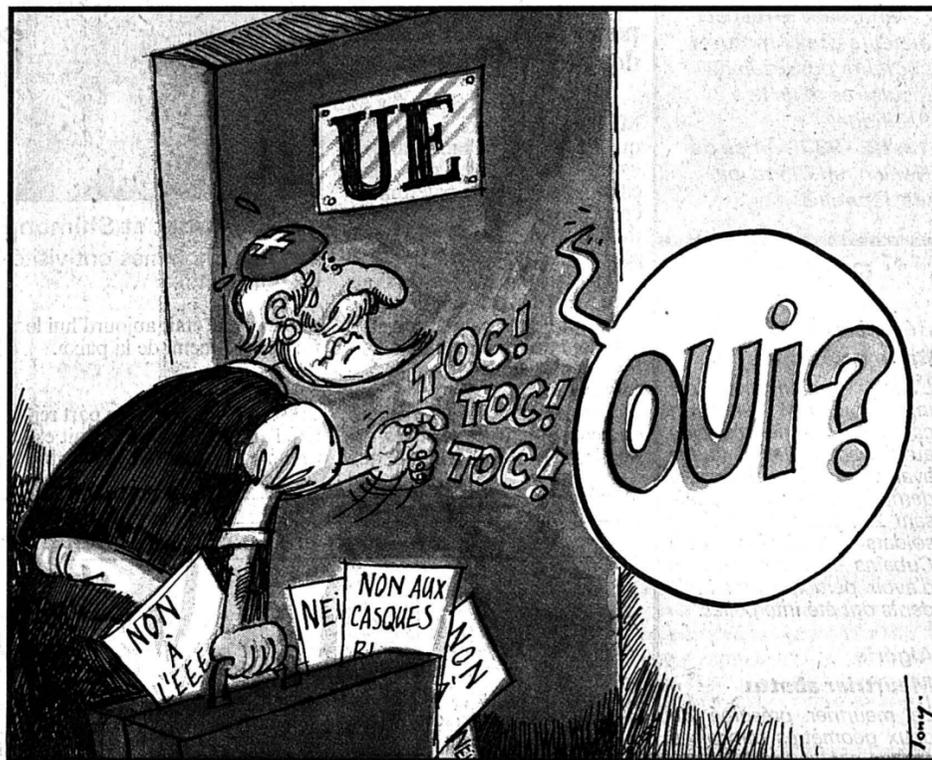
550 millions prévu à cet effet (le National l'a déjà accepté). Une somme qui intéresse l'UE, laquelle met 20 milliards de francs dans l'opération.

● **Obstacles au commerce:** il s'agit des obstacles techniques qui obligent les marchandises exportées à passer des tests de conformité à l'étranger. Il s'ensuit, pour la Suisse, une difficulté d'accès aux marchés extérieurs, dans la mesure où cette procédure peut prendre du temps. Elle demande donc à l'UE de reconnaître la validité des tests (européens) effectués en Suisse.

● **Marchés publics:** la réalisation de grands ouvrages publics (routes, voies ferrées, ponts, bâtiments, projets énergétiques, etc) doit être ouverte aux entreprises étrangères. Les contrats doivent être attribués à celles qui offrent le meilleur prix, à qualité égale. De quoi bousculer certains monopoles locaux ou régionaux, mais avec l'avantage de relancer la concurrence et d'abaisser les coûts.

● **Agriculture:** si l'EEE réglait les trois dossiers précédents, il touchait la question agricole. On peut s'attendre à ce que l'UE réclame de la Suisse une ouverture plus importante que prévu dans ce domaine. Il y aura probablement un marchandage d'épiciers pour des dizaines de produits, la Suisse cherchant par exemple à placer son fromage et l'UE ses tomates. Mais les accords du GATT devraient servir de référence.

● **Libre circulation:** L'UE en fait son cheval de bataille: elle n'accordera rien à la Suisse si elle n'obtient pas satisfaction dans ce chapitre. La campagne anti-



européenne précédant l'EEE a malhonnêtement fait croire que l'Europe allait «exporter son chômage en Suisse». Il s'agit en fait de la libre circulation des travailleurs au bénéfice d'un contrat de travail en bonne et due forme.

Dans la perspective d'un accord, le Conseil fédéral a admis hier que la négociation portera, en premier lieu, sur une libéralisation de la circulation des saisonniers et des frontaliers, mais aussi des non-actifs (rentiers, fa-

milles de travailleurs). Il faudra également parler de la reconnaissance des diplômes et de la coordination de la sécurité sociale.

● **Transports:** c'est la revendication la plus importante de la Suisse, qui veut offrir des conditions d'accès non discriminatoires au trafic aérien à Swissair et routier aux camionneurs suisses. L'UE était prête à négocier, jusqu'au vote de l'initiative des Alpes (février dernier). C'était alors les poids lourds eu-

ropéens qui se trouvaient discriminés par l'interdiction du transit de marchandises à travers les Alpes.

La solution présentée entre-temps par le Conseil fédéral (péage pour tous les camions au passage des cols alpins et promotion du trafic combiné) a débouqué la situation. Mais la préparation de ces négociations sur les transports (aériens et routiers) a pris du retard: elles ne débiteront qu'en mars 1995.

F.N. (avec ats)

Proche-Orient

### A la recherche de progrès

Le président de l'OLP Yasser Arafat et le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres se sont retrouvés hier à Stockholm pour de nouvelles discussions sur les élections palestiniennes.

Page 2

Tchéchénie

### Premiers combats

Des premiers combats d'envergure ont éclaté hier près de la capitale tchéchène, Grozny, entre forces loyales au président indépendantiste Djokhar Doudaïev et forces russes. Des négociations s'engageaient au même moment entre Moscou et la République rebelle du Caucase.

Page 4

Convention des Alpes

### Renoncement temporaire

La Suisse renonce à signer pour l'instant les protocoles d'application de la Convention des Alpes. Cette signature était prévue lors de la conférence ministérielle du 20 décembre à Chambéry. Le Conseil fédéral a justifié ce report par l'opposition d'une majorité des cantons alpins et des milieux économiques.

Page 6

Jouets

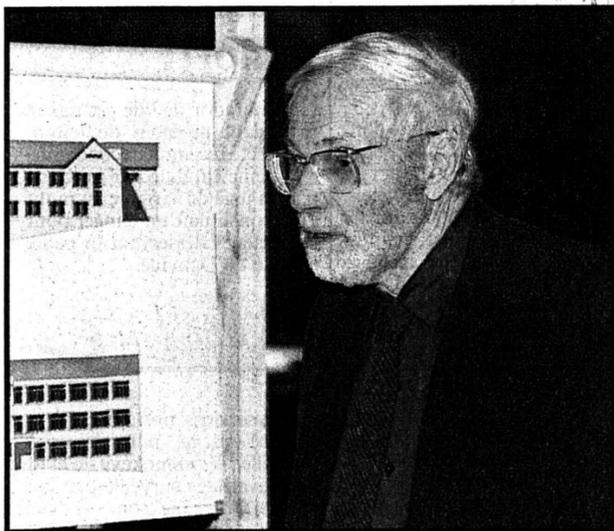
### Le reflux de l'arme

Si les valeurs sûres des Lego, Duplo, Barbies et autres voitures télécommandées garniront à foison la hotte du Père Noël cette année, côté jouets «guerriers» c'est quasiment le désert. Non pas tant que les enfants sont devenus plus sages, mais bien que le filtre parental se fait de plus en plus pressant.

Page 17

Ouvert sur...

## Max Bill est mort



Max Bill

Un des représentants les plus importants de l'avant-garde suisse, héritier du Bauhaus et maître de l'art concret, est mort à Berlin.

(Corum-sp)

● Page 32

## OPINION

### Le réveil russe

Il est difficile de savoir si l'invasion de la petite république de Tchétchénie marque un tournant dans la politique extérieure russe. De prime abord, on ne voit guère les raisons profondes qui ont incité le nouveau tsar de toutes les Russies à recourir à la force. Rien en apparence, si ce n'est des réserves en or noir dans le sol tchéchène, et peut-être l'amour-propre d'un président qui supporte mal la fronde de David à l'égard de Goliath. Il est vrai qu'en d'autres temps Staline avait utilisé la manière forte pour réduire à sa merci ces irréductibles rebelles en pratiquant des déportations massives vers le Kazakhstan.

Le geste de Boris Eltsine ne saurait toutefois se fonder sur de telles justifications. Car toute la région caucasienne n'est qu'une gigantesque poudrière, siège de multiples guerres civiles: Arménie et Géorgie sont toujours aux prises dans le cadre d'un «conflit oublié», alors que d'autres petites républiques autonomes (Ossétie du Nord et du Sud, Abkhazie) n'ont pas fini d'en découdre pour une indépendance plus qu'aléatoire.

Il n'est donc pas exagéré d'affirmer que le «tsar» Boris a pris de très grands risques en déboulant sur la Tchétchénie. Car même si la Russie dispose d'une supériorité en hommes et en armes, la république dirigée par Djokhar Doudaïev n'est pas démunie de moyens de défense. Ce peuple a toujours fait preuve d'une résistance exceptionnelle, que ce soit contre les tsars, les bolchéviques ou même Staline. Si Eltsine ramène dans sa grande Fédération de

Russie la minuscule Tchétchénie, il n'aura pas pour autant gagné son épreuve de force, car il se trouvera confronté à une guerre d'indépendance de type afghan.

On comprend d'autant moins son intervention qu'il n'est absolument pas assuré de l'emporter. C'est donc plutôt à l'usage interne qu'est dirigé ce coup de force. Eltsine sait combien les clans menés par l'ultranationaliste Jirinovski ont pris d'ampleur dans l'empire déchu. Il doit donc donner des gages aux nationalistes russes. Une attitude qui ressemble fort à sa nouvelle position dans la guerre de Bosnie. Eltsine s'est rallié ces dernières semaines à l'intransigeance serbe contre les Européens et les Américains plus que jamais désunis.

Les Occidentaux doivent s'attendre à payer le prix fort de leur veulerie dans la guerre de Yougoslavie. Alors qu'ils pensaient pouvoir circonscrire l'incendie avec des moyens limités, ils découvrent avec stupeur l'édification d'un autre rideau de fer divisant l'ancienne Yougoslavie et traversant tout le Caucase. Cette nouvelle donne risque d'être explosive à moyen terme et coûter des sacrifices considérables. Car pour avoir tergiversé face à la vindicte serbe, les Occidentaux assistent impuissants à l'embrassement progressif des Balkans et du Caucase, sur les décombres desquels l'empire russe n'aura plus qu'à se redéployer.

Blaise NUSSBAUM



LA REVUE DE  
CUCHE ET  
BARBEZAT

Du 15 décembre 1994 au 15 janvier 1995  
Casino-Théâtre du Locle

Réservations: 039 / 31 43 30

DIX  
VERSIONS

La 10e revue des BIM'S

Du 28 décembre 1994 au 8 janvier 1995  
La Chaux-de-Fonds - Théâtre de la Ville

Réservations: 039 / 23 94 44



Processus de paix: Yasser Arafat a rencontré Shimon Peres en Suède

# A la recherche de progrès

N'ayant enregistré aucune avancée, en Norvège, dans le cadre des pourparlers de paix israélo-palestiniens, le chef de l'OLP Yasser Arafat et le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres se sont à nouveau rencontrés hier en Suède pour tenter de réaliser des progrès.

M. Peres a déclaré à la presse que les deux prochaines années «pourraient être les plus difficiles pour le peuple palestinien» en raison des difficultés économiques et des problèmes qui y sont liés.

Il a précisé que les discussions avec M. Arafat étaient destinées à trouver les moyens de concilier le besoin de «liberté et de dignité» des Palestiniens avec le besoin de sécurité de l'Etat hébreu. Faisant référence à la menace que constituent les groupes extrémistes, M. Peres a ajouté que



Yasser Arafat et Shimon Peres

Les deux hommes ont visité le Parlement suédois et se sont inclinés devant la statue d'Olof Palme.

«la pauvreté était aujourd'hui le principal ennemi de la paix».

## ENGAGEMENT

Yasser Arafat a pour sa part réitéré l'engagement qu'il avait exprimé en signant en septembre

1993 la déclaration de principes israélo-palestinienne.

Au cours d'une cérémonie historique samedi à Oslo, MM. Arafat, Peres et le premier ministre israélien Yitzhak Rabin avaient reçu le prix Nobel de la

paix avant de retourner à la table des négociations.

Mais l'«esprit d'Oslo» présent durant les mois de discussions secrètes en Norvège qui avaient abouti l'an passé à la conclusion de l'accord de paix israélo-pales-

tinien, n'a pas été au rendez-vous au cours du week-end.

## NOUVELLE PHASE

Prenant acte de cet échec, MM. Arafat et Peres sont arrivés hier matin à Stockholm et ont immédiatement engagé une nouvelle phase de pourparlers sous les auspices du gouvernement suédois.

«Il est grand temps que la Suède fasse quelque chose», avait déclaré à l'Associated Press l'ancien chef de la diplomatie suédoise Sten Andersson au début du mois de décembre.

A l'heure actuelle, les discussions israélo-palestiniennes achoppent sur la mise en œuvre de la prochaine phase du processus de paix: la tenue d'élections palestiniennes et le retrait des troupes israéliennes des zones palestiniennes de Cisjordanie.

Ahmed Tibi, proche conseiller du chef de l'OLP, avait déclaré dimanche que l'atmosphère entre les deux délégations était bonne contrairement au contenu même des entretiens.

«Les discussions sous les feux des médias ne nous mèneront à rien», avait pour sa part tempêté M. Rabin. (ap)

13.12.1897 - Les Russes occupent Port-Arthur sur la mer Jaune.

13.12.1921 - Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et le Japon signent à Washington un traité garantissant le respect de leurs droits mutuels sur leurs possessions insulaires dans le Pacifique.

13.12.1937 - Prise de Nankin, en Chine, par les Japonais.

## BRÈVES

### Réfugiés cubains Rafle américaine

L'armée américaine est intervenue hier dans un camp de réfugiés cubains au Panama. Des émeutes avaient eu lieu mercredi dernier dans ce camp, faisant 221 blessés parmi les soldats américains. 400 Cubains soupçonnés d'avoir participé aux incidents ont été interpellés.

### Algérie

#### Meurtrier abattu

Le meurtrier présumé de deux géomètres français a été tué par les forces de sécurité algériennes, a rapporté hier le quotidien «Le Matin». Les deux Français ont été assassinés en septembre 1993 près de Sidi Bel Abbès, dans l'ouest algérien.

### Drogue aux Etats-Unis Consommation en hausse

Un quart des collégiens de 13 ou 14 ans avouent avoir pris au moins une fois de la drogue, et la consommation de stupéfiants chez les jeunes Américains progresse «assez rapidement», selon une étude publiée hier par l'Université du Michigan. La proportion des collégiens de 13 à 14 ans qui expliquent avoir déjà consommé une fois de la drogue grimpe à 35% si on prend en compte l'usage de produits en vente libre mais utilisés comme stupéfiants, tels la colle ou l'éther.

### UNESCO

#### Retour sud-africain

L'Afrique du Sud a officiellement réintégré l'Unesco, hier, près de quarante ans après s'en être retirée à la suite de la condamnation de l'apartheid par l'Organisation de l'ONU pour l'éducation, la science et la culture. L'Afrique du Sud, qui fut un membre fondateur de l'UNESCO, y refait son entrée en tant que 183e Etat membre de l'organisation.

### Rwanda

#### Programme quinquennal

Le gouvernement rwandais a dévoilé hier un programme fondé sur la réconciliation nationale après les massacres ethniques du printemps et de l'été. Il prévoit aussi la reconstruction d'une économie sinistrée et la réhabilitation d'infrastructures dévastées par la guerre civile.

Après une semaine meurtrière au sud du Liban

## Israël hausse le ton et menace

Israël a brandi hier la menace d'une initiative militaire dans le sud du Liban après de nouvelles attaques meurtrières des miliciens pro-iraniens du Hezbollah. Depuis le début de l'année, Israël a perdu dix-sept soldats au sud du Liban et ses ennemis une centaine, selon Tsalal.

«L'armée israélienne va devoir prendre l'initiative dans la guerre menée contre le Hezbollah, mener une lutte sans merci et vaincre», a prévenu le commandant de la région nord d'Israël, le général Amiram Lévine. «Les terroristes utilisent les méthodes de la guérilla. Ils ont remporté quelques succès, mais cela ne durera pas», a-t-il ajouté sans détailler les mesures que compte prendre Tsalal, l'armée

israélienne. Dimanche, le Hezbollah a tué un officier israélien et blessé sept militaires lors d'une opération dans la «zone de sécurité», la bande frontalière occupée par Israël dans le sud du Liban. Les quatre membres du commando chiite ont ensuite été abattus. La semaine dernière, un soldat israélien a été tué par l'explosion d'un engin piégé et neuf membres de l'Armée du Liban-Sud (ALS), la milice libanaise pro-israélienne, ont trouvé la mort lors d'une attaque lancée par le mouvement intégriste.

Le chef d'état-major Ehud Barak a affirmé que l'Etat hébreu riposterait à ces attaques. Israël a déjà «asséné des coups très durs aux organisations terroristes au Liban. Nous ferons

en sorte qu'elles paient le prix fort». Le général Barak a toutefois minimisé la tension actuelle en affirmant qu'Israël avait connu des «périodes plus difficiles».

## SYRIE CRITIQUÉE

Le quotidien «Haaretz» (indépendant) estime que l'offensive lancée par le Hezbollah vise à «déstabiliser l'ALS et susciter un grand mouvement de désertion dans ses rangs peu avant la reprise du dialogue entre Israël et la Syrie». Les négociations entre Israël et la Syrie doivent reprendre prochainement à Washington, a annoncé la semaine dernière le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher au retour d'une tournée au Proche-Orient.

Le «Jérusalem Post» (droite) estime pour sa part que le gouvernement doit mettre fin à sa «politique de faillite». «La suspension des négociations indirectes avec la Syrie, assortie d'un avertissement que les discussions ne reprendraient pas tant que le Hezbollah ne sera pas désarmé, donnerait de bien meilleurs résultats», estime-t-il.

Un accord tacite entre Israël et la Syrie, datant de la dernière grande offensive israélienne au Liban en juillet 1993, stipule que le Hezbollah doit s'abstenir de tirer des roquettes en territoire israélien. Cependant, Israël reproche régulièrement à la Syrie, dont l'influence est prépondérante au Liban, de ne pas faire assez pour restreindre le champ d'action du Hezbollah. (ats, afp)

## Dur, dur le rodéo!



A Las Vegas, Brent Thurman a connu les affres de la chute. Piétiné par un taureau (photo Keystone-AP), il se trouve dans un état critique à l'hôpital.

Fractures faciale et crânienne, hémorragie interne ont été constatées. Quant à Red Wolf, le taureau, son sort n'est pas connu.

## Chine

### Fraude boursière

Le plus grave cas de fraude dans l'histoire de la bourse de Shanghai a été dévoilé hier par la presse et les milieux industriels. Portant sur 188.000 dollars (250.000 francs), il est symptomatique du climat de spéculation fiévreuse que connaît cette place financière, notent des banquiers étrangers.

L'affaire concerne la société Shanghai Rubber Belt Co, un fabricant de convoyeurs, et remonte à la fin 1991, début 1992. Lors d'une augmentation de capital, son directeur général Zhu Jianping, à qui la tâche d'émettre les actions nouvelles et de les faire inscrire à la cote avait été confiée, détourna 25.000 actions réservées en principe aux investisseurs institutionnels.

Il les vendit à un complice, géant d'une petite société locale, pour 4,11 dollars l'action. Ce dernier les revendit à une autre entreprise pour 11,75 dollars l'action. Les deux hommes se partagèrent la plus-value de 1,6 million de yuans, soit 188.000 dollars. Zhu Jianping, 48 ans, a été arrêté le 7 novembre dernier sur dénonciation. (ats, reuter)

## Chien

### condamné à mort!

Un Labrador âgé de six ans et répondant au nom de «Smokey» a été récemment condamné à la peine capitale par injection par un juge de Virginie au motif qu'il constituait un danger pour les facteurs desservant la petite localité de Danville.



Les services postaux avaient menacé de ne plus desservir Danville si «Smokey» n'était pas davantage surveillé par son maître, Craig Jackson.

Dimanche, 25 personnes sont venues manifester avec leurs compagnons à quatre pattes en soutien à Smokey et pour protester contre cette décision. Les sociétés de protection des animaux, elles, ont gardé un profil bas et se montraient sceptiques quant à la capacité de Craig Jackson de s'occuper de son chien. Lui-même reconnaît que «Smokey» mène une vie sans aucune retenue et qu'en six ans, il aurait eu une centaine de rejets dans le voisinage. (ap)

## Brésil

### Collor innocenté

La Cour suprême du Brésil (STF) a innocenté hier faute de preuve l'ancien président brésilien Fernando Collor de Mello poursuivi pour corruption passive. Il encourrait de un à huit ans de prison. La cour a estimé que les preuves manquaient.

Cinq juges, avec rang de ministre, ont voté en faveur de l'innocence de M. Collor. Les trois autres ont voté pour sa condamnation. Le procès, entamé mercredi dernier, s'est déroulé en l'absence de M. Collor. Agé de 45 ans, il avait démissionné le 29 décembre 1992, deux ans après avoir été porté à la tête de l'Etat, alors que le Congrès avait engagé une procédure de destitution à son encontre. Il était le premier président civil élu de l'après-dictature.

Accusé d'avoir bénéficié à titre personnel d'un gigantesque réseau de pots-de-vin et de trafic d'influence, monté par l'ancien trésorier de sa campagne présidentielle Paulo César Farias, M. Collor a été déchu de ses droits politiques par le Sénat jusqu'en 2001. Sept autres personnes étaient poursuivies au même titre que M. Collor. Parmi elles, Paulo Cesar Farias, et l'ancienne secrétaire de ce dernier, Marta Vasconcelos Soares, 25 ans.

## INDISPENSABLES

Pour les juges en faveur de M. Collor, l'existence de preuves montrant qu'en échange des pots-de-vin le gouvernement Collor avait distribué des faveurs, était indispensable pour le condamner. En revanche, pour le procureur général de la République Aristides Junqueira, chargé de l'accusation, le fait d'avoir reçu des pots-de-vin constituait déjà «un délit suffisant» pour condamner l'ancien chef de l'Etat.

Pour l'avocat Saulo Ramos, qui a présenté au nom du Sénat l'accusation contre le président Collor, «ce résultat était à prévoir». (ats, afp)

# CONCOURS Jean d'Ève

1er prix : MARTINIQUE ou GUADELOUPE.  
7 jours pour 2 personnes hotel \*\*\*\*

2ème prix : LA TUNISIE.  
7 jours pour 2 personnes hotel \*\*\*\*

3ème prix : PRAGUE ou BUDAPEST.  
7 jours pour 2 personnes en hotel \*\*\*\*

+ 10 montres BLUE MARLIN ainsi que  
50 autres prix surprises !

Pour participer, il suffit de retirer, du 25 novembre au 15 décembre 1994, un bulletin-réponse chez notre agent officiel :

**Boutique d'Or**  
CRÉATION - JOAILLERIE - BIJOUTERIE  
RUE DES MUSÉES 58  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS - TÉL. 039 / 23 13 09

**Jean d'Ève**  
SWISS MADE

**natural**

132-763730

## IMMOBILIER

**A VENDRE**



à La Chaux-de-Fonds - Quartier parc Gallet

### Splendide attique en duplex de 7½ pièces

- surface habitable 218 m² avec deux terrasses
- à cinq minutes à pied de la gare
- de construction récente, très confortable
- cuisine complètement agencée
- grand séjour avec cheminée et salle à manger
- cinq chambres à coucher
- deux salles d'eau/WC
- une place de parc dans le garage collectif et une place de parc couverte extérieure.

**Pour seulement Fr. 1636.- par mois**

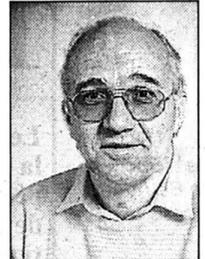
Fonds propres min. Fr. 56 000.- grâce à l'aide fédérale ou à notre coopérative de cautionnement immobilier (CCI et LPPE)

Notices à disposition et visite sur rendez-vous

132-764227

## COMPÉTENCE

## DYNAMISME



Mairie de Saint-Imier

Election 16, 17, 18 décembre

**JACQUES ZUMSTEIN**  
PS, Saint-Imier

Resp. A. Geiser 296-711057

## ENSEIGNEMENT

1995

### L'ANGLAIS S'APPREND CHEZ WALL STREET

A LA CHAUX-DE-FONDS

**23 55 30**

**1 MOIS GRATUIT**  
pour pré-inscriptions 95  
ou cours standard  
avant le 22. 12. 94

Démonstration et évaluation gratuites

Horaires libres Résultats garantis

Rythme d'étude personnalisé

**WALL STREET INSTITUTE**  
SCHOOL OF ENGLISH

22-254785

## OFFRES D'EMPLOI

# Johanson s.a.

cherche pour son département commercial  
**une employée de commerce**  
ayant de bonnes connaissances en anglais et éventuellement en allemand.

Entrée en fonction: tout de suite ou date à convenir.

Faire offres manuscrites à:  
**JOHANSON SA, Mme Lima**  
Allée du Quartz 3, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-764020

Médecin généraliste cherche

### ASSISTANTE MÉDICALE DIPLÔMÉE

(poste à 80%)

pour remplacement de longue durée et possibilité d'engagement fixe ultérieur.

Entrée à convenir.

Faire offre sous chiffres  
S 132-764228 à Publicitas,  
case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds.

## GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE UNPI

### Police-secours: 117

La Chaux-de-Fonds  
A louer pour date à convenir  
**APPARTEMENT 2 PIÈCES**  
Fr. 630.- charges incluses.  
Tous renseignements: 6-164683

**TRANSPLAN AG**  
Liegenchaftsverwaltung  
Tel. 031 301 07 54 Fax 031 301 09 03  
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9

## Vous, OK, et personne d'autre

Mandatés par nos clients, nous sommes à la recherche pour des postes stables avec ou sans équipes de

### mécaniciens de précision

expérimentés, dans le(s) secteur(s) de l'horlogerie, de la machine ou dans la sous-traitance en général:

- Fraiseur CNC et/ou tourneur CNC s/machines 3-5 axes (programmation, réglage et usinage de petites séries);
- Programmeur CNC 2D/3D s/FAO;
- Faiseur d'étampes de boîtes de montres «haut-de-gamme»;
- Opérateur CNC (corrections, mise en train, réglage, usinage);
- Mécanicien-régleur CNC (fraisage et/ou tournage de boîtes de montres «or - acier»);
- Chef d'atelier des étampes (boîtes de montres).

Pour tout renseignement ou entrevue, n'hésitez pas à prendre contact avec M. Gonin.

## OK PERSONNEL SERVICE

Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

Société suisse cherche pour renforcer son service externe

### 3 collaboratrices

Profil désiré:

- une présentation soignée,
- le goût du contact et de l'entregent,
- le désir de l'indépendance,
- une voiture personnelle.

Nous offrons:

- une formation assurée par nos soins (débutantes acceptées),
- un travail varié et agréable,
- tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne,
- salaire fixe très élevé + primes.

Entrée en fonctions: dès que possible ou à convenir.

Pour un premier entretien, appelez le  
**038 25 44 82**

022-264524/4x4

## ADIA

30 ans

039/23 63 83  
31, AV. LÉOPOLD-ROBERT  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

A l'aube d'une nouvelle année, osez changer de situation!

Nous recherchons un

### MÉCANICIEN FAISEUR D'ETAMPES expérimenté

Conditions d'engagement de 1er ordre. Environnement de travail agréable. Contacter P. Blaser

## MARCHÉ DE L'OCCASION

4 x 4  
**VW Jetta GT**  
Synchro 1.8, 7.88, ABS, opt., 92 000 km, Fr. 12 500.-  
038/41 35 70

L'annonce, reflet vivant du marché

## MINI-ANNONCES

- demandes d'emploi**  
Dame cherche QUELQUES HEURES DE MÉNAGE. 039/26 11 05, 12 h 30. 132-764223
- immobilier**  
Tout de suite au Locle, **MAGNIFIQUE STUDIO**, tout confort. 077/37 28 31 28-7629
- A louer au Locle, **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES OU ATELIER**, libre à convenir. 039/232 657 le matin. 132-762733
- Libre tout de suite, décembre gratuit, **APPARTEMENT 3½ PIÈCES**, situation très ensoleillée, Crêtets 116, ascenseur. Fr. 970.- charges comprises. 039/28 70 22. 132-764105
- Cherche à louer, pour 1er avril, **APPARTEMENT 2-3 PIÈCES**, en-dehors de ville, avec balcon ou jardin. Loyer modéré. 039/28 59 10. 132-764150
- STUDIO NON MEUBLÉ**, proximité Gare. Fr. 560.- charges comprises. 039/23 59 44 heures bureau ou 038/41 12 68 heures repas. 132-764185
- Particulier vend **MAISON D'HABITATION**, bien située, 25190 Montandon (France). 0033/81 96 51 58. 132-764209
- LOCAUX**, 90 m², pour atelier ou dépôt, Fr. 650.-, ou 2 x 45 m² environ. Prix selon surface. 039/28 60 42 heures repas. 132-764264
- A louer **APPARTEMENT 6 PIÈCES DUPLEX**, libre 1er janvier. Fr. 1560.- + charges. 039/28 40 00. 132-764271
- A louer, début 1995, **APPARTEMENT 3 PIÈCES** (100 m²), 1er étage, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés. Prix modéré. Le matin 038/53 34 31, dès 18 heures 039/23 98 07. 132-764118

- amitié, mariage**  
**HOMME** (50) cherche sa future JF non-fumeuse pour vivre avec amour et optimisme. Ecrire sous chiffres Q 28-7505 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.
- cours privés**  
Enseignant donne leçons privées, soutien pédagogique en **FRANÇAIS, LATIN, MATHÉMATIQUES**. 039/31 17 85. 157-714491
- divers**  
**DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS AVEC VOS ENFANTS?** Parents-Information écoute et renseigne. Lundi 18-22 heures; mardi-mercredi 9-11 heures; jeudi 14-18 heures. 039/23 56 16. 28-7631
- à vendre**  
**RÉGULATEUR, TAPIS 320 x 250, FAUTEUIL EN CUIR**. 039/31 79 69. 157-714497
- ÉTAGÈRES ET MEUBLES** pour magasin; **ÉTABLIS** d'horloger et bijoutier; divers outils et machines. 039/24 10 00. 157-714498
- marché de l'occasion**  
**BREAK SUBARU LEGACY 2.0 SWISS EXTRA**, 1992, 50 000 km, blanc, parfait état, expertisé. Fr. 15 900.-. 039/26 63 69. 132-764044

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)  
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 55

Mary Higgins Clark

## Dors ma jolie

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciak Press)

«Soit il ne s'attend pas à ce qu'elle revienne, soit il se fiche pas mal qu'elle le mette à la porte.»

Neeve se redressa. Elle se sentait subitement à l'étroit derrière son bureau, et les modèles de robes du soir, de sacs, de bijoux et de chaussures répandus dans la pièce lui parurent terriblement futiles. Elle s'était changée et avait mis une création de l'un de ses jeunes couturiers. Une robe de lai-

nage gris perle ceinturée sur les hanches par une chaîne d'argent. La jupe en corolle lui frôlait les genoux. Une écharpe de soie dans des tons gris, argent et pêche était nouée autour de son cou. Deux clientes avaient immédiatement commandé l'ensemble en le voyant sur elle dans le salon d'essayage.

«Tse-Tse, demanda-t-elle, te serait-il possible d'aller à nouveau chez Ethel demain matin? Si elle est là, très bien. Dis que tu t'inquiétais à son sujet. Si tu tombes sur le neveu, tu pourras toujours dire qu'Ethel voulait que tu fasses des travaux de ménage supplémentaires, nettoyer les placards de la cuisine ou je ne sais quoi.

- Bien sûr, accepta Tse-Tse. Je ne dis pas non. C'est un spectacle d'avant-avant-garde, ne l'oublie pas. Pas de salaire, seulement le prestige. Mais je dois te prévenir, Ethel se fiche

royalement de l'état des placards de sa cuisine.

- Si elle réapparaît et refuse de te payer, je le ferai, dit Neeve. Je t'accompagnerai. Je sais qu'elle a un agenda sur son bureau. Je voudrais seulement avoir une idée des projets qu'elle avait en tête avant de disparaître.»

Elles convinrent de se retrouver à huit heures trente le lendemain matin dans le hall de l'immeuble. A l'heure de la fermeture, Neeve alla verrouiller la porte de la boutique sur Madison Avenue. Elle retourna dans son bureau pour travailler tranquillement à sa table. A dix-neuf heures, elle téléphona à la résidence du Cardinal, Madison Avenue, et demanda à parler à Monseigneur Devin Stanton.

J'ai eu ton message, lui dit-il. Je serai ravi de venir dîner demain soir, Neeve. Sal sera là? Formidable. Les

Trois Mousquetaires du Bronx ne se sont pas beaucoup rencontrés, ces derniers temps. Je n'ai pas vu Sal depuis Noël. Est-ce qu'il se serait remarié, par hasard?»

Au moment de raccrocher, l'Evêque rappela à Neeve que son plat favori était les pâtes au basilic. «Tu es la seule qui les fasse mieux que ta mère, Dieu la bénisse», dit-il doucement.

Devin Stanton faisait rarement allusion à Renata dans le courant d'une simple conversation au téléphone. Neeve eut la soudaine impression qu'il avait parlé avec Myles de la remise en liberté de Nicky Sepetti. Il raccrocha avant qu'elle n'ait pu lui poser la question. Tu auras tes pâtes au basilic, Oncle Dev, pensa-t-elle... mais tu ne t'en tireras pas comme ça. Myles ne peut pas me couvrir jusqu'à la fin de mes jours.

(A suivre)

France: après le refus de Jacques Delors d'être candidat à l'Élysée

# La gauche cherche un sauveur

**Le refus du président de la Commission européenne, Jacques Delors, de se présenter à l'élection présidentielle en 1995 a bouleversé les données politiques en France. Il a annihilé l'espoir des socialistes d'un retour prochain au pouvoir et avivera la guerre des clans qui fait déjà rage à droite.**

Tout en rendant généralement hommage à l'intégrité manifestée par Jacques Delors dans sa décision de non-candidature, la presse parisienne a souligné les limites de ce comportement. A gauche, le quotidien Libération observe sous la plume de Gérard Dupuy que «dans un théâtre politique dominé par des hommes qui se flattent d'être des «faux» auxquels le ver rongeur de l'ambition tient lieu de viatique et l'orgasme du pouvoir de raison de vivre, il s'est donc trouvé au moins un homme pour dire : je ne mange pas de ce pain-là.» A droite, dans le Figaro, Franz-Olivier Giesbert exprime un avis voisin, en écrivant que «si M. Delors a déclaré forfait, c'est pour une raison étrange: le président de la Commission de



Jacques Delors

La presse a salué son courage.

(Keystone-AP)

Bruxelles n'a jamais été un homme de pouvoir. Il a une trop haute idée de la politique». «M. Delors entend garder les mains propres. Mais c'est une obsession dont il faut prendre garde. A ce compte-là, comme dirait Charles Péguy, on se retrouve un jour sans mains», ajoute-t-il aussitôt.

## NON AU DÉFAITISME

Le Parti socialiste, exprimant sa «déception profonde», s'est néanmoins défendu hier de tout défaitisme après le désistement

de Jacques Delors, sa meilleure chance de victoire à l'élection présidentielle. «Le Parti socialiste a existé, il existera. Il dépasse les hommes», a assuré son premier secrétaire, Henri Emmanuelli. Il a précisé que le PS désignerait un candidat lors d'une convention nationale à la fin du mois de janvier.

Le PS devra définir s'il confirme sa stratégie de rassemblement derrière un homme ou une femme prônant l'ouverture au centre ou s'il s'oriente vers un candidat «centré sur son camp» pour réaffirmer son

autorité sur la gauche. Plusieurs noms sont d'ores et déjà avancés: Jack Lang est le moins mal placé dans les sondages. L'ancien ministre de la Culture n'a pas dévoilé ses intentions, préférant pour l'instant s'employer à faire revenir Jacques Delors sur sa décision.

## VOIE OUVERTE

La conséquence la plus tangible du forfait de M. Delors est que, selon toute vraisemblance, c'est un président de droite qui sera élu, après les deux septennats consécutifs du socialiste François Mitterrand qui s'achèvent le 5 mai prochain. Deux figures émergent actuellement du lot des candidats possibles: le premier ministre Edouard Balladur et le chef du parti néogaulliste Jacques Chirac.

Pour M. Balladur (65 ans), qui bénéficie d'une substantielle avance sur son rival direct, le désistement du président de la Commission européenne constitue un hiatus dans sa stratégie, même s'il a déclaré hier s'y être attendu. Le premier ministre, qui ne s'est toujours pas officiellement déclaré candidat, se présentait jusqu'à présent comme l'unique rempart de la droite face à Jacques Delors. Il ne peut plus aujourd'hui en jouer pour tenter d'éliminer M. Chirac. M. Balladur ne peut se faire aucune illusion sur la détermination encore plus ancrée de Jacques Chi-

rac (62 ans) d'aller jusqu'au bout de sa candidature.

A Bruxelles, le refus de Jacques Delors d'être candidat à la présidence française a causé une certaine inquiétude. Les partisans de l'Europe fédérale rêvaient déjà d'un «ticket» Jacques Delors-Helmut Kohl pour relancer une construction européenne que l'élargissement vers les pays de l'Est risque d'affaiblir mortellement.

(ats, afp, reuter)

## Audience record

Plus de 12,5 millions de téléspectateurs français ont regardé hier soir la chaîne de télévision TF1 à l'instant précis où Jacques Delors a révélé qu'il ne serait pas candidat à l'élection présidentielle. Il était l'invité d'Anne Sinclair dans son émission 7/7. Jacques Delors a été regardé par une moyenne de 9,4 millions de téléspectateurs pendant l'heure qu'a duré l'émission. Cela représente une part d'audience record de 48%, a indiqué TF1 en s'appuyant sur les chiffres fournis par Médiamat-Médiamétrie.

(ats, reuter)

**13 décembre 1560 - Maximilien de Béthune, mieux connu sous le nom de Sully, naît à Rosny-sur-Seine. Ami d'enfance de Henri IV et surintendant des finances, il écrit au soir de sa vie les «Mémoires des sages et royales oeconomies d'estat domestiques, politiques et royales de Henry le Grand». C'est lui qui conseilla Henri de Navarre de se convertir au catholicisme pour accéder au trône. Il développa le commerce, l'industrie et les transports de la France.**

## BRÈVES

### Eire

#### Retard politique

Une nouvelle coalition gouvernementale ne verra probablement pas le jour cette semaine en Irlande. Conséquence: la reprise des entretiens multipartites entre Britanniques et Irlandais sur l'avenir de l'Irlande du Nord risque d'être retardée. La coalition formée par le Fianna Fail et le Parti travailliste a éclaté il y a un mois.

### Portugal

#### Député suspect

Le président du groupe parlementaire du Parti social démocrate (PSD) portugais, Domingos Duarte Lima, a annoncé hier sa démission. Il est soupçonné d'enrichissement illicite.

### Escroquerie «rose» en Allemagne

#### Cerveau arrêté

La justice allemande a arrêté le cerveau présumé d'une vaste escroquerie aux dépens de l'entreprise publique de télécommunications allemande Deutsche Telekom. L'escroquerie présumée repose sur des messageries érotiques à l'étranger. L'escroquerie présumée se fonde sur des services érotiques basés à l'étranger (Hong Kong, Sao Tome, Guyana ou République dominicaine). L'abonné allemand paie cher (environ 2,70 francs la minute) pour entendre des bandes préenregistrées où des jeunes femmes à la voix sulfureuse décrivent diverses pratiques sexuelles.

### OTAN: comité militaire Un Allemand à la tête

Le général Klaus Naumann, chef de l'état-major interarmes allemand, a été désigné hier pour assumer la présidence du comité militaire de l'OTAN. Le général Naumann, remplaçant le Britannique Richard Vincent début 1996. Il est le 3e Allemand à occuper le poste.

### Autriche

#### A la Cour suprême

Le procès d'un Serbe de 26 ans accusé de génocide en Bosnie, qui avait repris hier matin devant une cour d'assises de Salzbourg, a été renvoyé hier soir devant la Cour suprême d'Autriche par le président du tribunal. L'énoncé d'un verdict par les trois juges professionnels n'a pas été possible.

Les forces indépendantistes s'attaquent à l'armée russe

## Premiers combats en Tchétchénie

Des combats d'envergure ont opposé pour la première fois hier l'armée russe aux forces indépendantistes tchétchènes, a rapporté un témoin. De leur côté, les représentants russes, ceux du gouvernement séparatiste tchétchène et ceux de l'opposition ont commencé à négocier en Ossétie du Nord.

«L'armée russe a attaqué les forces gouvernementales tchétchènes», a déclaré le porte-parole du pouvoir indépendantiste tchétchène, Movladi Oudougov. Ces combats ont commencé à Dolinski, à environ 25 km au nord-ouest de la capitale tchétchène, Grozny, a ajouté M. Oudougov.

Les affrontements ont commencé quand des forces fidèles au président tchétchène Djokhar Doudaïev ont ouvert le feu au lance-missiles Grad sur une colonne de blindés russes qui progressait vers Grozny, selon le témoignage du photographe.

Les chars russes ont répliqué. Deux hélicoptères de combat ont tiré des roquettes contre les Tchétchènes et quatre avions de combat ont bombardé leur position, selon ce témoin.

### TIRS NOURRIS

Une heure après le début des affrontements, deux patrouilles formées chacune de deux avions ont survolé Grozny. Des explosions ont été entendues de la capitale tchétchène, selon un journaliste sur place. Ces avions ont essuyé des tirs de canons anti-aériens nourris des forces indépendantistes tchétchènes à Grozny.

Plusieurs centaines de blindés russes sont entrés dimanche matin en Tchétchénie en vertu d'un décret du président Boris Eltsine autorisant l'usage de la force pour «rétablir l'ordre constitutionnel» dans cette république caucasienne. La Tchétchénie a fait sécession du reste de la Russie en novembre 1991.

Les troupes russes ont rencontré dimanche une vive opposition de la population locale, dans la république voisine d'Ingouchie (ouest de la Tchétchénie) et également à l'est, à la frontière entre la Tchétchénie et la république russe du Daguestan. Les affrontements d'hier sont cependant les premiers qui opposent directement les troupes russes aux forces indépendantistes régulières du président tchétchène Doudaïev.

Par ailleurs, les négociations sur l'avenir de la Tchétchénie ont débuté dans la capitale de l'Ossétie du Nord, Vladikavkaz, entre les représentants du gouvernement russe, ceux du gouvernement séparatiste tchétchène et les dirigeants de l'opposition à ce dernier. Ces pourparlers de la dernière chance visent à éviter une sanglante confrontation entre les forces du gouvernement tchétchène et des milliers de soldats russes qui ont pénétré dimanche dans le territoire. (ats, afp, reuter)

Italie: la Ligue du Nord veut réexaminer son rôle au sein du gouvernement

## La crise politique gonfle

Le spectre d'une crise politique majeure se ravive en Italie. La Ligue du Nord veut réexaminer son rôle dans la coalition au pouvoir dirigée par Silvio Berlusconi. La gauche menace de recourir à une motion de censure.

Le chef de la Ligue du Nord, Umberto Bossi, a réaffirmé hier son intention de procéder à une «vérification» des accords de gouvernement une fois le budget 1995 adopté. Cela devrait être fait avant la fin de l'année.

Dans une lettre hebdomadaire de son parti, M. Bossi accuse Silvio Berlusconi de «despotisme autocratique». Le président du Conseil italien doit être auditionné aujourd'hui par les juges milanais pour corruption présumée.

Le numéro deux de la Ligue du Nord, le ministre de l'Inté-

rieur Roberto Maroni, a estimé de son côté que la crise politique s'«accélérait». Il a en outre évoqué l'hypothèse d'un «autre gouvernement dirigé par une autre majorité».

Le Parti de la gauche démocratique (PDS/opposition) a enfoncé le clou en menaçant de déposer une motion de censure contre le gouvernement Berlusconi. «Il n'y pas de temps à perdre. Aussitôt après le vote du budget, un passage en revue s'impose au Parlement, dans la coalition et l'opposition», a déclaré Massimo d'Alema, le chef du PDS.

### DE TRANSITION

L'opposition de centre et de gauche est favorable à la formation d'un gouvernement intérimaire chargé de mettre en œuvre certaines réformes, dont celle de

la loi électorale, avant de reconvoquer les Italiens aux urnes. Cette solution, dite du «gouvernement institutionnel», a également les faveurs de la Ligue, dans le cas où la «vérification» des accords du gouvernement ne lui donnerait pas satisfaction.

Cette solution est par contre rejetée par M. Berlusconi et par l'Alliance nationale (néofasciste), également dans la coalition au pouvoir.

Le président du Conseil estime qu'en cas de vote de défiance à l'égard de son gouvernement, des élections anticipées doivent être aussitôt organisées, sous peine de trahir les électeurs.

C'est au président de la République, Oscar Luigi Scalfaro, qu'appartient la décision de dissoudre les chambres.

(ats, afp, reuter)

Bosnie: du carburant pour la capitale

## Un convoi à Sarajevo

Les Serbes de Bosnie ont laissé passer hier un convoi de ravitaillement en carburant destiné aux forces de l'ONU à Sarajevo. Mais ils maintiennent le reste de leurs restrictions, que la FORPRONU qualifie de «campagne organisée pour saper» sa mission.

Le convoi français, composé de six camions-citernes transportant au total 30 tonnes de carburant, était bloqué par les barrières serbes depuis trois jours. Les Casques bleus de l'ONU n'avaient pas été approvisionnés en carburant depuis trois semaines. La pénurie était telle que les soldats de la FORPRONU avaient interrompu leurs patrouilles «antinsipers» dans les rues de Sarajevo ainsi que diverses missions d'assistance ou de protection.

### «URGENCE»

Les six camions parvenus hier à Sarajevo ne couvriront les besoins de la FORPRONU que pour six jours. La FORPRONU a souligné l'urgence de nouveaux ravitaillements. Les

Serbes, cependant, n'ont toujours pas laissé partir trois camions-citernes danois dont ils se sont emparés samedi soir à la périphérie de Sarajevo. «Ce blocus est une campagne organisée pour saper notre mission», a déclaré un porte-parole de la FORPRONU. Les Serbes de Bosnie ont imposé fin novembre un blocus autour de Sarajevo et des enclaves musulmanes bosniaques, notamment Bihac, dans le nord-ouest. C'était leur réponse aux raids aériens de l'OTAN sur certaines de leurs positions en Krajina, une région croate qu'ils contrôlent.

Parallèlement, le comité militaire de l'OTAN s'est réuni à Bruxelles pour finaliser ses plans en cas de retrait des Casques bleus de Bosnie. A Washington, le secrétaire américain à la Défense, William Perry, a déclaré que les Etats-Unis et la France étaient tombés d'accord sur la nécessité du maintien des Casques bleus en Bosnie, à l'issue d'un entretien avec le ministre français de la Défense, François Léotard. (ats, afp, reuter)

Première chaîne de télévision éducative en France

## «La Cinquième» naît

«La Cinquième», première chaîne de télévision éducative en France, commence à émettre aujourd'hui. Ses programmes seront diffusés sur le réseau d'Arte, accessible à plus des trois quarts des téléspectateurs du pays. La chaîne a l'ambition de devenir un véritable «outil d'intégration sociale».

ceux qui en demandent», explique-t-il.

Le philosophe Michel Serres sera conseiller scientifique pour les programmes de «La Cinquième». Il insiste sur les vertus du «gai savoir». La chaîne devrait adopter un ton positif, enthousiaste, et surtout pas ennuyeux.

Les programmes commenceront à 6 h 30. Ils balayeront «dans un langage actuel, la plupart des disciplines: histoire, sciences, géographie, emploi, économie, civisme, métiers, civilisations et grandes évolutions», explique M. Cavada. Un point sur lequel insistent beaucoup ses promoteurs est que toute violence sera bannie.

(ats, afp, reuter)

Offres de reprise exceptionnelles  
Le plaisir de conduire prend  
le large. Dès 28'500 francs.



**Lancia Dedra SW.** La nouvelle station-wagon vous fera découvrir un véritable plaisir de conduire. Grâce à la souplesse de ses moteurs. A son équipement intérieur luxueux. A un concept de sécurité bien étudié. A ses lignes élégantes. Et grâce à son coffre vaste et modulable. Laissez-vous tenter par un essai sur route. Nous nous réjouissons de vous accueillir.

Lancia  Il Granturismo.

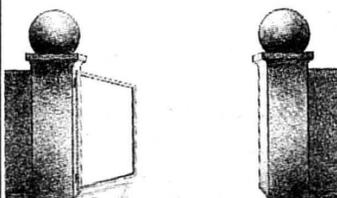
132-764164

 GARAGE DES **3** ROIS SA LA CHAUX-DE-FONDS 8, bd des Eplatures LE LOCLE 51, rue de France

IMMOBILIER

**À LOUER** Quartier des Eplatures  
**PLACES DE PARC ET BOXES**  
Loyer: Fr. 40.- / Fr. 115.-  
Libres: de suite.  
132-763491  
**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 

  
**À VENDRE**  
**La Chaux-de-Fonds**  
**PROPRIÉTÉ DE MAÎTRE**  
dans quartier résidentiel du flanc nord de la ville.  
Très grand salon, salle à manger, 9 chambres, 2 salles d'eau, cuisine équipée, coin à manger.  
Habitation exceptionnelle. Magnifique jardin arborisé, grandes terrasses, 3 garages. Bonnes voies d'accès.  
Pour renseignements sans engagement, s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.**  
Jardinière 87  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42  
132-764180

espace & habitat  
  
**À VENDRE**  
A l'est de la ville, quartier des Arêtes, situation exceptionnelle dans petit immeuble de 6 appartements  
**MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 5 PIÈCES AVEC GARAGE**  
Comprenant: séjour avec cheminée, salle à manger, cuisine agencée, hall d'entrée avec armoire, 1 sanitaire baign, 1 sanitaire douche, 3 chambres et grand balcon. **Prix avantageux.**  
Tél. 039/23 77 77-76 132-764135

**À LOUER à La Chaux-de-Fonds**  
Rue des Champs 8  
**LES DEUX DERNIERS APPARTEMENTS NEUFS 4 PIÈCES (95 m<sup>2</sup>)**  
dès Fr. 1208.- + 250.- ch.  
Entrée: à partir du 1er mars 1995.  
Ces logements bénéficient de l'AIDE FÉDÉRALE, CANTONALE et COMMUNALE, abaissements supplémentaires possibles pour les personnes remplissant les conditions.  
Pour tous renseignements: 28-6063  
 Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

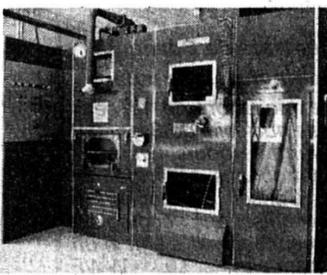
**LA CHAUX-DE-FONDS À VENDRE**  
dès le 1<sup>er</sup> janvier 1995  
dans ancien bâtiment entièrement rénové  
**APPARTEMENTS**  
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 pièces  
  
**VISITE SUR PLACE VENDREDI 16 DÉCEMBRE 1994**  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h  
Pour tous renseignements:  
Tél. 025 / 27 15 52 ou fax 025 / 27 19 70  
36-221921

à noter... **MIGROS**  
**NOCTURNE**  
✓ Les mercredis 14 et 21 décembre  
notre magasin du **Locle** sera ouvert jusqu'à **21h.30**  
✓ Les jeudis 15 et 22 décembre  
notre magasin de **Métropole-Centre** sera ouvert jusqu'à **21h.30**  
**MIGROS**

**La Chaux-de-Fonds**  
à 50 m du centre Métropole, à louer grand studio entièrement rénové, dans immeuble de style, avenue J.-Brandt 4. Fr. 415.- + charges.  
☎ (privé) le soir 039/23 50 05, prof. 039/23 95 35.  
Gérance: ☎ 029/6 11 64. 130-754371

Tout de suite ou date à convenir  
Rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds  
A louer  
**APPARTEMENTS 3 PIÈCES**  
Tout confort.  
Dès Fr. 790.- + charges.  
☎ 038/24 22 45. 28-7690

Neuchâtel  
**Puits Godet**  
  
Le premier bâtiment est un succès!  
Dans le deuxième bâtiment nous louons 9130 m<sup>2</sup> de surfaces industrielles, artisanales et administratives de 40 à 2300 m<sup>2</sup> (par étage), divisibles selon vos besoins spécifiques  
Exemple:  
**location rez-de-chaussée Fr. 113.- par m<sup>2</sup>/an**  
Pour visiter ou recevoir une plaquette descriptive, adressez-vous à M. Francis Godel.  
 Alfred Müller SA  
Entrepreneur général  
Av. des Champs-Montants 14b  
2074 Marin  
Téléphone 038 33 12 22  
197-727514

**DIVERS**  
**Le saviez-vous ?**  
  
Nettoyages de duvets et oreillers  
Transformations en grands nordiques  
Service rapide dans la journée, mercredi et jeudi  
Ainsi que nos duvets fabrication maison, garnis à votre convenance. Qualité super. Petit prix.  
Le spécialiste de la literie  
**Frédry Bourquin**  
TAPISSIER-DÉCORATEUR  
Place du Marché - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 44 32  
Fermé le lundi  
Paiement EC direct - Eurocard - Visa  
American Express 132-755883

L'annonce, reflet vivant du marché

**IMMOBILIER**  
A louer  
rue Général-Dufour  
tout de suite ou à convenir  
**LOCAUX**  
(environ 60 m<sup>2</sup>)  
**+ DÉPENDANCES**  
☎ 039/28 62 84 132-764225

GATT-lex: le National a terminé ses travaux dans le domaine agricole

# Généreux à l'égard des paysans

**Le Conseil national est plus généreux à l'égard des paysans que le Conseil des Etats. Il a prévu une compensation financière des pertes de revenus des paysans dues aux accords du GATT de 150 millions de francs par an au lieu de 90 millions. Il a ancré par 91 voix contre 78 cette garantie dans la loi.**

Le Conseil national a terminé hier l'examen de GATT-lex dans le domaine agricole. Il a approuvé par 122 voix contre 50 la loi sur l'agriculture, qui retourne au Conseil des Etats. Sans discussion et par des majorités confortables, il a donné son aval à la loi sur l'approvisionnement du pays en blé, à l'arrêté sur le sucre - abolissant du même coup le

plafond de 850.000 tonnes - à l'arrêté sur le statut du lait ainsi qu'à l'arrêté sur l'économie laitière. Il a également adopté la loi portant sur les œufs et la loi sur l'approvisionnement économique du pays.

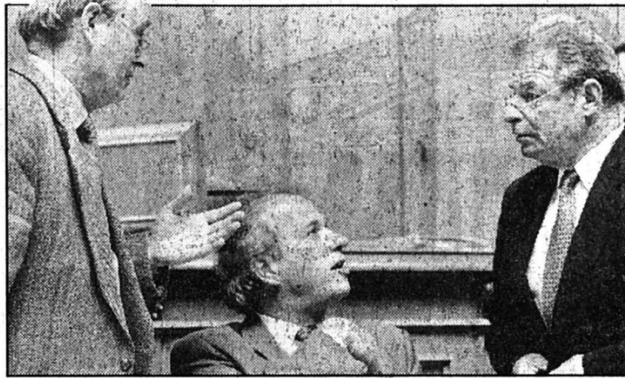
Toute son attention a été retenue par la garantie à donner aux paysans, pour compenser les

## Le National maintient

Le Conseil national a maintenu, hier, sa décision de ne pas appliquer un «délai de carence» aux chômeurs les plus défavorisés. Il a sauvé cette assouplissement de justesse (87 contre 81). La question retourne au Conseil des Etats qui, par 21 contre 13, avait refusé d'épargner les bas salaires.

Le National a toutefois fait un pas en direction de l'autre conseil: le délai de carence de cinq jours (premier mois d'indemnités de chômage amputé de 25%) ne sera pas appliqué à ceux dont le dernier salaire n'atteignait pas 3000 francs. En première lecture, cette limite avait été fixée à 3500 francs.

Le National a également maintenu une autre divergence dans cet arrêté urgent qui doit entrer en vigueur en janvier: il veut y voir figurer la création (subventionnée par l'assurance-chômage) d'offices régionaux de placement. «Un investissement intelligent et rentable», a argumenté le socialiste neuchâtelois François Borel. Il a été suivi par 78 députés contre 75. Les Etats n'avaient pas voulu de cette innovation (17 contre 13). A suivre. F.N.



Jean-Pascal Delamuraz

Le conseiller fédéral a défendu l'inscription dans la loi d'une garantie minimale dans le cadre de dispositions transitoires, pour la période de transition de six ans. (Keystone-Lehmann)

perdes de revenus dues aux engagements du GATT. Josef Kühne (PDC/SG) a plaidé pour une garantie financière inscrite dans la loi sur l'agriculture. Celle-ci prévoit que tous les moyens affectés au soutien agricole lié au produit soient convertis en mesures compatibles avec le GATT. (ats)

**13 décembre 1946** - Le Conseil fédéral abroge l'arrêté du 8 septembre 1939 relatif à la sécurité du pays en matière d'informations, arrêté pris en vertu des pouvoirs extraordinaires du Conseil fédéral et régissant l'activité de la division «presse et radio» durant la guerre. Depuis la fin de la guerre, seuls les télégrammes expédiés à l'étranger étaient contrôlés, de même que des conversations téléphoniques.

## BRÈVES

Zurich

### Le premier bordel

Le premier bordel officiel de Suisse sera construit dans le quartier de Brunau, à Zurich. La commission des travaux publics de l'exécutif a accordé le permis de construire demandé. Douze prostituées y seront employées. La date de la mise en exploitation n'est pas encore connue.

Berne

### Assassin jugé

Le procès de l'assassin d'Elisabeth Zuercher, ménagère de 53 ans sauvagement tuée et mutilée à Berne en novembre 1990, s'est ouvert hier devant la Cour d'assises de Berne-Mittelland. Le jugement est attendu mardi dans une semaine. Repris de justice, originaire du canton de Berne et né à Bauma (ZH), l'accusé est âgé de 35 ans. Il a été arrêté le 15 août 1992 après avoir agressé sexuellement des femmes se trouvant dans un home pour personnes âgées à Bienne.

### Centrale de Beznau II Ecologistes en colère

L'exploitation de la centrale nucléaire de Beznau II pourra se poursuivre pendant dix ans, a décidé hier le Conseil fédéral. Pour l'organisation écologiste Greenpeace, il s'agit d'un «scandale». Le WWF Suisse et la Fondation suisse de l'énergie sont aussi déçus et en colère.

Lausanne

### L'accusé se tait

Une reconstitution filmée de l'assassinat de l'ex-général Claude Delédevant a été présentée hier devant le Tribunal criminel à Lausanne. Muet pendant cette première journée d'audience, le meurtrier présumé a assisté à la projection de cette vidéo à côté du second accusé, un policier «ripou» inculpé de multiples infractions. Tournée sur les lieux du crime, dans la forêt de Pampigny (VD), la vidéo donne deux versions différentes du meurtre commis le 16 décembre 1990. Doté d'une carrure de videur de boîtes de nuit, le principal accusé est, selon un rapport d'expertise lu par le président de la cour, un «psychopathe pervers» qui a sombré dans la petite délinquance à l'âge de 17 ans.

Examen du budget au Conseil des Etats

## Cent emplois de plus supprimés

Le Conseil des Etats, terminant hier son examen du budget 1995 de la Confédération, a décidé de supprimer 100 emplois supplémentaires au sein de l'administration fédérale. Les sénateurs ont approuvé par 32 voix contre deux ce projet de budget prévoyant encore un déficit de 6,108 milliards de francs. Les

deux Chambres fédérales doivent encore éliminer bon nombre de divergences.

Le conseiller fédéral Otto Stich proposait de supprimer 100 emplois au sein de l'administration fédérale. Les conseillers nationaux avaient déjà porté ce chiffre à 300 avant que les sénateurs n'optent pour 400 hier

après-midi, par 22 voix contre 11.

Le déficit du budget est ainsi passé à 6,108 milliards de francs, soit quelque 40 millions de moins que ce que souhaitait le Conseil national. Le Conseil fédéral avait initialement proposé un budget prévoyant une perte de 6,54 milliards de francs. (ap)

Opposition à la Convention des Alpes

## Le Conseil fédéral renonce à signer

La Suisse renonce à signer pour l'instant les protocoles d'application de la Convention des Alpes. Cette signature était prévue lors de la conférence ministérielle du 20 décembre à Chambéry. Le Conseil fédéral a justifié hier ce report par l'opposition d'une majorité des cantons alpins et des milieux économiques.

Lors de la procédure de consultation, dix des quinze cantons alpins, la plupart des partis bourgeois et des associations économiques s'étaient opposés aux protocoles. Ils leur reprochent de trop insister sur la protection de l'environnement et pas assez sur les besoins sociaux et économiques des populations

de montagne. Une rencontre avec la conseillère fédérale Ruth Dreifuss, le 25 novembre, n'a pas permis de faire évoluer les points de vue.

Une signature des protocoles dans ces conditions poserait des problèmes de politique intérieure, relève le Département fédéral de l'intérieur (DFI) dans un communiqué. Mais la Suisse ne saurait empêcher ses partenaires européens de signer et ratifier ces protocoles. «La Suisse sera un peu plus isolée», a commenté Mme Dreifuss devant la presse.

### SOULAGÉS

La Conférence gouvernementale des cantons alpins s'était opposée à la signature de la

Convention des Alpes. Son président, le conseiller d'Etat obwaldien Adalbert Durrer, s'est dit soulagé de voir que le gouvernement helvétique n'ait pas donné la priorité à la politique étrangère en la matière.

Les intérêts des principaux intéressés, les habitants des cantons de montagne, ont primé, a précisé M. Durrer. Les cantons alpins ne sont pas opposés à la convention et le dialogue avec la Confédération doit se poursuivre.

Le PES s'est en revanche montré critique dans un communiqué diffusé hier. Il qualifie la décision d'incompréhensible et exige que le gouvernement fédéral revienne sur sa décision et signe la convention. (ats)

Le Conseil fédéral et la BNS contre une hausse des taux hypothécaires

## Le Crédit Foncier Vaudois en avance

Le Conseil fédéral et la Banque Nationale sont opposés à une hausse des taux hypothécaires. Ainsi que l'a indiqué hier le vice-chancelier Achille Casanova à l'issue de la séance du gouvernement, les deux parties ont estimé que «rien ne justifie pour l'instant un relèvement des taux d'intérêt, notamment des taux hypothécaires». Le Crédit Foncier Vaudois (CFV), néanmoins, a confirmé qu'il avait fait passer son taux de 5,5 à 6% pour les nouvelles hypothèques.

Au début de sa séance, le Conseil fédéral a reçu Markus Lusser, président de la Banque Nationale Suisse (BNS). Le gouvernement et la BNS ont décidé de maintenir une politique axée sur la stabilité. C'est vendredi prochain que la BNS fera connaître les objectifs qu'elle

s'est fixés en la matière, en accord avec le Conseil fédéral.

S'agissant des taux d'intérêt, la prise de position du Conseil fédéral et de la BNS vise l'Association des banques cantonales qui, le 25 novembre dernier, avait expliqué qu'une hausse des taux hypothécaires était quasi inévitable en raison de la réduction de la marge d'intérêts.

### LES DEVANTS

Le Crédit Foncier Vaudois, par son directeur général André Jordan, a confirmé l'annonce du quotidien de l'économie «L'Agefi» selon laquelle le CFV avait augmenté son taux hypothécaire de 5,5 à 6% pour les nouvelles hypothèques le 7 décembre dernier déjà. André Jordan a relativisé cette hausse en soulignant que le CFV était une des rares banques ayant un taux

unique pour tous ses clients. «Nous avons attendu jusqu'ici une baisse des taux et nous avons donc fait preuve de patience» a souligné le directeur du CFV. Le taux de 5,5% pour les anciennes hypothèques reste inchangé.

Cette hausse, en fait, n'a rien d'étonnant. Il y a deux semaines, les banques cantonales avaient fait savoir que la faible marge laissée par les taux impliquait à terme une hausse. Les principales banques cantonales et les grandes banques avaient toutefois exclu une augmentation avant la fin de l'année. Interrogés, les porte-parole de plusieurs grandes banques ont confirmé hier que, si la situation fait l'objet d'une analyse permanente, aucune augmentation n'est pour le moment programmée. (ap)

Entrée en vigueur de la TVA: pas de panique

## Otto Stich répond

L'entrée en vigueur de la TVA au début de l'an prochain préoccupe le Conseil national. Le conseiller fédéral Otto Stich a dû répondre hier à pas moins de dix questions à ce sujet. Il a nié que l'administration des contributions se trouve dans l'incapacité de prendre à temps les mesures nécessaires.

Actuellement, l'administration fédérale des contributions reçoit environ 3500 questions écrites et 5000 téléphones par jour au sujet de la TVA, a dit M. Stich. Dans ces conditions, il est normal que les réponses prennent un certain retard. Souvent, les contribuables pourraient d'ailleurs trouver les renseignements qu'ils cherchent dans les brochures qui leur ont été envoyées, a dit le ministre des Finances. Dans tous les cas, la compétence

du personnel n'est pas en cause et les retards n'iront pas au-delà du début de l'an prochain, a-t-il affirmé.

Les œuvres d'entraide sont assujetties à la TVA, mais seulement pour certaines prestations, a précisé M. Stich en réponse à l'une des questions. Ainsi, la vente de denrées alimentaires, d'articles usagés, de calendriers, de cartes ou de livres est soumise à l'impôt. Mais les dons d'argent, les prestations sociales et médicales ainsi que l'exportation de matériel d'aide seront exemptés de la TVA.

M. Stich a par ailleurs affirmé que les véhicules achetés en leasing en 1994 ne seraient pas frappés par une double imposition, même si l'impôt sur le chiffre d'affaires a déjà été prélevé cette année. (ats)

Sang: arrêté fédéral en consultation

## Protéger les donneurs

Toute personne qui manipule du sang, des produits sanguins et des transplants doit prendre les mesures nécessaires pour ne pas mettre en danger la santé des receveurs et des donneurs. Ce devoir de diligence constitue l'idée centrale du projet d'arrêté fédéral que le Conseil fédéral a mis en consultation hier. Le prélèvement de sang destiné à être transfusé sera soumis à autorisation.

ces dispositions portent uniquement sur les aspects essentiels de la protection contre les infections. (ap)

## PUBLICITÉ

### Le bolide des laser à moins de Fr. 2500.-

L'imprimante laser Brother HL-1260 produit 12 copies par minute, à la qualité d'imprimerie d'une résolution extrême. Chez votre agent Brother, elle vous montrera volontiers tout ce qu'elle a encore dans le ventre.

Envoyez-moi vite une documentation complète sur les imprimantes laser Brother!

Expéditeur

210-26786

brother

Brother Handels AG, 5405 Baden  
Télécopieur 056-83 39 53



ADVICO YOUNG & RUBICAM

19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300

301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400

*"Dommage que je n'aie pas pu aller  
au concert de Placido Domingo. Mais tant pis,  
il chante ce soir live chez moi."*

**Ne vous faites pas**

de mouron parce que vous devez rester à la maison – **TELECOM PTT** vous fera entendre le concert peut-être mieux que si vous étiez dans la salle.

Nous sommes l'un des partenaires de **DIGit Super Radio**, chargé de la diffusion des programmes: c'est-à-dire de la transmission numérique de sons d'une pureté inégalée. Et pas seulement de la musique classique – rock, pop, jazz ou émissions parlées vous parviennent également dans une

**qualité digne**

des meilleurs CD. Si cela vous tente – et à condition que votre câblodistributeur offre **DIGIT SUPER RADIO** et la palette des programmes DSR allemande – vous pouvez écouter 24 heures sur 24 et 7 jours par semaine votre musique préférée et 31 autres programmes en qualité numérique. Et tout cela en prise directe – celle du câble.

Si vous avez besoin de conseils compétents, téléphonez à notre spécialiste **DIGit Super Radio** au numéro 155 16 32.

05-167572R0C

Le bon contact. **TELECOM** 

# Prix bas permanents!

**Cervelas de dinde Truta**  
2 x 100 g **1.80**

**Saumon fumé écossais coupé**  
100 g **5.90**

**Jambon roulé de dinde Truta**  
500 g **6.40**

**Bière Löwenbräu sans alcool d'Allemagne**  
boîte 33 cl **-70**

**Vin rouge de Macédoine Vranec 1993**  
7.5 dl **3.90**

**Crackers Pizza**  
150 g **1.80**



**Gaufrettes Knuspi 3 x 25 g** **1.25**

**Combimex rouge + vert, pâte dentifrice 100 ml** **2.50**

**Mandorlotes, biscuits au beurre et aux amandes 125 g** **2.75**

**Gnocchis Giordani 500 g** **2.90**

**Kambly Excellence, biscuits 2 x 100 g** **4.95**

**Café Royal Prestige Espresso VAC, moulu 2 x 250 g** **5.20**

**Café Royal Prestige Sincoff sans caféine en grains 500 g** **6.30**

**Bouquet de légumes Morny, végétal 500 g** **7.15**

**Cigarettes Memphis Light KS filtre 10x** **25.95**

## DENNER SUPERDISCOUNT

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER DI-50/13.12.94

**Nous sommes toujours avantageux!**

Cherche **timbres-poste suisses**  
☎ 039/61 16 77  
14-761797

**L'EUROPÉEN RESTAURANT**  
Chaque jour notre menu à Fr. 15.50  
☎ 039/23 11 44  
1er étage, Serre 64  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-764212

**La cuisine sensationnelle!**  
Sensationnelle la qualité!  
Sensationnel le prix!  
Sensationnel le délai de livraison!  
Votre cuisine sur mesure en trois jours!

**FUST CUISINE BAINS**  
Electromenager, TV/Hifi/Video/Photo, lampes

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust  
bd des Eplatures 44  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5  
Nouveau: Bièche, Hyper-Fust,  
route de Soleure 122  
Yverdon, rue de la Plaine 5

039 26 16 50  
038 25 53 70  
032 52 16 04  
024 21 86 16  
5-170783/4\*4

**NOUVEAU!**  
HYPER-FUST à La Chaux-de-Fonds,  
Bvd. des Eplatures 44

Enseignement de la sagesse occidentale sur l'origine, l'évolution et le développement de l'univers et de l'homme.  
Cours gratuits par correspondance de

**philosophie astrologie, Bible**

Livres également disponibles en librairie

Association rosicrucienne  
**MAX HEINDEL**  
Centre romand  
Case postale 203  
1211 Genève 28  
22-165074

**DEMANDES D'EMPLOI**

Suisse, 28 ans, langues. Diplômé: **ÉCOLE HÔTELIÈRE DE LAUSANNE (EHL) + certificat de capacité** cherche place, réception, achat, représentant. Temps partiel ou remplacement éventuel.  
☎ 038/21 10 35 ou 038/24 06 54.  
28-7630

**AUTOS MOTOS VÉLOS**

**AUDI Coupé 2.8 E**  
5.92, clim., aut., options,  
39 300 km  
Fr. 37 800.-  
☎ 038/41 35 70  
28-7544

**Achète au plus haut prix VOITURES**  
bus, camionnettes, kilométrage, état sans importance. Paiement comptant.  
☎ 077/47 61 89  
28-773897

Publicité intensive, Publicité par annonces

**DATAGEST SA**  
Informatique et gestion  
Service technique

2087 CORNAUX TEL. 038/47 26 26 FAX 038/ 47 10 88

**MEGA-GESTION 4/TVA**

- Gestion d'adresses
- Gestion de stock
- Gestion d'articles
- Gestion débiteurs
- Gestion créanciers
- Gestion des SBVR

Décompte TVA  
Grand livre comptable

**1980.-**

- Multi-Utilisateurs
- MS-Dos 3.x - 6.x
- Réseau Novell 3 & 4
- Novell Lite 1.1
- Windows 3.11

Formation - Support

Commandez votre version de démonstration complète avec manuel (limitée à 50 enregistrements) pour 50.- + port ou simplement une documentation complète gratuite!

Soft-Gestion, CP 75, 1958 St-Léonard, tel: 027/317.087, fax: 027/316.189  
38-221003/4x4

**DIVERS**

**Lunetterie Centrale**  
Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale

**Jacques-E. Mahéas**  
Daniel-JeanRichard 15  
Tél. 039/23 22 00  
La Chaux-de-Fonds  
132 75821

**Envie de bouger, de partir plus ou moins loin, de faire des expériences, d'apprendre à connaître une autre langue?**

**ICYE (Echange Culturel International de Jeunesse)** vous invite à sa séance d'information mensuelle sur ses divers programmes d'échanges scolaires et de travail social dans plus de 25 pays des cinq continents le

**mercredi 14 décembre 1994 à 20 heures à la salle de la paroisse de Montriond, avenue Dapples 50 à Lausanne**  
22-264203

**OFFRES D'EMPLOI**

**PIERHOR S.A.**  
Fabrique de pierres d'horlogerie cherche

**un creuseur sur Creusomat**

Travail spécialisé exigeant minutie, une excellente vue, des connaissances mécaniques.  
Nous offrons: une place stable, une ambiance de travail agréable.  
Entrée en service: tout de suite ou à convenir.  
PIERHOR S.A., 1022 Chavannes-Renens  
22-264848

**Vous OK, et personne d'autre**

Une entreprise de la place recherche pour un poste fixe

**mécanicien agricole avec expérience**

Prenez contact avec **M. Guisolan** qui vous renseignera volontiers.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## BOURSE

**Swiss Market Index**  
2590  
2585  
2580  
2575  
2570  
2565  
2560  
5. Déc 12. Déc

**Indices**

SPI	1695.22	1689.55
SMI	2576.00	2562.80
Dow Jones	3691.11	3718.37
DAX	2028.33	2024.82
CAC 40	1936.99	1919.32
Nikkei	18978.30	18975.10

**Dollar US**  
1.340  
1.335  
1.330  
1.325  
1.320  
1.315  
1.310  
1.305  
1.300  
5. Déc 12. Déc

**Billets**

	Achat	Vente
USA	1.3	1.38
Angleterre	2.01	2.13
Allemagne	83.25	86
France	24	25.2
Belgique	3.98	4.23
Hollande	73.5	76.5
Italie	0.0785	0.0845
Autriche	11.65	12.25
Portugal	0.77	0.87
Espagne	0.96	1.07
Canada	0.93	1.03
Japon	1.27	1.37

**Taux d'intérêts suisses**

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	3.50	3.75	4.12
Oblig. de caisse	4.75	5.00	5.25
Banque Nationale Suisse			
Rendement moyen des obligations de la Confédération	5.32	5.33	
Taux Lombard	5.87	5.62	

**Taux d'intérêt étrangers**

	3 mois	6 mois	12 mois
Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-			
CHF/Sfr	3.93	4.18	4.50
USD/US\$	6.25	6.68	7.43
DEM/DM	5.18	5.31	5.62
GBP/£	6.25	6.72	7.50
NLG/HLG	5.18	5.25	5.56
JPY/YEN	2.21	2.31	2.51
CAD/CS	6.43	7.12	7.87
XEU/ECU	5.96	6.18	6.68

**Bourse suisse**

	09/12	12/12
Roche p	11350	11360
Rorento C.S.	63.5t	63.5t
Royal Dutch C.S.	140t	141
Sandoz n	676	670
Sandoz p	698	700
Saurer n	445	460
SBSI bp	300	301d
SBS n	173	173
SBS p	355	355
Schindler p	7500	7400
Schindler bp	1575	1575
Sibra N	230d	230
SIG P	2550	2550
Sika p	364	366
Sika n	63	64
SMH n	595	597
SMH p	133.5	133
Sulzer bp	865	870
Sulzer n	880	875
Surveillance n	338d	340
Surveillance p	1850	1830
Swissair bj	790	791
Swissair n	146d	145d
UBS n	250	244
UBS p	1110	1084
Von Roll p	240	225d
Winterthur n	646	641
Winterthur p	672	670t
Zurich n	1272	1271
Zurich p	1268	1267

**Londres (ESTG)**

	09/12	12/12
Amgold	61.3125	60.25
Anglo AM	34.75	34.3125
B.A.T.	4.3	4.25
British Petrol.	4.04	4.01
British Telecom.	3.78	3.71
BTR	2.8	2.78
Cable & Wir.	3.6	3.56
Cadbury	4.17	4.10125
De Beers P	14.1875	14
Glaxo	6.26	6.23
Grand Metrop.	3.84	3.8
Hanson	2.33	2.285
ICI	7.43	7.33

**Frankfurt (DM)**

	09/12	12/12
AEG	148.8	148
Allianz N	2438	2428
BASF	303.8	304.8
Bay. Vereinsbk.	447.5	448
Bayer	339	341.5
BMW	738	734
Commerzbank	324.6	324
Daimler Benz	739.5	727.3
Degussa	422.5	427.0f
Deutsche Bank	723	720
Dresdner Bank	405.8	405.7
Hoechst	308.5	308.4
MAN	394	390
Mannesmann	397	396.7
Siemens	600	601
VEBA I	527	525.4
VWV	413.5	404.5

**Paris (FF)**

	09/12	12/12
AGF	230.3	224
Alcatel	456.2	461.1
BSN	757	751
CCF	814	800
Euro Disneyland	8.8	8.75
Eurotunnel	22.85	22.45
Gener. des Eaux	524	520
L'Oréal	1131	1112
Lafarge	394.8	390.5
Total	321	316.8

**Amsterdam (HFL)**

	09/12	12/12
ABN Amro	61.2	60.5
Akzo	191.6	191
Royal Dutch	185.8	186.3
Unilever	194.8	194

**Tokyo (Yen)**

	09/12	12/12
Canon	1710	1700
Daiwa Sec.	1330	1330
Fuji Bank	2030	2050
Hitachi	971	972
Honda	1710	1710
Mitsubishi el	1130	1130
Mitsubishi Heavy	716	712
Mitsubishi Bank	2330	2330
Mitsui Co	838	828
NEC	1130	1120
Nippon Oil	667	665
Nissan Motor	806	808
Nomura sec	1990	1980

**Fonds de placements**

	09/12	12/12
Atlantic Richfield	102.125	103.25
ATT	49	48.875
Avon	60.75	60.625
Baxter	25.5	26
Black & Decker	23.25	23.625
Boeing	46.875	47.375
Bristol-Myers	58	58.125
Can Pacific	14.125	14.125
Caterpillar	50.875	51.625
Chase Manh.	35.125	35.625
Chevron Corp.	42.875	43.375
Citicorp	41	41.125
Coca-Cola	50	49.875
Colgate	60.875	62.5
Compaq Comput	40	38.875
Data General	9.875	9.625
Digital	34	33.875
Dow Chemical	62.875	64
Dupont	53.875	53.875
Eastman Kodak	45.625	45.75
Exxon	61.625	62
Fluor	42.75	43.25
Ford	26	25.75
Gen. Motors	37.25	37.25
General Electric	47	47.375
Gillette	70.75	71.75
Goodyear	32.875	32.75
Hewl.-Packard	95.125	95.5
Homestake	16.875	17
Honeywell	29	29.125
IBM	71.5	70.625
Intern. Paper	72	73
ITT	79.875	80.125
Johns. & Johns.	53	53.25
Kellogg	59.125	59.625
Lilly Eli	61.625	62.5
Merck	37.375	37.75
Merrill Lynch	33.5	33.25
MMM	51.5	52.75
Mobil Corp.	83.25	85.125
Motorola	55.375	55.875
Pacific Gas & El.	24.125	24.375
Pepsico	35.25	35.875
Philip Morris	56.375	56.75
Procter & Gamb.	62	62
Ralston Purina	43.125	43.625
Saralee	25.125	25
Schlumberger	50.875	51.25
Scott Paper	65.25	66.75
Sears Roebuck	43.875	44.5
Texaco	61	62.5
Texas Instr.	72	72.375
Time Warner	32.25	32.25
UAL	89.375	89.5
Unisys	8.75	8.375
Walt Disney	42.625	42.5
WMX	24.875	25.25
Westinghouse	12.125	12.25
Woolworthhouse	13.75	13.875
Xerox	91.875	91
Zenith	12.125	12.125

**Devises**

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	09/12	12/12
CS C. 2000 FS	1520.49r	1520.5e
CS C. 2000 DM	1407.7r	1407.71e
CS C. 2000 ECU	1356.18r	1356.18e
CS C. 2000 FF	1319.2r	1319.21e
CS Bd Valor FS	106.95r	108e
CS Bd Valor DM	107.27r	108.35e
CS ECU Bond a	94.65r	95.61e
CS Gulden a	95.37r	96.33e
CS Eur. Bond a	217.87r	220.05e
CS MMF Estg	2414.32r	2414.33e
CS MMF CS	1337.25r	1337.26e
CS MMF DM	1794.01r	1794.02e
CS MMF US	1833.43r	1833.44e
CS MMF Ecu	1428.25r	1428.26e
CS MMF Flh	1231.77r	1231.78e
CS MMF FF	6345r	6345.01e
CS MMF Sfr	5926.06r	5926.06e
CS MMF Lit	1272.74r	1272.74e
CS Pf Bld Sfr A	959.97r	959.98e
CS Pf Bld Sfr B	980.73r	980.74e
CS Pf. Grwth Sfr	931.22r	931.22e
CS Prime B. A.	104.12r	105.17e
CS N. Am. Fd A	295.9r	301.73e
CS UK £ b	107.98r	110.15e
CS F.F. A	917.71r	936.07e
CS Germ. Fd A	248.99r	253.98e
CS Italy Fd A	215584r	215987e
CS Ned. Fd A	409.62r	417.82e
CS Tiger Fd FS	1474.45r	1518.75e
CS Act. Suisses	766.75r	782.25e
CS Eur. Bi-Ch. A	235.16r	239.87e
CS Eq Fd C. USA	942.64r	942.65e
CS Eq Fd Em. M.	1152.91r	1152.92e
CS Euroreal DM	105.62r	110.99e
CS Gold valor	122.38r	123.61e
CS Jap. Megat.	235.09r	238.8e
CR B Fd-US\$ A	958.81r	958.82e
CR B Fd-DM A	1073.17r	1073.18e
CR B Fd-E A	524.43r	524.44e
CR B Fd-CS A	970.21r	970.22e
CR B Fd-Aus\$ A	992.79r	992.8e
Automation-Fonds	67r	67.75e
Pharmafonds	431r	435e
Baerbond	865r	871e
Swissbar	2907r	2934e
Obligestion	96.25d	97.50f
Multibond	79.65r	80.45e
Bond-Invest	101.79r	101.8e
Safit	231.5r	235e
Germac	240r	243.5e
Globinvest	107r	109e
Ecu Bond Sel.	104.16r	105.19e
Americavalor	332.99r	336.5e
Asiaportfolio	617.02r	623.25e
Swiss Small Cap	1245r	1263.5e
Samurai	293.8r	293.8e
Valsuisse	623d	627.0f
Far East Equity	1035.15r	1066.65e

**Métaux précieux**

OR

	09/12	12/12
\$ Once	377.25	377.75
Lingot	16050	16300
Vreneli 20.-	95	105
Napoléon	91	101
Souver new	88.45	91

## Pc brèves

La «joint-venture» des  
Télécoms  
PTT-Microsoft: même  
combat

L'esprit «privé» fait son entrée en force aux Telecom PTT. Le géant jaune fait en effet alliance avec les représentants suisses de la société de Bill Gates pour promouvoir un «package» comprenant Microsoft Office 4.2 ou Microsoft Office Professionnel 4.3 pour Windows et divers petits «sucres» annexes, dont une version helvétique du logiciel de gestion personnelle «Money», qui permet désormais le télébanking via le vidéotex. /cp

Jeux

## Le septième ciel

Pour s'envoyer en l'air dans le monde Dos, les aficionados des simulateurs de vol avaient déjà le fameux «Flight Simulator» qui en est à sa 5e version. Désormais, Microsoft leur offre le chemin des étoiles avec son nouveau «Space Simulator». L'utilisateur pourra se mettre aux commandes d'une multitude d'engins - la navette spatiale par exemple - et se payer une petite balade de derrière les fagots entre Mars et Jupiter ou exécuter une mission imposée. A noter que le nouveau jeu intègre un modèle exact de notre système solaire et que les représentations des planètes et des orbites proviennent du Jet Propulsion Laboratory, le laboratoire de recherche de la NASA. /cp

IBM renoue avec son histoire

## Les «PC» refont surface

Big Blue renoue avec ses premières amours et se rappelle accessoirement que c'est bien lui qui avait inventé l'ordinateur en 1981. Après la gamme Aptiva, le géant de l'informatique en revient en effet à une dénomination qu'il avait franchement oubliée: le «PC», décliné pour l'occasion en deux nouvelles familles, les 300 et les 700. Une manière aussi d'en finir avec les appellations PS/VP et autres PS/2 qui avaient de quoi dérouter même le plus incondi-

tionnel d'IBM./cp  
Monthy Python  
«Rhâ lovely»

Les plus loufoques des représentants de sa gracieuse Majesté se mettent au CD-Rom. Après avoir écumé les théâtres, les ondes puis les écrans TV de leur inénarrable humour, les Monthy Python investissent le multimédia. Avec un titre à la hauteur de leur réputation: «Complete Waste of Time», soit une «perte de temps complète». Allergiques aux gags en tout genre s'abstenir. /cp

# Les types d'écran se comptent par centaines

## Les étranges lucarnes

Pour le confort des yeux, le choix d'un bon écran est aussi important que la rapidité du microprocesseur ou les capacités de stockages du disque. Visite guidée dans le monde imagé de ces étranges lucarnes...

Yves Schouwey

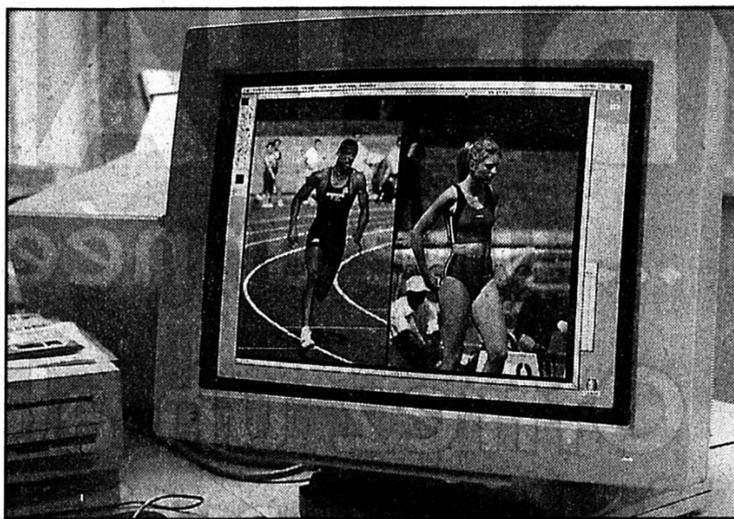
Malgré le fait que l'écran est le principal intermédiaire de visualisation des informations entre l'ordinateur et son utilisateur, on ne lui accorde que rarement l'attention qui lui revient lors d'un achat. Grave erreur dont notre vue risque fort de faire les frais à long terme. La combinaison d'une bonne carte graphique et d'un moniteur capable d'offrir le minimum de confort visuel est un investissement qui vous rendra plus heureux que le fait que votre machine calcule une intégrale en deux secondes au lieu de quatre.

## Une bonne résolution

Lors de l'achat d'un écran, le premier paramètre à vérifier est la définition maximale. Elle est donnée par la résolution à savoir le nombre de points (ou pixels de l'anglais «picture elements») affichés en largeur multiplié par le nombre de points en hauteur, par exemple 640 x 480 points pour le standard d'affichage VGA. Le mode SVGA (Super VGA) est capable d'afficher des résolutions de 800x600, 1280x1024, voire 1600x1200. Plus la résolution est grande, meilleure sera la finesse des détails. La résolution maximale est en étroite relation avec la taille de l'écran, mesurée en pouces et en diagonale. Plus l'écran est grand, plus sa résolution sera importante.

Parmi les tailles disponibles, l'écran de 17 pouces rallie désormais les suffrages en terme de confort de travail mais aussi de résolution. L'écran de 14 pouces n'affiche en effet et en général pas plus de 1024x768 points alors que l'écran de 17 pouces peut atteindre une résolution de 1600x1200 points.

Mais attention! Les capacités d'affichage dépendent plus de celles du contrôleur vidéo ou de la carte graphique dont le PC est équipé que de la résolution maximale de l'écran. Inutile donc d'acquiescer un écran capable d'afficher 1600x1200 points si la carte graphique ne peut afficher que 1024x768 points.



Le contrôleur vidéo fait le lien entre le microprocesseur chargé de calculer et d'envoyer les ordres d'affichage et l'écran. Parfois intégré à la carte mère, il peut aussi être installé sur un connecteur d'extension prenant alors le nom de carte vidéo ou carte graphique. L'écran, si puissant soit-il, est dépendant des capacités de cette carte. Différents types de cartes existent mais la plus intéressante est la carte dite accélératrice. Grâce à elle, le processeur ne doit plus directement gérer chaque point de l'écran. Il lui suffit d'envoyer des ordres du genre: tracer une ligne de telle couleur de 10,15 à 80,25. Ce type d'ordre est infiniment plus court à transmettre d'où un affichage plus rapide. Dans un environnement graphique tel que Windows, les performances d'affichage peuvent ainsi augmenter de 1 à 10.

De la quantité de mémoire vidéo installée sur la carte dépend la résolution disponible et le nombre de couleurs qu'il sera possible d'afficher. Une carte SVGA permet d'afficher jusqu'à 1024x768 points. Si vous souhaitez ajouter un plus grand nombre de couleurs il faudra ajouter de la mémoire vidéo. Avec 1 Mo de mémoire vidéo, vous pourrez afficher 256 couleurs en 1024x768, 32 000 en 800x600 et 16 millions en 640x480.

Le pas de masque (pitch) correspond à la distance en millimètres qui sépare chaque pixel. En moyenne un pas de masque de 0,28 mm est une bonne valeur. Plus la valeur est petite, meilleure sera la qualité de l'image.

La fréquence de rafraîchissement ou de balayage correspond à la vitesse en Hertz à laquelle l'image est redessinée sur l'écran par seconde. Plus la résolution de votre moniteur est élevée plus la fréquence de balayage doit être grande. En pratique pour les résolu-

tions ne dépassant pas 1024x768 points, cette fréquence est située entre 72 Hz et 80 Hz. Si la fréquence est trop basse, la surface de l'écran scintille légèrement et fatigue les yeux.

Les moniteurs sont presque tous multifréquence et s'adaptent automatiquement aux diverses fréquences nécessaires pour afficher les résolutions proposées par le contrôleur vidéo. Ils portent des noms divers tels que multisync, multisynchrones ou multiscan. La majorité des moniteurs sont dits «non-entrelacés». Chaque balayage rafraîchit l'ensemble de l'écran en un seul passage contrairement aux écrans entrelacés qui rafraîchissent alternativement une ligne sur deux ce qui nuit à la lisibilité de l'image.

## Et en plus...

Si vous en avez la possibilité, choisissez un écran muni d'un tube Trinitron. Par rapport aux écrans traditionnels, il améliore le contraste, la luminosité et l'image et fatigue donc moins les yeux.

Les moniteurs sont le plus souvent livrés avec un socle orientable. On trouve encore des moniteurs à socle plats qu'il vaudrait mieux éviter. Les modèles les plus sophistiqués disposent d'un panneau de contrôle muni d'une série de boutons de réglages. Ces derniers permettent de régler le contraste, la luminosité, la largeur et la hauteur de la fenêtre d'affichage ainsi que son déplacement latéral et vertical.

En résumé et si vos finances vous le permettent, portez votre choix sur un écran de 17 pouces, disposant d'une résolution de 1024 x 768 points, non-entrelacé et sur une carte disposant d'au moins un méga de mémoire vidéo. L'argent que vous débourserez sera largement compensé par le plaisir que vous aurez devant votre écran.

Computer 95 à Lausanne

## La continuité

Après l'édition 1994 qui avait vu la naissance d'un nouveau salon de l'informatique domestique, l'édition 1995 de la Mecque romande de l'informatique remet ça. Computer 95, qui se déroulera du 25 au 28 avril de 9 à 19 heures au palais de Beaulieu à Lausanne, se déclinera donc de nouveau selon le binôme «Computer at Work», plus particulièrement destiné aux professionnels, et «Computer at Home», ouvert à tous. Un billet d'entrée unique servira à visiter les deux salons. A relever que l'exposition «Computer at Home» sera aussi ouverte le samedi de 9 à 17 h avec entrée libre.

Concernant l'édition 1994, une enquête réalisée par l'Institut MIS Trend à Lausanne a montré que 91 % des visiteurs se sont déclarés satisfaits de leur visite à la manifestation, affirment les organisateurs. Leur principal intérêt est allé aux logiciels (73%) et au matériel (62%). Les équipements périphériques, de télécommunication et de sécurité ont retenu respectivement 27%, 20% et 12% des suffrages.

Quant à l'avis des exposants, exprimé à travers un questionnaire rempli après la manifestation, il fait ressortir une très grande satisfaction notamment pour la qualité des visiteurs, leur nombre ainsi que les contacts établis. /cp

Oncle Mac & Cie  
Enfin des clones!

MAC OS POUR TOUS - Bonne nouvelle pour les incondi- ntionnels de la pomme. Apple a enfin décidé d'adopter une nouvelle politique en matière de licence du système et de l'architecture des PowerMac, le Mac OS. L'entreprise permettra en effet à une liste de grands constructeurs, pour l'instant encore tenue secrète, de commercialiser des clones du PowerMac. Des ordinateurs «Mac alike» pourraient ainsi voir le jour dès le deuxième semestre 1995. De quoi battre en brèche la politique tarifaire encore très «élitiste» de la fameuse entreprise de Cupertino. /cp

COMPATIBILITÉ DOS - Au cours du premier semestre de l'an prochain, Apple lancera en Suisse une carte de compatibilité Dos comportant un microprocesseur Intel 486 et spécialement destinée au Power Macintosh 6100. Les utilisateurs pourront ainsi profiter tant de l'univers PowerMac, doté que l'architecture RISC, que du monde Dos-Windows et de sa multitude d'applications. /cp

BELLE JAMBE - On vous la donne à tout hasard. Les employés de CNN, la chaîne de Ted Turner, le mari de la belle Jane Fonda, préfèrent les Macintosh. C'est en tout cas l'avis de la majorité d'entre-eux à qui l'on avait posé la question. A défaut de celles de la fille d'Henry, ça nous fait vraiment une belle jambe... /cp

Système d'exploitation: OS/2 fait un retour en force avec une version 3.0

## A toute «warpeur»!

Lancée à grand renfort d'annonces publicitaires, la version 2.0 du système d'exploitation OS/2 d'IBM n'avait pas vraiment rencontré le succès souhaité par ses géniteurs. Lourdeur, absence de logiciels dédiés, absence de «drivers»... le public n'avait pas lâché la proie pour l'ombre et en était resté à son Windows 3.1 préféré. Avec la version 3.0 - «Warp» pour les intimes - IBM a apparemment tiré les leçons de son précédent échec.

En attendant un Windows 95 prenant de plus en plus les couleurs de l'Arlésienne au vu des retards à répétition pris par Microsoft, «Warp» est désormais le seul système d'exploitation multitâche préemptif et orienté objet fonctionnant en mode 32 bits qui se satisfait d'un PC équipé de 4 Mo de mémoire vive pour fonctionner.

Grâce au mode multitâche, Warp permet de faire tourner simultanément des applications Dos, OS/2 (16 et 32 bits) et Windows 3.1 (y compris les logiciels utilisant Win 32s) avec, en prime, une plus grande sécurité. Le «plantage» d'un programme n'entraînant pas l'arrêt des autres applications et du système comme c'est générale-

ment le cas sous Windows. Un système d'exploitation fiable et rapide permettant de faire tourner l'essentiel des applications grand public existant sur le marché ne suffit pas à assurer son succès. Conscient de cette réalité, IBM a donc décidé de mettre le paquet en adjoignant au système d'exploitation un «Bonus Pack» regroupant une multitude de logiciels écrits en OS/2 32 bits.

On y trouvera pêle-mêle «IBM Works», un intégré comprenant un tableur, un traitement de texte, un générateur de graphiques et de dessins et un gestionnaire de base de données, un «PIM» ainsi qu'une multitude d'utilitaires, de jeux variés et d'outils multimédia.

Mais c'est surtout en matière de télécommunication qu'IBM marque le coup. Ici, outre «Faxworks», un gestionnaire de téléfax très simple d'emploi, il convient de relever la présence de l'étonnant «Person-to-Person».

Ce logiciel permet non seulement à deux personnes de communiquer en temps réel des informations affichées à l'écran via un modem et un ligne téléphonique, mais sert aussi de messagerie et autorise un transfert aisé de fi-

chiers. Last but not least, «Warp» est livré avec des outils d'accès à Internet et Comuserve via le réseau mondial d'IBM. Des outils enfantins à mettre en œuvre.

A relever encore pour les accros du joystick que «Warp» intègre déjà les paramètres optimisés de plus d'une centaine de jeux fonctionnant sous Dos.

L'interface graphique de style 3D est assez intuitive même si les aficionados de Windows pourront cependant être quelque peu déçus au début par les menus déroulant contextuels.

A l'utilisation, «Warp» ne fait mentir qu'à moitié la publicité que ses géniteurs lui font en matière de vitesse d'exécution. Les applications Dos tournent en effet bien plus vite qu'en mode natif.

Côté applications Windows, en revanche, un ralentissement est à noter. Mais le plaisir de pouvoir «bastonner» dans «Wolfenstein 3D» tout en formatant une disquette et alors qu'Excel calcule le graphique des ventes des 12 derniers mois de votre entreprise devrait permettre de compenser ce léger inconvénient. /cp

Telinfo '95: un annuaire téléphonique sur CD-Rom

## La nique au 111

Malgré l'engouement légitime que vous éprouvez pour les dames du 111, vous en avez «sec» de vous faire «racketter» de 2 fr. chaque fois que vous voulez obtenir le moindre petit renseignement téléphonique? Ou alors l'accès à l'ATE du Vidéotex vous semble désespérément lent quand il s'agit de trouver le numéro de téléphone d'un correspondant? «Telinfo '95» est fait pour vous. Ce petit «bijou» édité par CTM Development, à Genève, rassemble sur un seul CD-Rom tout ce qu'il y a de plus classique les 18 annuaires téléphoniques suisses. Outre l'économie d'une bonne rangée de bibliothèque et d'autant de kilos de papier, Telinfo est absolument enfantin d'emploi et de mise en œuvre.

Le logiciel, fonctionnant sous Windows, permet des recherches à partir d'un renseignement isolé ou de plusieurs critères (nom, localité, profession, adresse, prénom, etc.). En quelques secondes, une liste s'affiche au bas de la grille. Cliquez sur l'adresse désirée et l'inscription téléphonique complète, y compris d'éventuels commentaires, apparaît dans une fenêtre. La recherche peut se faire sur un seul annuaire, sur plusieurs ou sur tous. Avec la clef, des constats par-

fois surprenants. Saviez-vous ainsi qu'il n'y a que trois «Delamuraz» à être inscrits dans les annuaires téléphoniques suisses alors qu'on compte 33 «Blocher»? Pour les «Martin» en revanche, c'est l'avalanche puisqu'on n'en recense pas moins de 4113, tous cantons confondus...

Outre une sélection par rubrique très pratique pour trouver tous les numéros de téléphone de telle ou telle administration, Telinfo '95 offre aussi des possibilités de recherche absolument vitales aux curieux de tous poils. Ainsi, une fois une adresse sélectionnée, en cliquant sur les icônes appropriées, on peut connaître tous les raccordements téléphoniques d'un immeuble ou d'une rue.

Grâce au module «EasyExchange», le logiciel permet aussi l'exportation des données, mais une à une, ce qui n'est pas franchement pratique pour faire du publipostage. A relever cependant qu'en vertu de la nouvelle loi sur la protection des données, les recherches basées uniquement sur la profession ou par nom d'alliance ne sont pas possibles.

Telinfo est basé sur les annuaires 1995 des Télécoms, une mise à jour annuelle est cependant prévue. /cp

# LE CADEAU DE L'ANNÉE...

... une année de cadeaux!

Offrez un abonnement  
à L'Impartial

12 mois d'information  
sérieuse, utile et  
divertissante...

... pour Fr. 253.-



## **L'Impartial**

### **Un journal sérieux**

**L'actualité au quotidien:** plus de quinze pages consacrées aux événements du jour.

**Pour mieux comprendre l'actualité:** des enquêtes, des reportages originaux et des commentaires sans complaisance.

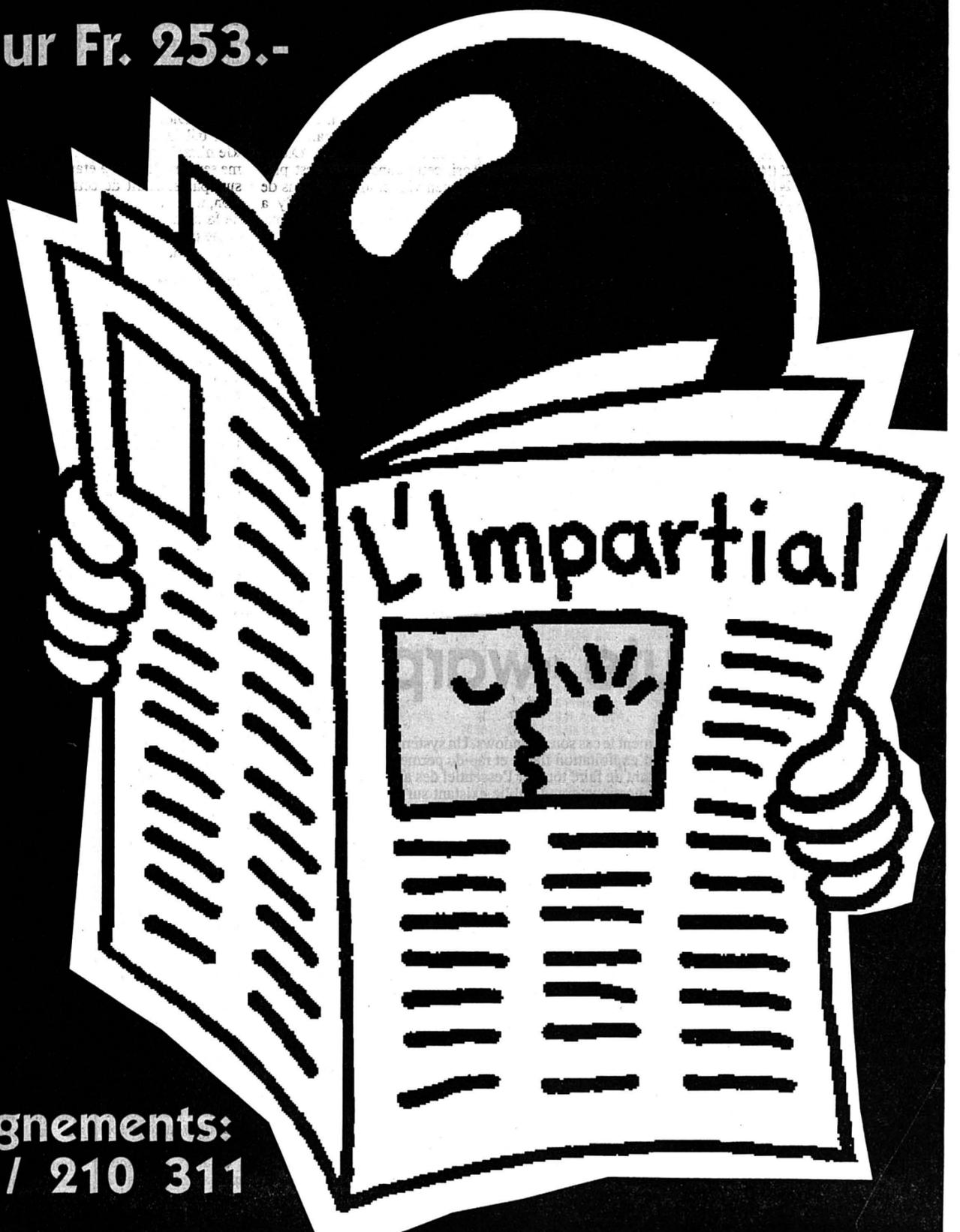
### **... utile**

Chaque jour, des renseignements complets sur: les programmes TV et radio, les offres des cinémas, les spectacles, les heures d'ouverture des pharmacies d'office, des bibliothèques, des musées et galeries, les permanences médicales et, au travers des annonces, l'état du marché du travail et les bonnes affaires du moment.

### **... divertissant**

L'humour corrosif de ses caricaturistes, de l'insolite, de la BD, des concours, des jeux.

Renseignements:  
☎ 039 / 210 311



Hockey sur glace - LNB: Didier Tosi attend son heure. Sans en faire une fixation

# Au jour le jour



Didier Tosi

«En venant ici, je pensais jouer plus souvent...»

(Henry)

S'il faut de tout pour faire un monde, certaines situations sont tout de même plus gratifiantes que d'autres. Ainsi, à tout prendre, il est vraisemblablement préférable d'être titulaire que de se retrouver remplaçant. C'est ce que se dit Didier Tosi, doublure de Jean-Luc Schnegg dans la cage du HCC. Débarqué à l'entre-saison aux Mèlèzes, ce Valaisan prend son mal en patience. Un rôle qu'il connaît sur le bout du doigt pour l'avoir interprété auparavant, et plus souvent qu'à son tour, à Bülach, à Kloten, à Lugano, à Rapperswil et à Porrentruy.

Par  
Jean-François BERDAT

En troquant le chandail jaune et noir du HC Ajoie contre celui bleu et blanc du HCC, Didier Tosi a réalisé une bonne opération, c'est sûr. «Je me suis retrouvé dans une équipe compétitive, ambitieuse. Dès les premiers contacts, le club m'a beaucoup plu...» Bref: tout était réuni pour oublier une saison ajoutée en demi-teinte, au cours de laquelle le Valaisan avait moins joué que son rival d'alors, Nicola Fraschina.

## COMME UN FAUVE

Ce que le brave Didier avait oublié, c'est que l'histoire n'est qu'un éternel recommencement, qu'il vérifie désormais à ses dépens. «Je pensais jouer plus souvent, c'est certain. Cela dit, je ne crie pas à l'injustice. En raison d'exams, je suis tout de même parti avec un handicap vis-à-vis de Jean-Luc Schnegg. Et puis, il faut bien admettre qu'il a réalisé un remarquable début de parcours, justifiant le choix de l'entraîneur. Néanmoins, je me tiens prêt à saisir ma chance, lorsqu'elle se présentera. Je suis comme un fauve, qui guette sa proie...»

Une proie qui lui a en quelque sorte glissé entre les griffes lorsque, face à Herisau deux fois et devant Martigny-Valais, sans pouvoir être tenu responsable

des points égarés, Didier Tosi n'a pas pleinement convaincu. Au passage, on lui accordera certaines circonstances atténuantes, ne serait-ce que par son manque de compétition.

Auteur de quelques brillantes prestations, Jean-Luc Schnegg ne laisse donc que des miettes à son rival qui lui a peut-être bien permis de franchir un palier supplémentaire. A en croire Didier Tosi, cette concurrence est plutôt bien vécue. «Nous avons de très bons contacts et il n'y a guère que sur la glace que nous sommes rivaux. En fait, nous formons une équipe dans l'équipe et, quand je vois que cela ne marche pas trop bien pour lui, j'essaie de l'encourager. Ainsi, s'il commet une erreur, je ne me dirai pas qu'elle pourrait me profiter car les intérêts de l'équipe passent avant les miens. Encore une fois, j'estime que nous vivons une saine concurrence.»

## PAS UNE EXCUSE

Reste que ces conditions ne sont pas forcément idéales pour progresser. «Il y a des hauts et des bas, confesse Didier Tosi. En fait, il faut considérer cette situation comme une motivation, une occasion de démontrer ce que l'on sait faire, cela quand bien même il est impossible de se

maintenir à un certain niveau qu'avec de l'entraînement. Le seul test valable, c'est le match.» Et d'assurer que jouer rarement ne représentait pas une excuse pour ne plus s'entraîner sérieusement.

Sans vraiment la trouver saumâtre, Didier Tosi verrait d'un bon œil la tendance s'inverser. «Je n'irai pas jusqu'à dire que je me sens frustré. Cela étant, je ne suis pas satisfait de cette situation, mais je sais que c'est à moi de la changer. Si j'étais content de ne pas jouer, je me demanderais vraiment ce que je fais ici...»

## PAS DE PRIORITÉ

Depuis son départ de Sierre (voir encadré), Didier Tosi a vécu en concurrence avec Rüger, Pavoni, Wahl, Fraschina et aujourd'hui Schnegg. A chaque fois, il s'est retrouvé en balottage défavorable et il va sans dire qu'il ne se contentera pas indéfiniment de ce rôle. «J'essaie toujours de donner le meilleur de moi-même. Quant à savoir si cela me permettra d'être un jour titulaire, seul l'avenir le dira...»

Un avenir auquel le Valaisan ne pense pas trop. «Je vis au jour le jour et je me déciderai en fonction de ce qui se passera.»

## De Sierre au Canada

C'est à Sierre que Didier Tosi a commencé sa carrière. «Comme joueur de champ la première année, comme gardien ensuite, parce qu'il en manquait un...»

A 16 ans, il quittait le Graben pour se rendre au Canada, dans le Saskatchewan, où durant deux ans il cumulait hockey et études. «Une très bonne expérience, qui m'a permis d'acquérir une culture sportive. Nous étions... vingt-sept gardiens pour une équipe.»

Plutôt que de demeurer outre-Atlantique, Didier Tosi accepta une offre d'Andy Murray qui le fit venir à Bülach, club avec lequel il fêta une promotion en LNB. Il passa ensuite par Kloten, Lugano, Kloten à nouveau, Rapperswil puis Ajoie avant d'arriver au HCC.

Un joli parcours pour un garçon qui a fêté ses 23 ans le 3 juin dernier.

J.-F. B.

Etudiant en économie à l'Université de Neuchâtel, Didier Tosi ne fait donc pas une fixation de son statut actuel, pas plus que de son avenir sportif. «Je ne me pose pas la question de savoir si mes études sont prioritaires par rapport au hockey sur glace. En fait, je n'ai pas de priorité, mais je fais tout à 100%. Ainsi, chaque chose est la plus importante sur le moment...» Etudes, hockey sur glace? Qu'importe dès lors que l'on prend tout avec philosophie...

Cette philosophie n'exclut toutefois pas l'envie de jouer, pas plus qu'un brin de nostalgie. «Je crois que j'aimerais rejouer un jour à Sierre, confesse Didier Tosi. C'est là que j'ai ma famille, mes amis. Pourtant, je n'y retournerai pas avant d'avoir mené à bien mes études...» Etudes qui se prolongeront entre deux et quatre ans.

Ce qui revient à dire que d'ici là, Didier Tosi aura vraisemblablement quelques opportunités de décrocher un poste de titulaire. Et notre petit doigt nous dit qu'il saura les saisir...

J.-F. B.

## À L'AFFICHE

LNB

Ce soir

20.00 Ajoie - Olten  
Chx-de-Fds - Martigny-Valais  
Coire - Thurgovie  
Herisau - Langnau  
Lausanne - Grasshopper

## CLASSEMENT

1. Lausanne	22	17	2	3	135	64	36
2. Grasshopper	22	14	3	5	98	58	31
3. Thurgovie	22	13	1	8	85	61	27
4. Langnau	22	11	3	8	100	92	25
5. Chx-de-Fds	22	10	2	10	94	88	22
6. Olten	22	8	4	10	86	106	20
7. Herisau	22	8	3	11	83	96	19
8. Coire	22	8	2	12	89	113	18
9. Martigny	22	5	4	13	75	118	14
10. Ajoie	22	4	0	18	72	121	8

## PREMIÈRE LIGUE, groupe 3

Ce soir

20.00 GE Servette - Tramelan  
Sierre - Villars  
20.15 Fleurier - Neuchâtel YS  
Saas Grund - Viège  
20.30 Unterstadt - Octodure

Demain

20.15 Moutier - Star Lausanne

## CLASSEMENT

1. GE Servette	18	16	1	1	100	32	33
2. Sierre	18	14	2	2	97	38	30
3. Saas-Grund	18	12	1	5	101	68	25
4. Viège	17	10	2	5	81	38	22
5. Neuchâtel	18	7	6	5	82	73	20
6. Moutier	17	8	2	7	69	73	18
7. Star LS	17	6	4	7	63	62	16
8. Fleurier	18	6	2	10	66	83	14
9. Unterstadt	18	5	1	12	67	87	11
10. Villars	17	4	1	12	48	88	9
11. Octodure	18	3	2	13	36	84	8
12. Tramelan	18	2	2	14	41	125	6

## EN CHIFFRES

LES «COMPTEURS» DE LNB

(premier chiffre: points; entre parenthèses: buts et assists)

1. Kvaltarnov (Coire)	56	(29, 27)
2. Verret (Lausanne)	51	(26, 25)
3. Glowa (Langnau)	50	(22, 28)
4. Lambert (Langnau)	48	(25, 23)
5. Richard (Olten)	47	(20, 27)
6. Gagné (Olten)	42	(24, 18)
7. Guay (Herisau)	38	(12, 26)
8. Malgin (Coire)	36	(20, 16)
9. Shirajev (HCC)	36	(19, 17)
10. Daoust (Thurgovie)	35	(16, 19)
11. Holmberg (HCC)	34	(16, 18)
12. Rosol (Martigny)	33	(12, 21)
13. Vilgrain (Herisau)	32	(15, 17)
Weisser (Thurgovie)	32	(15, 17)
15. Schläpfer (Olten)	31	(11, 20)
16. Monnier (Lausanne)	30	(18, 12)
17. Schlagenhauf (GC)	30	(16, 14)
18. Ayer (GC)	26	(14, 12)
19. Epiner (Lausanne)	25	(17, 8)
20. Cadieux (Ajoie)	25	(14, 11)
Ecoeur (Martigny)	25	(14, 11)
22. M. Hirschi (Langnau)	24	(14, 9)
23. Desjardins (Lausanne)	23	(13, 10)
24. Miner (Martigny)	23	(10, 13)
25. Dalla Vecchia (Thurgo)	22	(9, 13)
26. Bonito (Lausanne)	21	(11, 10)
27. Bruetsch (GC)	20	(12, 8)
28. Jeannin (HCC)	20	(11, 9)
Lüber (GC)	20	(11, 9)
30. Gagnon (Lausanne)	20	(8, 12)
31. Zenhäusern (Lausanne)	19	(9, 10)
32. Pleschberger (Martigny)	19	(7, 12)
33. Gazzaroli (HCC)	18	(9, 9)
34. Marquis (Ajoie)	17	(9, 8)
Yuldashev (Ajoie)	17	(9, 8)
36. Virta (GC)	17	(5, 12)
37. Nussli (HCC)	16	(7, 9)
38. Cantoni (Herisau)	15	(12, 3)
39. Nussberger (Martigny)	15	(8, 7)
Pestrin (Ajoie)	15	(8, 7)
41. Gull (Coire)	15	(5, 10)
Kohler (HCC)	15	(5, 10)
43. Probst (Langnau)	15	(4, 11)

Puis les autres Chaux-de-Fonniers

Leimgruber	13	(7, 6)
Boucher	13	(6, 7)
Jäggi	8	(4, 4)
Tschumi	8	(4, 4)
Muriser	5	(4, 1)
Pfosi	4	(0, 4)
Chappot	3	(1, 2)
Dubois	3	(1, 2)
Cattin	1	(0, 1)

## PÉNALTÉS (EN MINUTES)

1. Coire	270
2. La Chaux-de-Fonds	316*
3. Herisau	333*
4. Langnau	359*
5. Ajoie	365*
6. Grasshopper	381*
7. Thurgovie	393*
8. Lausanne	397*
9. Olten	401*
10. Martigny	427*

\* Une pénalité de match équivalent à 20 minutes.

Les Chaux-de-Fonniers pénalisés (en minutes)

1. Tschumi	48*
2. Jäggi	44
Pfosi	44
4. Shirajev	40
5. Nussli	36
6. Gazzaroli	16
7. Holmberg	14
Jeannin	14
Leimgruber	14
Muriser	14
11. Dubois	12
12. Boucher	8
13. Kohler	6
14. Chappot	4
15. Cattin	2

\* Une pénalité de match équivalent à 20 minutes.

## Le coup de fil aux entraîneurs

# HCC: finir l'année en beauté

Dernière sortie officielle de l'année pour les hockeyeurs de LNB. Et, selon la formule consacrée, tout le monde aimerait bien la finir en beauté. Le HCC en tout cas n'entend pas se laisser surprendre par Martigny-Valais. «Il y a lieu de remettre les choses en place» plaide Riccardo Fuhrer. Bref, la bande des Mèlèzes doit impérativement s'imposer.

«Si l'on jette un coup d'œil au classement, ajoute le Bernois, nous nous trouvons plus proches de la barre que de Lausanne. Corollaire: nous sommes à nouveau sous pression. J'espère qu'elle sera bénéfique pour mes joueurs. Dans ce match, les Valaisans n'ont rien à perdre, contrairement à nous.»

L'entraîneur chaux-de-fonnier n'est pas d'accord lorsque certains de ses éléments se plaignent de la fatigue. «C'est le

mental qui est fatigué, pas les jambes. C'est beaucoup plus psychique que physique. Ce soir, je veux les deux points. Peu importe la manière.»

Reinhard étant toujours convalescent, il y a de fortes chances pour que l'équipe qui se frottera à la bande du président Grand soit la même que celle qui a fait bonne figure durant deux tiers contre Grasshopper, avant d'accuser le coup dans l'ultime période.

## HC AJOIE: ÊTRE À LA HAUTEUR

Pour le HC Ajoie, les matches se suivent mais ne se ressemblent pas. Brillants il y a une semaine face à Langnau, les Jurassiens n'en ont pas piqué une samedi à Herisau. Qu'en ira-t-il ce soir face à Olten? Claude Fugère: «Nous devons absolument être

à la hauteur. Notre marge d'erreur devient de plus en plus petite. Il est encore trop tôt pour affirmer que mon équipe va participer aux play-off contre la relégation.»

Hier matin, le Canadien de Porrentruy a discuté avec ses joueurs. «Les gars doivent être conscients de la gravité de la situation, glisse l'entraîneur du HCA. Ils doivent pénétrer sur la glace extrêmement motivés, avec un moral à tout casser.» Comme Jelmini est toujours blessé, c'est avec cinq défenseurs que les Ajoulets se mesureront aux Soleurois.

## DERBY À FLEURIER

Sauf incroyable renversement de situation, le CP Fleurier ne terminera pas dans les six premiers du groupe 3 de première ligue. Même Michel Lussier ne se fait plus guère d'illusions.

Reste que cela ne signifie pas que les Fleurisants vont brader le match de ce soir contre Neuchâtel YS. «Dans l'optique du tour contre la relégation, comptabiliser ne nous ferait pas de mal» confesse le boss de Belle-Roche.

C'est sans Diulio Rota (blessé) que les Vallonniers vont aborder ce derby qui promet des étincelles. «Mon équipe n'est pas encore mûre pour jouer les premiers rôles, reprend Lussier. Nous commettons trop de fautes. Mais nous allons jouer le jeu jusqu'au bout.»

Du côté de Neuchâtel YS, on respire beaucoup mieux. «Mais nous avons encore besoin de points avant Noël, distille Jean-Michel Courvoisier. Je sais que les Fleurisants sont toujours motivés avant un derby. Face à eux, nous devons évoluer avec de la rigueur et être très vigilants dans notre zone. Il est hors de question de relâcher nos efforts.»

En ce qui concerne l'effectif, «Coucou» a l'embarras du choix, puisque tout le monde est compétitif. Même Studer, qui a bouclé son tour du monde, a recommencé à s'entraîner.

En déplacement à Genève, les Tramelots n'auront pas d'autre objectif que de limiter la casse, quand bien même les hockeyeurs des Vernets viennent de subir leur première défaite de l'exercice samedi à Villars. «Certains de mes éléments ne semblent pas être concernés par nos revers, déplore Robert Paquette. Pour ma part, je refuse de croire que nous partons battus d'avance, même si nous rencontrons des difficultés au niveau du contingent.»

Pour contrer le leader, les Tramelots seront privés de Willemmin, Schafroth, Achille Raota (blessés) et Nikles (?). Quant à Seydoux, sa participation est à mettre au conditionnel. G.S.

Ski alpin - Slalom nocturne de Sestrières: victoire de Tomba «La Bomba»

# Le slalomeur du clair de lune

Le slalom messieurs disputé en nocturne sur la piste «Kandahar» de Sestrières a constitué une grande première dans les annales de la Coupe du monde de ski alpin, une première qui, compte tenu de la réussite de l'opération, ne sera certainement pas la dernière. Sur ses terres, Alberto Tomba «La Bomba» s'est imposé en précédant le Suédois Thomas Fogdö de six centièmes et l'Autrichien Michael Tritscher de près de deux secondes.

sa carrière en Coupe du monde - mais qui ne fut obtenue que d'extrême justesse. «La Bomba» a dû se surpasser, surtout dans la seconde manche, pour devancer (de six centièmes) le Suédois Tomas Fogdö, qui fut le seul à pouvoir rivaliser avec lui sur les deux parcours.

Troisième, Fogdö avait concédé l'1"19 à Tomba à Tignes. A Sestrières, il a tiré le maximum de profit, mais sans tout de même parvenir à gagner, du fait qu'il a l'habitude de s'entraîner à la lumière des projecteurs. Dans le nord de la Suède, où il habite, les jours sont courts et l'on skie régulièrement à la lumière artificielle.

## SUISSES DISCRETS

Ce slalom s'est vraiment résumé à un duel entre Tomba et Fogdö. Troisième, l'Autrichien Michael Tritscher s'est retrouvé à l'82. La surprise aurait pu venir du Français Sebastian Amiez (22 ans) qui, en 56"40, possédait longtemps le meilleur chrono de la seconde manche. En fait, seuls finalement Tomba (56"35) et Fogdö (56"36) ont réussi à faire mieux. Malheureusement pour le skieur de Pralognan, il n'avait obtenu que le quinzième temps de la première manche et il s'est de la sorte retrouvé sixième seulement, juste derrière l'Autrichien Thomas Stangassinger, le champion olympique de la spécialité.

Le Slovène Andrej Miklavc (24 ans) avait, lui, fait sensation en se hissant à la sixième place de la première manche, à l'06 de Tomba. Mais il n'a pas réussi à aller au bout de son second parcours.

Après de bons débuts à Tignes (von Grünigen 5e, Zinsli 6e), les Suisses n'ont pas été à la hauteur. Michael von Grünigen s'est montré trop prudent pour pouvoir prétendre à rééditer sa précédente performance.

Andrea Zinsli, lui, a touché un caillou dans la première manche et il a terminé avec une semelle sérieusement abîmée. D'abord classé au 9e rang, il a finalement été disqualifié. Si

Paul Accola a chuté sur le premier parcours, Patrick Staub l'a terminé mais très loin des meil-

leurs puisque son temps ne lui a pas permis de se qualifier pour la seconde manche. Comme

Zinsli, il s'est plaint d'avoir skié sur un caillou qui a détérioré ses carres. (si)



Alberto Tomba

De jour ou de nuit, il demeure le meilleur slalomeur du moment.

(Keystone-AP)

**Les épreuves de Morzine annulées** - Morzine a renoncé, faute de neige, à organiser deux épreuves de la Coupe du monde dames, les 20 et 21 décembre. Val d'Isère a posé sa candidature pour l'organisation aux dates prévues des deux courses, un slalom géant et un super-G. Val d'Isère n'a pu recevoir le feu vert de la FIS, faute d'un accord sur la retransmission télévisée de ces deux courses. (si)

## BRÈVES

### Athlétisme

#### Bremer était bien dopé

Le coureur de fond allemand Martin Bremer (24 ans) s'est bien dopé lors de la course Morat - Fribourg, le 2 octobre dernier, a confirmé la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF). Troisième du 5000 m lors de la Coupe du monde de Londres en septembre, Bremer risque une suspension de quatre ans.

### Football

#### Menotti s'en va

César Luis Menotti, entraîneur du Boca Juniors (D1 argentine), a décidé de quitter son poste à la suite de la lourde défaite (3-0) de son équipe en championnat face au rival de toujours, River Plate.

### Les Etats-Unis en échec

Fullerton (EU). Match international amical: Etats-Unis - Honduras 1-1 (0-0). Bats: 68e Velasquez 0-1. 90e Kirovski 1-1.

### Palmeiras passe

Brésil. Championnat, demi-finales retour: Guarani - Palmeiras 1-2 (aller 1-3). Corinthians - Atletico Mineiro 1-0 (2-3). La finale, entre Palmeiras et Corinthians, aura lieu le 15 (aller) et le 18 décembre (retour).

### Jorghino au Japon

Le champion du monde brésilien du Bayern Munich, Jorginho (30 ans), a signé un contrat avec le club japonais de Kashima Antlers Osaka pour un montant d'environ 3 millions de francs.

L'épreuve a pu avoir lieu grâce aux 300 ampoules et projecteurs disposés sur 45 pylones, d'une hauteur de 15 à 20 mètres et répartis sur une distance totale de 660 mètres de piste, plus la zone des remontées mécaniques. Deux groupes électrogènes de secours étaient prévus en cas de panne.

Le coût total de l'opération s'est élevé à plus d'un million de dollars. Les mêmes installations serviront dimanche prochain pour le slalom dames, qui se déroulera aux mêmes heures (18 h et 20 h 40 locales).

Seul petit problème pour les concurrents: à la lumière artificielle, les piquets bleus des portes de slalom sont difficilement visibles sur fond sombre. Mais il n'y a pas là de quoi remettre ce genre de nocturne en question.

## UN SEUL RIVAL

Il était généralement le meilleur sous le soleil, dans le brouillard et même sous les chutes de neige. Alberto Tomba est maintenant devenu le premier slalomeur du clair de lune. Déjà vainqueur du premier slalom de la saison, à Tignes, il a récidivé à Sestrières. Une victoire attendue - la 35e de

## Classements

Sestrières. Slalom spécial de Coupe du monde: 1. Tomba (It) 1"53"61. 2. Fogdö (Su) à 0"06. 3. Tritscher (Aut) à 1"83. 4. Kosir (Slo) à 1"94. 5. Stangassinger (Aut) à 2"09. 6. Amiez (Fr) à 2"15. 7. Reiter (Aut) à 2"23. 8. Sykora (Aut) à 2"33. 9. Aamodt (No) à 2"35. 10. Furuseth (No) à 2"80. 11. von Grünigen (S) à 3"00. 12. Kimura (Jap) à 3"17. 13. Dimier (Fr) à 3"55. 14. Thöni (Aut) à 4"29. 15. Gstrein (Aut) à 4"65. Puis: 26. Staub (S) à 7"49. 26 classés.

Coupe du monde. Général (après 4 épreuves sur 34): 1. Tomba (It) 250. 2. von Grünigen (S) 149. 3. Fogdö (Su) et Tritscher (Aut) 140. 5. Aamodt (No) 133. 6. Vogt (Lie) 101. 7. Ortlieb (Aut) 100. 8. Reiter (Aut) 98. 9. Kosir (Slo) 90. 10. Furuseth (No) 84. Puis les autres Suisses: 20. Kälin 45. 23. Mahrer et Zinsli 40. 37. Accola 27. 45. Hangl 18. 50. Staub 14. 61. Locher 9. 66. Besse 6.

Slalom spécial (après 2 épreuves sur 9): 1. Tomba (It) 200. 2. Fogdö (Su) et Tritscher (Aut) 140. 4. Furuseth (No) 76. 5. von Grünigen (S) 69. Par nations: 1. Autriche 1454 (messieurs 742 + dames 712). 2. Suisse 1450 (348 + 1102). 3. Italie 1079 (507 + 572). 4. Etats-Unis 909 (146 + 763). 5. Allemagne 857 (75 + 782). (si)

## HOCKEY SUR GLACE - DU CÔTÉ DES JUNIORS

Elites A: Coire - Kloten 1-4. Lugano - Grasshopper-Küssnacht 2-8. Zoug - Ambri-Piotta 2-4. FR Gottéron - Davos 2-3 a.p. Kloten - Ambri-Piotta 5-5 a.p. Grasshopper-Küssnacht - FR Gottéron 2-4. Davos - Lugano 6-0. Coire - Zoug 0-6. Classement (19 matches): 1. Ambri-Piotta 25. 2. Zoug 24. 3. Davos 24. 4. Kloten 22. 5. FR Gottéron 21. 6. Grasshopper-Küssnacht 18. 7. Coire 10. 8. Lugano 8.

Elites B. Groupe ouest: GE Servette - Berne 3-5. Ajoie - Sierre 6-8. Lausanne - Langenthal 9-0. Bienne - Langnau 7-5. Bienne - Ajoie 12-0. Berne - Lausanne 5-3. Langnau - Sierre 8-2. Langenthal - GE Servette 5-0.

Classement (19 matches): 1. Langnau 36. 2. Berne 28. 3. Bienne 25. 4. Lausanne 22. 5. Sierre 14. 6. Ajoie 11. 7. Langenthal 11. 8. GE Servette 5.

Juniors A1: Martigny VS - Chablais 8-4. Fleurier - La Chaux-de-Fonds 5-6. La Chaux-de-Fonds - Martigny VS 8-4. Neuchâtel VS - Meyrin 16-0. Viège - Fleurier 10-0. La Chaux-de-Fonds - Meyrin 12-3. FR Gottéron II - Viège 2-1. Classement: 1. Fleurier 14-21. 2. Viège 13-20. 3. La Chaux-de-Fonds 14-20. 4. Martigny VS 14-19. 5. Neuchâtel VS 13-11. 6. FR Gottéron II 12-10. 7. Meyrin 13-3. 8. Chablais 13-2.

Juniors A2. Groupe I: Neuchâtel VS II - Le Locle 9-0. Les Ponts-de-Martel - Le Locle 4-6. Saint-Imier - Franches-Montagnes 10-1. Tramelan - Moutier 2-4.

Classement: 1. Moutier 10-18. 2. Saint-Imier 10-17. 3. Tramelan 11-15. 4. Franches-Montagnes 11-9. 5. Les Ponts-de-Martel 11-6. 6. Le Locle 11-5. 7. Neuchâtel VS II 10-4. Novices A1: GE Servette - Martigny VS 3-2. Lausanne - Sierre 3-2. GE Servette - Ajoie 1-5. FR Gottéron - Martigny VS 11-7. Ajoie - Lausanne 2-5.

Classement: GE Servette 10-13. 2. Lausanne 10-12. 3. FR Gottéron 9-11. 4. Sierre 10-9. 5. Ajoie 9-8. 6. Martigny VS 10-5. Novices A2. Groupe 1: Saint-Imier - Neuchâtel VS II 10-0. La Chaux-de-Fonds - Fleurier 19-4. Franches-Montagnes - Saint-Imier 5-4. Fleurier - Neuchâtel VS II 16-3. Neuchâtel VS II - Moutier 0-6.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 10-20. 2. Franches-Montagnes 9-13. 3. Fleurier 9-9. 4. Moutier 9-9. 5. Saint-Imier 10-5. 6. Neuchâtel VS II 9-0.

Novices A2. Groupe 2: Léman - Meyrin 5-0. Vallorbe - Yverdon 0-11. Neuchâtel VS - Léman 3-9. Classement: 1. Léman 10-19. 2. Meyrin 9-12. 3. Star Lausanne 9-10. 4. Neuchâtel VS 8-6. 5. Yverdon 9-5. 6. Vallorbe 9-2.

Classement: 1. FR Gottéron 8-16. 2. GE Servette 9-11. 3. Ajoie 8-10. 4. Lausanne 8-9. 5. Sierre 9-9. 6. Léman 8-7. 7. Martigny VS 7-2. 8. Chablais 9-2.

Minis A2. Groupe I: Fleurier - Franches-Montagnes 2-4. Neuchâtel VS - Lausanne II 9-2. Franches-Montagnes - Moutier 5-1.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 8-16. 2. Franches-Montagnes 9-16. 3. FR Gottéron II 8-12. 4. Moutier 8-10. 5. Neuchâtel VS 8-5. 6. Lausanne II 8-3. 7. Yverdon 8-3. 8. Fleurier 9-1.

Minis B. Groupe 1: Delémont - Neuchâtel VS II 6-1. Ajoie II - Saint-Imier 0-4. Le Locle - Tramelan 0-1. Ajoie II - Neuchâtel VS II 8-5. Les Ponts-de-Martel - Saint-Imier 3-5. Classement: 1. Tramelan 8-16. 2. Saint-Imier 7-12. 3. Le Locle 7-8. 4. Ajoie II 7-6. 5. Les Ponts-de-Martel 6-4. 6. Neuchâtel VS II 7-2. 7. Delémont 8-0.

Moskitos A1: Sierre - Chablais 5-4. Ajoie - Viège 9-6. Lausanne - GE Servette 12-1. La Chaux-de-Fonds - FR Gottéron 2-6. Sierre - Viège 12-0.

Classement: 1. Lausanne 10-20. 2. FR Gottéron 9-15. 3. La Chaux-de-Fonds 9-12. 4. Sierre 9-9. 5. GE Servette 10-8. 6. Ajoie 10-6. 7. Chablais 10-6. 8. Viège 9-0.

Moskitos A2. Groupe 1: Star Lausanne - Fleurier 4-5. Vallée de Joux - Franches-Montagnes 1-6. Tramelan - Neuchâtel VS 1-9.

Classement: 1. Neuchâtel VS 9-17. 2. Franches-Montagnes 10-16. 3. Fleurier 9-15. 4. Saint-Imier 10-10. 5. Star Lausanne 8-6. 6. Vallée de Joux 8-6. 7. Tramelan 10-2. 8. Moutier 8-0.

Moskitos B. Groupe 1: Neuchâtel VS III - Delémont 3-3. Neuchâtel VS II - Franches-Montagnes II 3-3. Classement: 1. Le Locle 6-12. 2. Neuchâtel VS II 7-11. 3. Ajoie II 6-8. 4. Franches-Montagnes II 7-7. 5. La Chaux-de-Fonds II 6-4. 6. Delémont 6-1. 7. Neuchâtel VS III 6-1.

## IMMOBILIER

A vendre  
**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

À VENDRE À DOMBRESON  
Lotissement «Le Verger»  
dans un immeuble neuf se terminant  
automne 1995.

4 1/2 PIÈCES  
en duplex ou plain-pied. Comprendant:  
cuisine agencée, séjour, WC, douche,  
3 chambres, salle de bains et 1 place  
de parc dans garage.

AIDE FÉDÉRALE POSSIBLE  
avec Fr. 39 000.- de fonds propres.  
Loyer dès Fr. 1114.- par mois.

UNPI

UNION NEUCHÂTOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

## AU LOCLE

3 pièces, balcon

Refait à neuf  
Sanitaires, bloc cuisine  
Mensualité dès Fr. 651.- + ch.  
☎ 038/24 57 31 28-7578

A vendre pour investisseur

3 IMMEUBLES

Deux au Locle et un à Couvet.  
Très bien centrés.  
Rendement net 9,5%.  
Ecrire sous chiffres  
K 157-714126 à Publicitas, case  
postale 151, 2400 Le Locle.

## DIVERS

## Nettoyeur à vapeur

nettoie en respectant l'environnement, sans produits chimiques, sans efforts et la surface nettoyée est cliniquement propre.

Nous vous montrons les modèles de différentes marques, à usage particulier ou professionnel - à la portée de toutes les bourses.

• Garantie des prix les plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas)  
• Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux • Réparations d'appareils de toutes les marques.

**FUST** APPAREILS ELECTROMENAGER

Nouveau • Nouveau • Nouveau  
La Chaux-de-Fonds, HYPER-FUST, Bvd des Eplatures 44

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65	Nouveau: Neuchâtel, Innovation, Aux Armourins, r. du Temple-Neuf 14	038 24 16 00
Nouveau: Bienne, Hyper-Fust	032 52 16 00	Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Route de Soleure 122	032 22 85 25	Réparation rapide toutes marques	021 311 1301
Bienne, rue Centrale 36	038 25 51 51	Service de commande par téléphone	021 312 33 37
Neuchâtel, rue des Terreaux 7			05-117016-444

Publicité intensive, Publicité par annonces

## GASTRONOMIE



China-Town  
S.r.l.

Rouges-Terres 50, 2068 Hauterive  
Nous revoilà!

mais à Hauterive, à l'ancien Restaurant du Port

Même cuisine, même équipe

Heureux de vous recevoir

Ouvert tous les jours dès 8 heures

Places de parc à disposition

(à côté et en face du restaurant)

☎ 038/33 08 88

Menus du jour du lundi au samedi à midi,  
Fr. 13.- et Fr. 14.-

28-6753

Football - Euro 96, groupe 3: Christophe Bonvin fait un peu figure de miraculé de l'équipe de Suisse

# Comme les bons vins

On dit des bons vins qu'ils vieillissent bien... et on pourrait dire de Christophe Bonvin qu'il vieillit bien! Cet automne, l'attaquant séduisant s'est incontestablement bonifié. Et sa sélection surprise pour le match Turquie - Suisse de demain, si elle est pour beaucoup due à l'absence forcée de Knup et au forfait non moins forcé de Türkyilmaz, n'en représente pas moins une récompense de sa - très - bonne première phase de championnat.



Christophe Bonvin  
Un juste retour des choses pour le Valaisan. (ASL)

pas fait. «Mon premier tour est là pour démontrer que mon moral n'a pas été affecté, explique le Valaisan. D'ailleurs, ma motivation a toujours été la même. Et il y a bien longtemps que je n'avais accompli un pareil premier tour. J'ai disputé les vingt-deux matches de championnat et les six de Coupe de l'UEFA dans leur totalité: un gars qui doute ne réaliserait pas une telle performance.» Oh non!

Sa sélection pour le match de demain est donc à considérer comme une sacrée récompense, comme une cerise posée sur un gâteau. Et qu'importe les quolibets des autres membres de l'équipe! «Ceux qui me connaissent bien m'ont un peu allumé, avoue Bonvin. Dans le genre: «Eh papy, t'es de retour?» Mais c'est dit sur le ton de la plaisanterie. Et puis, tous les footballeurs savent qu'ils ne sont à

l'abri de rien. Et qu'il peut leur arriver ce qui m'est survenu.»

## SÛRETÉ ACCRUE

Paradoxal: à bientôt 30 ans - il les fêtera le 14 avril prochain -, Bonvin fait déjà figure de «vieux» au sein de la sélection. D'ailleurs, il ne se fait pas grande illusion quant à sa parti-

icipation à la rencontre de demain: «J'espère que j'appartendrai au moins aux cinq joueurs qui prendront place sur le banc, explique-t-il. Et je suis prêt à entrer. J'ai ressenti un peu de fatigue avant les matches contre Nantes, mais la forme est revenue au travers de ces deux rencontres. Et l'équipe de Suisse, c'est encore différent.»

De l'équipe de Suisse, justement, Christophe Bonvin dit qu'elle s'est modifiée. «Rien n'a changé au sein du groupe, et l'ambiance est ce qu'elle était avant que je n'en disparaisse. Mais à mon avis, elle a gagné en sûreté. Il émane d'elle une plus grande confiance en ses moyens. Non que les joueurs prennent désormais les choses de haut, mais ils sont tous conscients de leur niveau. Ce n'était pas encore le cas il y a un an, et en tout cas pas lors de mes débuts sous le maillot rouge à croix blanche (réf: le 19 mai 1987 à Aarau contre Israël, victoire 1-0 grâce à un but de... Bonvin à la 66e minute).»

L'équipe suisse aura bien besoin de cette nouvelle sérénité pour signer un résultat positif demain à Istanbul. «C'est un match spécial, assure Christophe Bonvin. Le public sera chaud, chaud, chaud, un peu comme à Marseille. Mais les joueurs de l'équipe nationale savent (réf: il n'a pas dit «nous savons») à quoi s'attendre. Des garçons comme Chapuisat, Hottiger, Sutter ou Sforza, pour ne citer qu'eux, ont l'habitude d'évoluer devant des publics hostiles dans leurs championnats respectifs. Et je ne doute pas qu'ils sauront juguler la pression engendrée par le public.» Sans quoi... R.T.

## Un jour de mai...

Quand bien même Christophe Bonvin avoue sa joie de retrouver le «Club suisse», on doute qu'il veuille jouer les «utilités» plus longtemps. «Si je suis en forme lors du tour final et que Roy ne fait plus appel à moi, alors c'est moi qui déclinerai les sélections» lance-t-il. Car tout au fond de lui, Bonvin s'est senti floué lorsqu'il a appris sa non-sélection pour les Etats-Unis. N'avait-il pas sauvé la peau - ou presque - de Roy Hodgson un jour de mai 1992, en inscrivant les deux buts qui avaient permis à la Suisse de battre la France 2-1...? R.T.

De notre envoyé spécial  
Renald TSCHOUMY

## Groupe 1

### La France dos au mur

L'équipe de France n'a pas d'autre alternative que la victoire face à l'Azerbaïdjan, aujourd'hui à Trébizonde (18 h, en direct sur TF1), port turc de la mer Noire.

Après leurs trois résultats nuls et vierges, à Bratislava contre la Slovaquie, à Saint-Etienne devant la Roumanie et à Zabrze face à la Pologne, les Français se retrouvent dans une situation peu flatteuse dans le groupe 1 des éliminatoires de l'Euro 96.

Quatrième à quatre longueurs de la Roumanie et d'Israël qui s'affronteront demain à Tel Aviv, Cantona et ses coéquipiers ne peuvent plus se permettre le moindre faux pas. Une défaite ou un match nul, contre une équipe classée 151e dans le dernier classement mondial mensuel de la FIFA, qui plus est contrainte par l'Union européenne (UEFA) à disputer ses matches à domicile sur terrain neutre en raison d'une situation politique instable, prendrait des allures de castastrophe et déclencherait un nouveau «séisme» dans le petit monde agité du football français.

Afin de rechercher ce premier succès, le sélectionneur national a bâti une formation séduisante sur le papier. Le quatuor Cantona-Loko-Papin-Pédros, libéré des tâches défensives, aura pour mission de se consacrer uniquement à la construction du jeu et bien entendu à la finition.

On voit mal d'ailleurs comment les Français pourraient laisser échapper la victoire devant une équipe qui a concédé trois défaites, contre la Roumanie, la Pologne et Israël, en autant de sorties, et qui n'a, en tant qu'ancienne République de l'ex-URSS, aucun passé international véritable.

#### CLASSEMENT

1. Roumanie	3 2 1 0 6-2 7
2. Israël	3 2 1 0 6-3 7
3. Pologne	3 1 1 1 2-2 4
4. France	3 0 3 0 0-3
5. Slovaquie	3 0 2 1 4-5 2
6. Azerbaïdjan	3 0 0 3 0-6 0

## BRÈVE

### Football City battu

Angleterre. 18e journée, match en retard: Manchester City - Arsenal 1-2.

L'équipe de Suisse est arrivée hier après-midi à Istanbul

## Jouer pour trois points

C'est à 15 h 40 locales (14 h 40 suisses) que l'avion qui emmenait l'équipe de Suisse a atterri à l'aéroport international d'Istanbul, où il faisait 12 degrés. Après avoir pris leurs quartiers dans un hôtel qui surplombe le Bosphore, les Suisses sont allés s'entraîner au Stade Ali Sami Yen, terrain de funeste souvenir pour NE Xamax et dont on sait s'il se sera transformé en chaudron demain soir...

Avant de quitter la Suisse, Roy Hodgson a réaffirmé qu'il ne se formalisait pas de l'ambiance survoltée que son équipe risque de devoir affronter: «Nous venons de disputer deux matches à domicile devant un public tout acquis à notre cause. Il est donc normal que nous connaissions aussi la situation inverse.»

### CHAPUISAT: ESPOIRS

Avant de donner des nouvelles de Stéphane Chapuisat: «Je ne peux pas affirmer que je n'ai aucun doute quant à sa participation. Mais j'ai de solides espoirs qu'il puisse jouer. Le simple fait qu'il exprime son désir d'être aligné est déjà bon signe.»

Et «Chapi» de préciser: «La décision m'appartient. Mais il

est encore trop tôt pour me prononcer. Je ne le ferai que le jour du match. Cela dit, je sens un mieux jour après jour, et je me suis entraîné normalement.»

Autrement spécifié: Chapuisat sera sur le terrain demain. Sans doute aux côtés de Marco Grassi: «Je suis en bonne forme, confirme l'attaquant rennais. Et si Hodgson ne m'a pas encore confirmé que je jouerais, je pense que j'ai de bonnes chances d'entamer mon troisième match consécutif en tant que titulaire. Et je suis reposé: mon dernier

match avec le Stade rennais remonte au vendredi 2 décembre.»

### UN RANG TROMPEUR

Fidèle à son habitude, Roy Hodgson n'a donc pas encore levé le voile sur la composition de l'équipe de Suisse: «Je sais que vous, journalistes, attendez tous de moi que je vous mette sur une piste ou l'autre. Mais je ne le ferai pas. Reste que dans ma tête, tout est clair. Et que Chapuisat joue ou non ne change rien à ma vision des choses.»

Et, quant à son objectif prochainement dit: «Il va de soi qu'avec un point, je serais très

content. Mais il ne faut pas oublier que désormais, les victoires valent trois points. Nous devons donc aborder cette rencontre dans l'idée de la gagner. Quant à savoir si nous serons capables de le faire...»

Cette échéance turque est-elle capitale pour la Suisse? «Comme toutes les autres, coupe Hodgson. Nous jouons notre qualification pour l'Angleterre sur huit matches: c'est différent d'un championnat. Et chaque match est un match-clé. Celui d'Istanbul comme tous les autres.»

## Une tâche délicate

La sélection suisse des moins de 21 ans n'aura pas la tâche facile pour son troisième match - le premier à l'extérieur - comptant pour les éliminatoires du championnat d'Europe des Nations (groupe 3), ce soir contre la Turquie à Istanbul. L'adversaire des protégés de Ruedi Nægeli peut s'enorgueillir d'avoir remporté deux titres de champions d'Europe grâce à sa sélection des moins de 18 ans, en 1992, et celle des moins de 16 ans, cette année.

Après le faux départ contre la Suède (défaite à domicile par 5-0), la formation suisse, rajeunie, s'est imposée contre l'Islande à Nyon (2-1). «Un point contre les Turcs nous permettrait de faire un pas en avant» admet Nægeli, qui espère que ses protégés sauront garder la tête froide dans l'enfer du stade İnönü. (si)

## ÇA BOSPHORE!

### TÜRKYILMAZ COMMENTATEUR

Si Kubilay Türkyilmaz ne portera pas le maillot de l'équipe de Suisse demain, il n'en sera pas moins au Stade Ali Sami Yen, puisqu'il officiera en tant que consultant de la Télévision suisse italienne.

La TSI a d'ailleurs fait très fort, qui a été la seule télévision nationale à dépêcher une équipe technique sur les lieux, et qui sera donc la seule à placer caméras et micros au bord du terrain.

### HENCHOZ REMPLAÇANT

Roy Hodgson n'a peut-être pas encore donné la composition de son équipe, mais le Xamaxien Stéphane Henchoz sait d'ores et déjà qu'il ne jouera pas demain. «Je devrais figurer parmi les remplaçants, mais Roy m'a précisé dimanche que je ne commencerais pas» confirme le jeune Neuchâtelois.

Henchoz, qui n'a plus mal aux doigts - «Je mets une attelle lorsque je m'entraîne, mais c'est uniquement par souci de sécurité» -, attend le début de la rencontre avec impatience: «Ce sera un match intéressant à suivre. Et si nous pouvions terminer en beauté avant d'être en vacances...» Tant il est vrai que la saison commence à être languette.

### DES CHIFFRES...

L'équipe de Suisse disputera demain le 550e match international de son histoire, le onzième contre la Turquie. Et statistiquement parlant, elle est en net retrait par rapport à la Turquie: la Suisse ne s'est imposée qu'en deux occasions (5-1 à Ankara en 1952 et 4-0 à Zurich en 1971), a fait match nul à trois reprises (0-0 à Bâle en 1973, 1-1 à Zurich en 1975 et 0-0 à Saint-Gall en 1985) et s'est inclinée cinq fois, dont quatre fois en Turquie.

### DES PAROLES

L'entraîneur turc Fatih Terim (en poste depuis 1993) est catégorique dans l'édition dominicale de «Hürriyet», le plus grand quotidien turc: «La Turquie va s'imposer sans problème!» Et d'étayer ses propos: «La Suisse, c'est Sforza et Chapuisat. Il nous suffira donc de boucler ces deux joueurs et tout sera facile.»

Les autres joueurs suisses auront apprécié...

### PRIVILÈGES DE L'ÂGE

Hier, la sélection nationale a retrouvé l'équipe des moins de 21 ans à l'aéroport de Zurich-Kloten. Et la différence entre les deux équipes, outre le fait que les visages du team de Roy Hodgson sont nettement plus connus, se marquait nettement: si les «grands» étaient en costards, les espoirs n'avaient droit qu'à un survêtement. Et dans l'avion, l'équipe A était en business-class. Les moins de 21 ans pas, évidemment...

Les privilèges de l'âge, en quel que sorte.

### BIENVENUE... AU PARADIS!

Les Suisses s'attendaient à l'enfer... et ils ont atterri au paradis! Leur arrivée à Istanbul n'a en effet suscité qu'un intérêt poli de quelques badauds et à peine plus marqué de quelques journalistes et cameramen turcs. Rien à voir, donc, avec les «Welcome to hell» qui avaient accueilli NE Xamax en 1988 et Manchester United plus récemment.

Mais, et ainsi que l'explique l'entraîneur allemand de Besiktas Istanbul Christoph Daum dans les colonnes du «Sport» d'aujourd'hui: «Les Turcs vivent intensément pour leurs clubs, mais pas pour leur équipe nationale. Ne vous attendez pas, vous autres Suisses, à être terrorisés par les supporters turcs. Vous serez accueillis en amis, joueurs comme accompagnants.»

On ne demande qu'à le croire... R.T.

Divers - Dopage: le Comité olympique chinois se met à table

# Détail des sanctions

Le Comité olympique chinois (COC) a révélé le détail des sanctions qui vont être appliquées aux quatre des onze athlètes chinois déclarés positifs aux Jeux asiatiques d'Hiroshima, en octobre, mais a catégoriquement démenti que le dopage soit organisé au niveau national.

Lors d'une interview, Mme He Huixian, porte-parole et secrétaire générale adjointe du COC, a annoncé les sanctions suivantes: quatre ans de suspension pour la championne asiatique du 400 m haies Han Qing, deux ans pour les canoëistes messieurs Zhang Lei et Qiu Suoren, et six mois pour la cycliste Wang Yan.

Mme He a confirmé que sept nageurs, dont les championnes Yang Aihua et Lu Bin, contrôlés également positifs, avaient été interdits de compétition pour deux années.

## DÉLAI SANS PRÉCÉDENT

«Les enquêtes ne sont pas encore totalement terminées, mais les tests d'urine sont des faits in-

contestables» a-t-elle poursuivi. Onze athlètes ont été reconnus coupables par le Comité olympique d'Asie (OCA) d'avoir absorbé du DHT (dihydrotestostérone), une substance qui masque la présence dans le corps de l'hormone mâle testostérone. «Il est peu probable que ces sportifs aient pu se procurer seuls de telles substances, mais il faut réunir des preuves avant de lancer des accusations contre des complices» a souligné la porte-parole du COC.

Mme He s'est toutefois étonnée du délai d'un mois qu'il a fallu aux organisateurs japonais des Jeux asiatiques pour annoncer la découverte de onze cas de dopage chez les athlètes chinois. «Onze sportifs, ce n'est pas un petit nombre, et nous avons été très surpris, car les organisateurs s'étaient auparavant félicités qu'un seul footballeur thaïlandais eût été testé positif, a-t-elle indiqué. Un tel délai est sans précédent dans le monde du sport. Mais, bien que nous n'ayons pas eu d'explications satisfaisantes des Japonais sur ce retard, nous avons respecté les faits.»

## PAS DU JOUR AU LENDEMAIN

Le Comité olympique d'Asie a retiré aux athlètes dopés les mé-



Lu Bin

Deux années de repos forcé.

(Keystone-EPA)

## La FINA confirme

La Fédération internationale de natation (FINA) a confirmé la suspension de deux ans pour dopage de cinq Chinois - quatre hommes et une femme - déjà sanctionnés par leur Fédération nationale la semaine dernière. Il s'agit de Xiong Guoming, Hu Bin, Fu Yong, Zhang Bin et de la nageuse Zhou Guabin, coupables d'abus de dihydrotestostérone lors d'un contrôle effectué aux Jeux asiatiques.

La FINA avait déjà suspendu pour deux ans deux autres Chinoises, championnes du monde, Lu Bin (200 m 4 nages) et Yang Aihua (400 m nage libre), qui avaient subi des contrôles positifs à deux reprises, avant les Jeux asiatiques et pendant les compétitions. (si)

daillies gagnées lors des Jeux asiatiques, nettement dominés par la Chine, soit sept médailles d'or, trois d'argent et une de bronze. «Cette leçon doit servir à tout le monde» a poursuivi Mme He, en annonçant le lancement d'une campagne nationale d'éducation sur le thème du dopage.

«La Chine a dépensé plusieurs millions de dollars pour créer en 1989 un centre antidopage, a-t-elle rappelé. Grâce à ce centre, nous avons pu cette an-

née effectuer des contrôles antidopage dans vingt-huit disciplines olympiques et le COC a opté il y a cinq ans pour la politique des trois sévérités en matière de dopage: interdire sévèrement, contrôler sévèrement et sanctionner sévèrement le dopage» a-t-elle souligné.

Mme He a tenu à démentir fermement les accusations portées à l'étranger contre la Chine, soupçonnée d'organiser le dopage au niveau national. «Ces arguments ne tiennent pas de-

bout, a dit le porte-parole. Le vice-président du Comité international olympique, Alexandre de Merode, a affirmé que la lutte contre le dopage demande du temps et qu'aucun pays ne peut y échapper. On ne peut pas faire disparaître ce phénomène du jour au lendemain. Mais notre position à ce sujet est claire: nous préconisons de lutter avec fermeté contre le dopage et nous allons encore renforcer la politique des trois sévérités» a-t-elle conclu. (si)

**Redressement fiscal pour l'OM** - Le fisc a procédé à un redressement de 65 millions de FF à l'encontre de l'OM. Ce redressement porterait sur des honoraires payés à des intermédiaires, sur des sommes non déclarées au titre des joueurs et comporterait des pénalités de «mauvaise foi». Un moratoire entre le club et le fisc prévoit déjà le remboursement d'une somme de 74,5 millions de FF sur trois ans pour épurer ses dettes fiscales et sociales. (si)

## Footballtennis

### La loi des Fribourgeois

Organisé par la section juniors du FC La Chaux-de-Fonds et l'Union suisse des entraîneurs de football, le tournoi de footballtennis, qui a eu lieu dimanche au Pavillon des sports, a rencontré un intéressant succès pour sa première édition.

Parmi les dix-huit formations en présence, les spécialistes de la discipline craignaient surtout celles venant de Fribourg. Le trio de Belzey FR était, ainsi, désigné comme grand favori de la compétition. Finalement, c'est une autre triplette fribourgeoise qui a fait régner sa loi.

Vainqueurs surprises de Belzey FR en demi-finale, les gars du FTC Fribourg n'ont pas eu pitié du trio local formé par les frères Yvan, Sébastien et Vincent Jeanneret lors de la finale. Troisième Belzey FR précédait la phalange chaux-de-fonnière des Inconnus et celle du FC Deportivo.

Ce tournoi, parfaitement organisé, n'ayant fait que des heureux, Francis Portner et ses acolytes se déclarent disposés à remettre cela l'année prochaine. Qui s'en plaindra? (Imp)

## BRÈVES

### Tir à l'arc Chaux-de-Fonnières placés

Les Chaux-de-Fonnières se sont bien comportés lors du concours indoor de Chiasso, qui regroupait 155 participants. Par équipe, Laurent Carnal, Julien Von Kaenel et Cathy Ducommun ont pris la troisième place. Individuellement, en compound juniors, Julien Von Kaenel s'est classé troisième, précédant Natascha et Tamara Sencic, respectivement quatrième et cinquième. Dans la catégorie compound dames, Cathy Ducommun a pris la quatrième place. Chez les hommes, Laurent Carnal a terminé 14e, Ivan Sencic 32e et Raymond Prétôt 33e.

### Hockey sur glace Les stars s'inclinent

Malmö. Malmö - Stars de la NHL 6-5 a.p. (1-1 2-2 2-2 1-0). Les buts de la sélection ont été marqués par Courtnall, Tochet, Maccinis et Gretzky (2).

## Natation - Meeting à Plan-les-Ouates

### Les nageurs du CNCF conquérants

Une vingtaine de nageurs du CNCF sont allés conquérir un nouveau challenge à Plan-les-Ouates où le club de la banlieue de Genève organisait le dernier meeting de l'année dans sa piscine scolaire de 25 m. Huit clubs étaient au rendez-vous.

Classés par âge, les nageurs devaient effectuer des combinés par style de nage: 200 m et 100 m avec finale sur 50 m. Une formule originale et intéressante qui a permis de voir quelques

excellents résultats s'afficher sur le tableau électronique durant les deux jours de compétition. C'est ainsi que Lionel Voirol a battu deux records de club sur 50 m et 200 m brasse, respectivement en 32''03 et 2'33''38.

Autre homme en forme ce week-end: Jacques Herren réalisait deux belles meilleures performances personnelles (MPP) en dos, tant sur 100 m (1'05''63) que sur 200 m (2'19''15). Didier Surdez pour sa part nageait le 200 m libre en 2'10''94 et le 50 m

en 26''45. Espoir spécialement en vue ces derniers temps, Fanny Schild, 11 ans, pulvérisa plusieurs de ses MPP, notamment en dos, 1'21''86 sur 100 m et 2'50''43 sur 200 m, ainsi que 1'11''56 sur 100 m libre.

Tous les autres nageurs ont réalisé au moins une MPP. On citera encore les progrès réjouissants de quelques jeunes nageurs de 11 ans et moins, tels que: Dejan Gajond, Sarah Zappella, Saskia Amey, Coralie et Yannick Bastin. (sipre)

## VOLLEYBALL - DU CÔTÉ DE L'ANVB

### DAMES

Deuxième ligue: Savagnier - Val-de-Travers 3-1. NUC III - Le Locle 3-0. Classement: 1. Cerisiers-G. 8-16. 2. La Chaux-de-Fonds 8-12. 3. Colombier 8-12. NUC III 9-12. Savagnier 8-8. Bevaix 8-4. Val-de-Travers 8-2. Le Locle 9-0.

Troisième ligue: Les Ponts-de-Martel - Colombier II 3-0. Classement: 1. La Chaux-de-Fonds II 6-12. 2. Ponts-de-Martel 6-10. 3. Bevaix II 6-8. 4. Corcelles-C. 6-8. 5. Colombier II 6-4. 6. Marin 6-2. 7. Lignières 6-2. 8. NUC IV 6-2.

Quatrième ligue: Cressier - Peseux 3-0. Les Ponts-de-Martel II - Les Verrières 3-2. Ancienne CdF - Val-de-Ruz II 0-3.

Classement: 1. Val-de-Ruz Sports II 6-12. 2. Cressier 6-10. 3. Le Locle II 6-8. 4. Peseux 6-6. 5. Les Verrières 6-2. 6. Les Ponts-de-Martel II 6-2. 7. Ancienne CdF 6-2.

Cinquième ligue: Val-de-Ruz III - Bevaix III 0-3. Classement: 1. Bevaix III 5-10. 2. Val-de-Travers II 5-8. 3. Saint-Au-

bin 4-6. 4. Val-de-Ruz III 5-4. 5. Marin II 4-2. 6. Corcelles-C II 5-2. 7. Le Landeron 4-0.

### MESSIEURS

Troisième ligue: Smash Cortaillod - La Chaux-de-Fonds III 1-3. Le Locle - Le Landeron 3-1. Marin - Bevaix II 3-0. Classement: 1. NUC II 8-16. 2. Smash Cortaillod 9-16. 3. Marin 8-

12. 4. La Chaux-de-Fonds III 9-10. 5. Le Landeron 9-10. 6. Boudry II 8-8. 7. Le Locle 9-8. 8. La Chaux-de-Fonds 9-8. 9. Val-de-Ruz II 8-4. 10. Bevaix II 9-2. 11. Savagnier 8-0.

Juniors: NUC - La Chaux-de-Fonds 3-0. Bevaix/Boudry - Colombier 1-3. Bevaix/Boudry - NUC 0-3. Classement: 1. NUC 4-8. 2. Val-de-Ruz 4-6. 3. Bevaix/Boudry 4-2. 4. Colombier 4-2. 5. La Chaux-de-Fonds 4-2.

## OÙ ET QUAND?

● RAPPTEL AUX ARBITRES  
Cours de recyclage et séance d'attribution des matches du second tour, jeudi 15 décembre, 19 h à l'auditorium de l'Institut de biologie de l'Université.

● BEVAIX - VAL-DE-RUZ  
Vétérans (dames), mercredi 21 décembre, 20 h 30 aux Cerisiers.

● CHAUX-DE-FONDS - COLOMBIER  
Vétérans (messieurs), mercredi 14 décembre, 20 h 30 au Bois-Noir.

● CHERCHE ENTRAÎNEUR  
Vingt jeunes garçons cherchent un entraîneur, un entraîneur-adjoint et, ou, un joueur expérimenté. Contactez: Silvio Croco au 038/324 357 ou au 038/317 140.

## Basketball - LNA masculine

### Union NE: et de quatre?

Union NE signera-t-il, ce soir à Fribourg, son quatrième succès consécutif en championnat? Pas impossible car les Unionistes ont déjà battu FR Olympic cette saison et pourraient bien rééditer cet exploit tout à l'heure dans la salle de Sainte-Croix.

En pleine reprise actuellement, les protégés de Milan Mrkonjic pénétreront dans la salle de Sainte-Croix sans trop de pression et tenteront certainement de jouer leur va-tout sans se poser trop de questions.

«On va essayer de gagner, assure le mentor neuchâtois. Cela ne sera pas facile car les Fribourgeois viennent d'infliger

le premier revers de l'exercice à Bellinzona et ils seront gonflés à bloc. Reste que nous nous sommes imposés facilement contre cette formation au premier tour et la victoire demeure possible. Cela serait, en tout cas, très positif de pouvoir poursuivre sur notre lancée victorieuse.» C'est tout le mal que l'on souhaite à Union NE qui devrait se déplacer au complet. (Imp)

## À L'AFFICHE

### LNA masculine

Ce soir  
20.00 FR Olympic - Union NE

## DU CÔTÉ DE L'ACNBA

### DAMES

Première ligue: Nyon II - Prilly 49-61. Yverdon - Université NE 74-40. Vevey - Carouge 38-59.

Classement: 1. Carouge 9-14. 2. Prilly 10-14. 3. Meyrin 9-12. 4. Yverdon 10-12. 5. Nyon II 9-10. 6. Vevey 9-2. 7. Université NE 10-2.

Espoir: La Chaux-de-Fonds - Lausanne 33-86. Bernex - La Chaux-de-Fond 67-33. City FR - La Chaux-de-Fonds 102-63. Lausanne - La Chaux-de-Fonds 75-32.

### MESSIEURS

Deuxième ligue: Marin - Fleurier 87-83. Université NE II - Val-de-Ruz 68-55.

Classement: 1. Marin 5-8. 2. Université NE II 4-6. 3. Université NE III 2-4. 4. Union NE II 3-4. 5. Cortaillod 4-2. 6. Val-de-Ruz 5-2. 7. Union NE III 1-0. 1-0. 8. Fleurier 4-0.

Troisième ligue: Val-de-Ruz II -

Saint-Imier 56-44. Auvignier - Littoral 90-58.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds II 6-12. 2. Corcelles 5-8. 3. Val-de-Ruz II 5-8. 4. La Chaux-de-Fonds III 5-6. 5. Auvignier 6-6. 6. Fleurier II 5-4. 7. Le Landeron 5-4. 8. Saint-Imier 5-0. 9. Littoral 6-0.

Juniors: Université NE - La Chaux-de-Fonds 76-53. Rapid Bienne - Val-de-Ruz 44-91.

Classement: 1. Université NE 4-8. 2. La Chaux-de-Fonds 5-8. 3. Marin 3-4. 4. Val-de-Ruz 4-4. 5. Le Landeron 3-2. 6. Berthoud 4-2. 7. Rapid Bienne 5-2.

Cadets: STB Berne - Université NE 92-39. Rapid Bienne - Marin 67-89. Cortaillod - Fleurier 72-56.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 5-10. 2. Marin 5-8. 3. STB Berne 4-6. 4. Université NE 5-6. 5. Union NE 2-4. 6. Saint-Imier 4-2. 7. Cortaillod 5-2. 8. Rapid Bienne 5-2. 9. Fleurier 6-0.



## LES ECHOS DU WEEK-END

**McAvennie a pris de la cocaïne** - Après Paul Merson, Frank McAvennie, l'ancien attaquant de l'équipe d'Écosse, a lui aussi avoué dans les colonnes d'un quotidien populaire, avoir pris occasionnellement de la cocaïne alors qu'il jouait avec le club londonien de West Ham, il y a quelques années. Ce type de confession se paie cher. Celles de Merson ont été achetées 100.000 livres (environ 210.000 francs suisses) par le «Daily Mirror». (si)

## GAINS

## Sport-Toto

7 x 12 Fr. 10.478.—  
136 x 11 Fr. 404,50  
1.195 x 10 Fr. 46.—

Le maximum de 13 points n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 750.000 fr.

## Toto-X

1 x 5+cpl Fr. 13.691,40  
51 x 5 Fr. 655,10  
1.399 x 4 Fr. 23,90  
18.679 x 3 Fr. 3.—

Le maximum de 6 numéros n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: 310.000 fr.

## Loterie suisse

## à numéros

3 x 6 Fr. 262.941,30  
7 x 5+cpl Fr. 56.033,70  
408 x 5 Fr. 1.933,40  
14.399 x 4 Fr. 50.—  
205.421 x 3 Fr. 6.—

Somme approximative du premier rang du prochain concours: 1.000.000 fr.

## Joker

2 x 6 Fr. 678.055,20  
4 x 5 Fr. 10.000.—  
57 x 4 Fr. 1.000.—  
509 x 3 Fr. 100.—  
4.768 x 2 Fr. 10.—

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 300.000 fr.

## TV-SPORTS

## TSI

12.25 Eurogoals.

## TF1

17.55 Football. Euro 96: Azerbaïdjan - France.

## France 2

15.45 Tiercé.

## France 3

20.35 Tout le sport.

## Eurosport

09.00 Golf.

10.00 Saut à skis.

11.00 Ski alpin.

12.00 Eurogoals.

13.30 Futbol.

Panorama du football d'Amérique du Sud et d'Amérique centrale.

14.00 Football. Championnat du Brésil: Guarani - Palmeiras.

16.00 Nascar.

17.00 Speedworld.

18.00 Eurogoals.

19.30 News 1.

20.00 Eurotennis.

21.00 Euroski.

22.00 Boxe.

00.00 Snooker.

01.00 News 2.

## BANCO JASS

♥ 6, 7, D

♣ 10, R

♦ 7, 9, 10, R

♠ 8, 9, V

## UNE SÉANCE QUI S'IMPOSAIT

Ainsi, jeudi soir, les joueurs du HCC ont tenu une séance d'équipe, séance à laquelle Riccardo Fuhrer ne participait pas. Mais c'est le boss lui-même qui a provoqué cette réunion. Fuhrer: «Il fallait absolument que les gars se remettent en question. De mon côté, j'ai beaucoup fait. J'ai tout tenté. J'ai modifié mes entraînements, mes lignes. J'ai discuté seul à seul avec chacun de mes joueurs. Yeux dans les yeux, aucun d'entre eux n'a quelque chose à me reprocher. Il ne s'agit pas de parler de crise, mais plutôt de prise de conscience. J'ai tenu à ce qu'ils se réunissent, afin qu'ils regardent entre eux ce qui ne va pas. Cela fait un mois qu'une telle séance aurait dû avoir lieu. Et le pire, c'est que c'est moi qui ai dû la provoquer, alors que dans l'équipe, il y a des joueurs qui ont mon âge ou presque. Nous avons déjà agi de la sorte la saison dernière. Maintenant, je ne sais absolument rien de ce qui s'est dit jeudi soir.»

## FUHRER HORS CAUSE

La question qui nous brûle les lèvres est de savoir justement ce que les hockeyeurs chauds-fonnières se sont dit autour de la table. Capitaine du HCC, Boris Leimgruber se fait le porte-parole de ses coéquipiers: «Premier élément: le cas de l'entraîneur a directement été mis de côté. Ce n'est pas la faute à Riccardo Fuhrer si nous jouons mal. La séance a duré une heure. Chacun a balayé devant sa porte. De l'avis général, tout le monde doit se responsabiliser, car chacun sait qu'actuellement, il n'accomplit pas à fond son boulot. De nos discussions, il est ressorti que l'équipe était fatiguée. Holmberg et Shirajev ont dit que pour retrouver le bon rythme, il faudrait, pendant septante-deux heures, ne pas mettre les patins au pied. Tout le monde a donné son avis. Je peux vous assurer que l'ambiance d'équipe est toujours bonne. Non, il n'y a pas de clan. Il est vrai que nous aurions pu nous réunir plus tôt. Cette séance, je la sentais venir et elle fut la copie conforme de celle que nous avons eue la saison dernière.»

Voilà. On sait tout. Riccardo Fuhrer garde la confiance des joueurs et du comité. Selon ses propres aveux, le Bernois ne se sent nullement menacé. De quoi pouvoir travailler dans la sérénité.

## L'AVANTAGE DU NEUDORF

Il y avait belle lurette que nous n'avions vu Riccardo Fuhrer s'exciter autant lors d'un match. Face à Grasshopper, l'entraîneur du HCC n'a en effet pas arrêté de donner de la voix. Explications du chef: «L'avantage dans cette patinoire, c'est que comme il y a peu de monde, mes joueurs entendent ce que je leur dis depuis la bande. Il faut donc en profiter.»

Le tout est de savoir si c'est vraiment un avantage...

## CHASSEURS D'AUTOGRAPHES

Les fans de Grasshopper - si, si, il y en a - ont trouvé la combine pour arracher des autographes à leurs idoles. Ils attendent tout bêtement qu'un Zurichois soit pénalisé pour se ruer vers le banc des garnements, bout de papier et stylo en main. Quelle audace!

## OLTEN MAL BARRÉ

On sait que le HC Ajoie connaît ces derniers mois de graves problèmes de trésorerie. Il semble



que du côté d'Olten, ça ne va guère mieux. Le club soleurois a un urgent besoin d'argent liquide. Si, à la rentrée, les dirigeants du Kleinholz ne trouvent pas un million de francs, ils pourraient bien mettre la clef sous la paillasse. Le pire est à craindre. A tel point que la Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG) se tâte déjà. Si l'équipe d'Olten venait à être retirée, comment établir un nouveau classement? Faut-il annuler purement et simplement les rencontres jouées à ce jour par les Soleurois? Ou les maintenir? Bon courage, messieurs. (gs)

## CLUB CHERCHE RENFORTS

Si beaucoup, en désespoir de cause, placent des annonces dans les journaux pour trouver un emploi, un appartement ou un conjoint, le HC Tramelan pourrait bien les imiter afin de dénicher des joueurs susceptibles de venir renforcer sa première équipe. «Nous avons tout essayé, assure le président Michel Bourqui. Maintenant, les transferts ou prêts entre clubs ne sont plus possibles et nous avons déjà tenté de convaincre certains anciens (réd: Olivier Vuilleumier et Dominique Hofmann) de faire leur retour, mais ces démarches n'ont pas abouti.» Tant pis pour Robert Paquette...

## QUID DE NIKLES?

Mais où donc est passé Alain Nikles, joueur du HC Tramelan? A l'armée pendant trois semaines, il n'a pas donné signe de vie à son entraîneur et n'est pas apparu samedi face à Saas Grund. Certains prétendent déjà que le hockeyeur en question pourrait terminer sa saison à Saint-Imier. Bonne nouvelle pour Philippe Mouche, mauvaise pour Robert Paquette...

## MEILLEUR À QUATRE CONTRE QUATRE

Dans le dernier tiers temps de leur rencontre face à Saas Grund, les pensionnaires des Lovières ont donc scoré à deux reprises à quatre contre quatre. Une situation de jeu pendant laquelle ils se sont donc avérés meilleurs. «On aurait dû jouer tout le match à quatre contre quatre» lâchait un petit malin dans les vestiaires. Est-ce vraiment la bonne solution? Qui sait?

Mais, en désespoir de cause, pourquoi ne pas essayer?

## DRÔLE DE DIALECTE

Il n'y a pas si longtemps, le dialogue était plutôt difficile avec les représentants du HC Saas Grund, qui s'exprimaient dans un dialecte peu compréhensible. Mais, comme sur la glace, les choses ont bien changé dans la patrie des Zurbriggen. Ainsi, cette saison on parle surtout l'anglais et le français sur le banc des Haut-Valaisans. Pourquoi? Parce que l'entraîneur, Dino Masanotti, est Québécois et que sa phalange compte trois Canado-Suisses (Furer, Vauclair, Othmann) et un Américano-Suisse (Wytenbach). «De toute façon, il n'y a pas de problème, lâche Dino Masanotti. Le hockey est une langue universelle.» Irréfutable.

## UN DERBY QUI PROMET

Donc, le HC Saas Grund n'a pas fait dans l'immobilisme depuis sa promotion en première ligue et progresse d'année en année. Actuels troisièmes, les Haut-Valaisans ne comptent pas se laisser manger tout cru par les ténors du groupe 3 de première ligue. «Nous allons jouer notre chance à fond et on verra où nous arriverons, assure Dino Masanotti. Dans l'immédiat, je m'attends à un derby très disputé face à Viège. Il faut savoir que nous avons battu cette

équipe pour la première fois sur sa patinoire lors du match-aller. Il y aura donc de la revanche dans l'air.» Nous, on en est convaincu, mais si le cœur vous en dit, allez vérifier... (jc)

## LES HUIT DERNIÈRES MINUTES

Ce n'est pas une nouveauté. On savait de longue date que les matches opposant les Imériens aux Loclois étaient toujours acharnés, tendus et hauts en couleur. Le match de samedi à la patinoire d'Erguël a dépassé toutes les espérances en la matière. Devant 250 spectateurs en délire, les huit dernières minutes ont été épiques. Mais qu'est-ce qui a donc pu échauffer les esprits à tel point? Sans doute le quatrième but loclois signé d'André Tschanz et l'égalisation par Yves Bergano un peu moins de quatre minutes avant le coup de sifflet final. Et sur la glace, même formidable ambiance! Dommage que cela ait failli mal tourner. Décidément, le fair-play f... le camp.

## EXTRAORDINAIRES SUPPORTERS

Les hockeyeurs de Saint-Imier peuvent se vanter d'avoir d'extraordinaires supporters. Il n'est en effet pas très courant de voir un spectateur adresser une solide poignée de main à un joueur qui vient d'inscrire un but - en l'occurrence Cédric Hinni - en guise de félicitations et d'encouragements. Un souhait, que ce geste empreint de simplicité et de sympathie fasse émules. Un peu plus loin, un petit bout de chou criait à tue-tête: «Vas-y papa!» Ce papa n'était autre que Pierrick Niederhauser, qui autrefois portait le maillot des couleurs locloises. S'il n'a sans doute pas entendu la voix fluette de sa fille noyée parmi la foule, c'est le cœur qui a compté.

## PROGRAMME DE PREMIÈRE LIGUE

Depuis le 26 novembre dernier, les protégés de l'entraîneur loclois Per Meier n'ont pas chômé. Jusqu'à ce samedi, ils ont eu quatre rencontres à leur actif; et ce n'est pas terminé. Avant la pause des fêtes de fin d'année, ils ont encore deux matches décisifs (les premiers du deuxième tour), face à Star La Chaux-de-Fonds le samedi 17 décembre et Université NE le mardi 20 décembre. Un véritable programme de première ligue! Cela dit, le second promet déjà d'être animé car, après leur courte défaite à domicile (5 à 7), les gars du Haut comptent bien prendre leur revanche. Qui vivra verra... (paf)

## CRI DE GUERRE ORIGINAL

Les joueuses de Femina BE ont une singulière manière de se motiver. Si toutes les équipes de basketball ont comme habitude de «pousser une bouée» pour s'encourager avant une rencontre, les Bernoises ont un cri de guerre plutôt original: «One for

the money, two for the show, three for the victory, go, go, go!» En français: «Un pour l'argent, deux pour le spectacle, trois pour la victoire, allez, allez, allez!» Mais Femina BE s'est inclinée, sans produire de grand spectacle. Et on doute que le club bernois gagne beaucoup d'argent...

## «SI TU ES SEULE...»

La présence de Stefan Rudy sur le banc change singulièrement les Chaux-de-Fonnières, habituées à ne pas recevoir trop de conseils. Samedi cependant, le nouvel entraîneur n'a cessé de corriger, de féliciter... ou de gronder ses joueuses quand il le fallait. Ainsi, à la 22e minute, quand il s'est adressé à Rachel Favre qui venait de faire une passe plutôt que d'aller au panier: «Eh, Rachel! Prends tes responsabilités: si tu es seule, tu shootes!» La pauvre Rachel s'est retournée contre lui pour s'excuser: «Mais... je n'étais pas seule!» Et pourtant...

## DÉFENSE PAYANTE, MAIS...

C'est donc défensivement que les filles du BBCC ont bâti leur succès. Leur zone 3-2 a en effet singulièrement perturbé les Bernoises. «Les joueuses arrière avaient pour mission de monter sur les ailières bernoises, de manière à les empêcher de recevoir le ballon, expliquait Stefan Rudy. Et elles ont très bien appliqué mes consignes. Je regrette simplement notre manque de réalisme offensif: une défense aussi intransigeante que la nôtre (réd: Femina BE n'a inscrit qu'un panier entre la 3e et la 15e minute...) aurait dû nous permettre de prendre le large.» Mais tout fut bien qui finit bien...

## PAS DE RISQUES...

Enceinte de trois mois, Alison Tschumi a choisi de ne pas évoluer samedi. «Les Bernoises jouent très physiquement, et je préfère ne pas prendre de risques, expliquait-elle avant la rencontre. Et puis, je viens de faire une échographie: de voir mon futur bébé m'a tellement réjoui que je ne veux pas qu'il lui arrive quelque chose.» Et un coup de coude est si vite arrivé... Reste qu'Alison Tschumi a tenu à suivre le match de ses coéquipières plutôt que d'aller voir jouer son mari hockeyeur à Grasshopper. Au vu des résultats, et même si Mike Tschumi a inscrit son quatrième but sous les couleurs du HCC, elle a bien fait!

## PAS DU BILLARD!

Entendu dans la bouche de Didier Chatellard, en deuxième mi-temps et alors que le BBCC peinait à mettre la défense genevoise hors de position: «Hé les gars, arrêtez de jouer dans les coins! C'est pas du billard!» Visiblement, ses coéquipiers l'ont écouté puisqu'ils ont - enfin - repris goût à la victoire. (rt)



# COOP NATURAplan

NATURA  
BEEF



Garanti  
Elevages NATURA  
Qualité NATURA  
La viande suisse de qualité.

+Natura-Beef+ une viande savoureuse.  
La saveur du bœuf et la tendreté du veau.  
**Elevages Natura.**  
Jusqu'à l'âge de 10 mois, les veaux sont élevés sous la mère ou sous une vache nourrice et restent au pâturage.  
**Une nourriture entièrement naturelle.**  
Ils se nourrissent de lait maternel, d'herbe et de foin. Les stimulateurs de croissance sont interdits.

**Des contrôles rigoureux.**  
Les méthodes d'élevage naturelles font l'objet de contrôles rigoureux par l'Association suisse des détenteurs de vaches nourrices et de vaches mères.  
**Une exclusivité Coop.**  
+Natura-Beef+ est un produit NATURAplan Coop: la qualité de l'élevage au service de la gastronomie.



Unissons nos efforts pour concilier élevages et nature!  
En vente dans les grands Centres avec rayon boucherie traditionnel.



## Pain BIO au son d'avoine: tous les jours, tout frais chez Coop

Le pain au son d'avoine Coop est riche et digeste et sa croûte est parsemée de flocons d'avoine. Les céréales utilisées proviennent d'exploitations qui appliquent des méthodes de culture reconnues par l'Association suisse des organisations d'agriculture biologique (ASOAB).

Prix: Pain BIO au son d'avoine, 400 g, 2.80.\*

## Oeufs frais d'élevage naturel: c'est tellement meilleur!

Les oeufs Coop NATURAplan sont garantis d'élevage en plein air (adapté aux espèces). Ces méthodes tiennent compte des besoins propres à chaque animal aussi bien en matière d'habitat que d'alimentation.

Prix: oeufs NATURAplan, les 6, 3.90.\*

## Un Bircher exceptionnel: tout est naturel et vous ne le trouverez que chez Coop.

Avoine, froment, épeautre, flocons d'orge, raisins secs, cornflakes, amandes, flocons d'avoine, de pommes et d'abricots: autant de produits naturels issus de cultures biologiques. Vous n'aurez plus qu'à ajouter du lait froid, du yoghourt bio ou du jus de fruit, pour déguster un bircher délicieux et vraiment naturel.

Prix: Müesli BIO, le sachet de 500 g, 3.70.\*

## Birchermüesli BIO: digeste, fruité, nourrissant

Tous les ingrédients de ce birchermüesli – flocons, fruits, lait et yoghourt – sont de production biologique (conformément au cahier des charges de l'ASOAB), bourgeon «BIO» oblige! A vous la saveur incomparable d'un birchermüesli frais, naturel et fruité.

Prix: Birchermüesli BIO NATURA-plan, 200 g, 1.90.\*

## Tomme bio

Fabriqué exclusivement avec du lait biologique, ce délicieux fromage à pâte molle a lui aussi droit au label du bourgeon bio. La tomme Coop NATURAplan est un produit d'excellente qualité.

Prix: Tomme bio, Coop NATURAplan, 125 g, 2.85.\*

\*Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.



LA CHAUX-DE-FONDS  
LE LOCLE  
HAUT-DOUBS  
NEUCHÂTEL  
VAL-DE-RUZ  
VAL-DE-TRAVERS  
JURA BERNOIS  
JURA

Budget 1995 du Locle

### Investissements pour 12 millions

Le budget 1995 de la commune du Locle prévoit un déficit de 694.000 francs. Il comprend néanmoins un certain nombre d'investissements. Au total, ceux-ci se montent à près de 12 millions.

Page 22

Saint-Imier

### Un «provisoire» bientôt «définitif»?

Le Centre franco-phonique de formation pour les professions de la santé du canton de Berne dont les locaux ont brûlé voici dix jours, s'est installé à l'ancien hospice. Un emménagement provisoire que la commune et l'école souhaitent voir devenir définitif.

Page 26

Jura

### Actes officiels au féminin!

Pour Odile Montavon, la langue est le reflet d'une mentalité et d'un comportement. Après la directive adressée aux fonctionnaires sur le harcèlement sexuel, voici donc la féminisation des actes officiels. Une première romande...

Page 27



**Météo:**  
Couvert par brouillard ou stratus sur le Plateau. Limite supérieure vers 1000 mètres.

**Demain:**  
Généralement très nuageux. Net refroidissement en montagne.

Lac des Brenets  
751.63 m

Lac de Neuchâtel  
429.21 m

Fête à souhaiter mardi 13 décembre 1994: LUCIE



6°  
Lever: 8 h 10  
Coucher: 16 h 43

3°  
Lever: 14 h 04  
Coucher: 3 h 34

10°  
2000 m



L'Impartial

La hotte du Père Noël «désertée» par les jouets guerriers

# Le reflux de l'arme

Si les valeurs sûres des Lego, Duplo, Barbies et autres voitures télécommandées garniront à foison la hotte du Père Noël cette année, côté jouets «guerriers» c'est quasiment le désert. Non pas tant que les enfants sont devenus plus sages, mais bien que le filtre parental se fait de plus en plus pressant.

Au pays des jouets, décembre 1994 consacrera encore une fois les grands classiques. Un petit tour dans les grandes surfaces et magasins spécialisés de la place montre en effet que les préférences des petites têtes blondes et brunes vont toujours aux valeurs sûres. Barbies pour les filles et Lego ou voitures télécommandées pour les garçons. Outre les figurines inspirées des dessins animés et séries télévisées, sans oublier l'incontournable panoplie du «Roi Lion», les modèles réduits de voitures à l'échelle font un carton, mais, vu la fragilité de ces derniers jouets, on soupçonne fortement des «grands enfants» d'être à l'origine de cette vague.

### LE RETOUR DU BOIS

Les jeux éducatifs et de sociétés ont toujours la cote et on assiste à une reprise des jouets en bois tandis que les ordinateurs du premier âge, mais surtout les jeux vidéo sont en net recul dans la majorité des grandes surfaces au profit cependant des magasins spécialisés. Dans ces derniers, on observe toutefois un «vieillessement» des consommateurs: «Le coût du matériel nécessaire à faire fonctionner ces jeux de plus en plus sophistiqués explique en grande partie cette recrudescence d'une clientèle



### Lego, Barbie, jouets en bois...

Les étagères multicolores opèrent une conversion vers l'«éthiquement correct».

(Impar-Gerber)

adulte», relève-t-on chez Octopus, à Neuchâtel.

Qu'en est-il des jeux «vert-de-gris»? Epées, petits soldats, imitations d'armes et autres panoplies guerrières semblent en effet se faire de plus en plus rares cette année dans les rayonnages ludiques. Père Noël et enfants auraient-ils tendance à se faire plus «sages» en la matière? Pas vraiment...

Du côté de «L'Univers du Jouet» à Marin, qui offre une vaste collection de ce genre de jouets au vu de la surface temporaire mise à disposition, comme à l'ABM Neuchâtel, qui propose encore à la vente quelques

pistolets du genre Far-West, on reconnaît que le jeu n'en vaut en définitive pas vraiment la chandelle: «Les enfants en achèteraient encore, mais ce sont les parents qui décident», relève tant Martial Jaquet que Charles-Henri Borsary.

### PARENTS VIGILANTS

Les grandes surfaces font d'ailleurs de plus en plus l'impasse sur ces jouets-là. A la Migros, c'est même un principe: «A l'image de l'alcool ou des cigarettes, nous n'en avons jamais vendu et nous n'en vendrons jamais. Et si nous sommes aujourd'hui imités, c'est une bonne

chose», explique Pierre Blanc, chef du département marketing et approvisionnement.

Coop La Chaux-de-Fonds a aussi opté pour la même politique: «Il y a bien une clientèle pour cette catégorie de jouets. Mais nous avons choisi de ne plus en vendre. Non seulement pour des raisons éthiques, mais aussi par la pression de parents ne souhaitant plus voir ce genre d'articles dans les rayons et qui sont très actifs dans leur démarche de consommateurs», reconnaît Patrick Stegmüller, chef du département du front de vente du magasin chaux-de-fonnier.

Un retrait qui fait encore ici le bonheur des magasins spécialisés où la demande de jouets guerriers se maintient même si elle ne constitue et de loin pas l'essentiel des ventes, comme le confirme Valérie Bindy, gérante du Franz Carl Weber, de Neuchâtel.

C. P.

### REGARD

## Le prix du sang

Le joujou guerrier n'a plus la cote. Moins qu'une diminution soudaine de l'envie enfantine de jouer «aux cow-boys et aux indiens», c'est bien la pression parentale qui est la cause aujourd'hui de ce reflux.

Parti paradoxalement des Etats-Unis – le pays au monde qui compte le plus d'armes en circulation – le mouvement a gagné l'Europe. Au point d'induire une baisse drastique de la fabrication de ce genre de jouets chez les producteurs, constate-t-on aussi auprès de certains grossistes.

Mais l'importance grandissante que les parents attachent désormais à l'aspect éducatif des outils servant à l'activité ludique de leur enfant ne suffit pas à éclairer les raisons de cette tendance. En Europe, la réalité a en effet rattrapé la fiction.

A quelques centaines de kilomètres à peine, la guerre n'attache plus un jeu. Et la soudaine proximité de cette réalité-là, qu'enfants et adultes bosniaques, serbes ou croates paient quotidiennement du prix de leur sang, a aussi de quoi expliquer les réticences toujours plus grandes des parents d'ici.

Claudio PERSONENI

Finale en apothéose des «Romands d'amour»

## Les Neuchâtelois triomphent!

La Télévision suisse romande bombe le torse. Son émission populaire intitulée «Romands d'amour» a véritablement conquis le cœur des téléspectateurs. Ce ne sont en effet pas moins de 200.000 spectateurs qui ont assisté à la grande finale qui était diffusée en direct dimanche soir de Genève. Les Neuchâtelois peuvent aussi se réjouir, puisque c'est leur candidat, Louis Crelier, qui s'est imposé dans la dernière ligne droite.

On se souvient que cette émission a été conçue dans le cadre du quarantième anniversaire de la Télévision romande. Il s'agissait de convier tous les cantons romands ainsi que le Jura bernois à participer à une émission dominicale placée à l'enseigne de la musique populaire. C'est

ainsi que l'on a pu entendre divers ensembles choraux interprétant des œuvres originales.



### L. Crelier, vainqueur

En compagnie de la Castou et Ivan Frésard. (RTSR)

La démarche consistait en effet à commander une création à des compositeurs romands. Sept compositions écrites pour l'occasion réunissant ainsi les signatures de Thierry Fervant (GE), Jean-Pierre Huser (JB), Pierre Huwiler (FR), Patrick Bron (VD), Gérard Kummer (JU), Louis Crelier (NE) et Léo Devantéry (VS).

### PRIX

Au cours de la finale, deux prix ont récompensé les meilleures prestations tout au long de cette éliminatoire musicale. Le «Trophée du 40e anniversaire de la TSR» a été attribué par un jury de la TSR à Louis Crelier, le compositeur qui représentait le canton de Neuchâtel avec son œuvre «Couleur noir et blanc», interprétée par la «Chanson du Pays de Neuchâtel». Quant au second prix décerné par le pu-

blic, c'est le Fribourgeois Pierre Huwiler qui l'a obtenu à une forte majorité, pour sa pièce intitulée «On a cherché partout», exécutée par le groupe vocal «Mosaïque» de Fribourg. La participation à ce scrutin a été très forte, puisque le central téléphonique de la TSR a enregistré quelque 30.000 appels!

On relèvera enfin que cette émission ne sombrera pas dans les oubliettes, puisqu'un disque compact sera édité à cette occasion. Les sept créations réunies seront complétées par une sélection des plus beaux chants de Noël qui avaient été écrits et composés pour l'«Etoile d'or», une émission qui avait également connu son heure de gloire dans les années 1980 à 1984. C'est le réalisateur bien connu Jean-Louis Roy qui a assuré la réalisation artistique de ce recueil discographique. (tsr - nm)

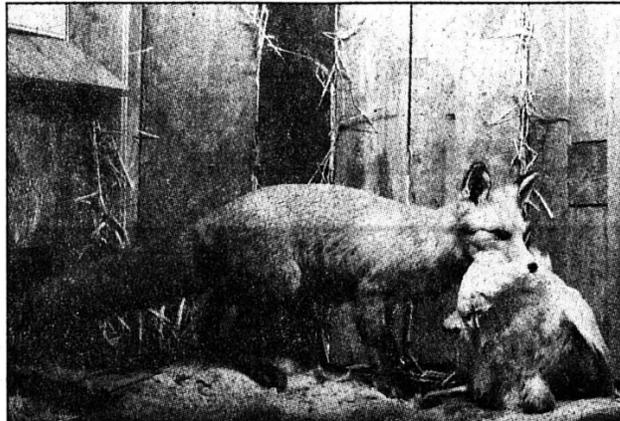
Un maître de l'art concret

OUVERT SUR...  
Max Bill, page 32

Musée d'histoire naturelle: succès en poupe

# Ces petites et grandes bêtes...

Au Musée d'histoire naturelle, faites donc un tour par les galeries où attendent sagement des petites et grandes bêtes plus vraies que vivantes. Les visiteurs avisés remarqueront peut-être que le renard a lâché sa proie, une poule bien dodue, et se permet tout au plus de guigner un minuscule campagnol. Signe des temps et escamotage de l'agressivité? Que non, c'est plutôt un retour aux justes données de la nature. Comme le sera le grand voyage que l'on entreprendra en compagnie des loups de jadis et d'aujourd'hui, dès le 10 janvier prochain. Dressez les museaux.



Maître Goupil par l'odeur alléché

La poule est bannie de son menu (ancienne version) au profit du campagnol (nouvelle version).

(Photos P.-A. Miéville et Impar-Gerber)



Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD  
Alain MEYRAT

## BRÈVE

Championnats suisses de la FCS  
La SEC locale se distingue!



Les championnats suisses de la Fédération cynologique suisse (FCS) se sont tenus à Forel, sur la rive vaudoise, les 26 et 27 novembre derniers. Sept membres de la Société d'éducation cynologique (SEC) étaient présents, et bien présents! La preuve? La SEC compte en son sein un champion suisse DII et un vice-champion suisse DII, tout deux de millésime 94. Les résultats enregistrés sont les suivants: Classe A: 5e: Cédric Boillat/ Kyrus - excellent; 11e: Marlène Meunier/ Akim - excellent et Daniel Baudoit/ Banga - excellent. Classe DI: 11e: Laurence Felber/ Cora - bien. Classe DII: 1er, champion suisse: Silver Gross/ Fun (photo sp) - excellent; 2e: Gaby Zutter/ Gamin - excellent. Classe FII: 3e: Verena Teuscher/ Meggy - très bien. (comm-imp)

## AGENDA

A la RSR

Jean-Pierre Brossard

On lui doit entre autres «La Chaux-de-Fonds au XXe siècle», et dernièrement, «Le Doubs. De la source à la Saône», écrit par Jean-Louis Clade. L'éditeur Jean-Pierre Brossard sera l'invité de l'émission «Nickel», RSR La Première, mercredi 14 décembre à 16 h 05.

MBA

Formes du temps

Les artistes membres de la SPSAS, section neuchâteloise, protagonistes de la Triennale placée sous le thème les «Formes du temps», rencontreront le public mercredi 14 décembre, de 18 à 20 heures, au Musée des beaux-arts de la ville (MBA). (sg)

Qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il fasse soleil, le Musée d'histoire naturelle reste, loin à la ronde, un lieu de visite privilégié. Le fait se confirme dans le rapport 1993, sorti un peu tardivement, l'équipe du musée ayant eu fort à faire dans tous les domaines, en particulier pour mener à chef la parution des trois derniers fascicules du «Journal de voyage de Marcel Borle».

### UN RECORD!

Le bilan de l'année passée fait apparaître un record de visiteurs, avec 25.660 personnes,

dont 48,67% d'adultes, qui ont franchi la porte de l'institution, relève Marcel S. Jacquat, conservateur. C'est un nouveau record absolu qui dépasse celui de quelque 25 mille personnes enregistrées en 1988. La moyenne quotidienne atteint 82 visiteurs.

Ce succès souligne l'intérêt populaire des expositions tem-

poraires, en particulier celle consacrée aux vipères aspic et péliade; les spécimens vivants présentés ont manifesté leur joie à leur manière, puisque les quatre femelles ont donné naissance à plus de 20 vipereaux. Cette présentation a drainé plus de 11 mille visiteurs tandis que «Instants d'insectes» a attiré 4448 personnes.

### DOUX RENARD ROUX

A noter encore que l'installation interactive CD-i, soit un programme de présentation des oiseaux d'Europe, rencontre un grand succès, tant auprès des adultes que des enfants; on peut y voir les différents types d'oiseaux et leur lieu d'habitat et entendre leurs chants.

Ames sensibles, un nouveau renard vous attend dans le diorama de la Galerie suisse. Son pré-décesseur, le vilain qui avait pillé un poulailler, et tenait encore l'objet de son forfait dans la gueule, a été mis en réserve. Marcel S. Jacquat relève que plusieurs visiteurs se sont inquiétés, à juste titre, de la mauvaise image de marque que le musée donnait ainsi au renard, animal au demeurant fort utile à l'agriculture.

D'ailleurs, il est scientifiquement prouvé que Goupil se nourrit plus spartiatement de campagnols que de poules dodues; le Service vétérinaire cantonal vaudois a analysé plusieurs dizaines d'estomacs et dénombré 46 fois des restes de campagnols contre 2 fois des restes de poule... Maître Renard est désormais installé en bordure de tourbière, à l'affût d'un campagnol qui ne paraît en rien traumatisé. I. B.

## Le loup sortira du bois...

L'an 1995 sera l'Année européenne de la conservation de la nature, décrétée par le Conseil de l'Europe, et celle du 150e anniversaire de la mort du dernier loup de Pouillerel. La conjonction de ces événements a incité le Musée d'histoire naturelle à proposer des «Semaines du loup».

Il y aura ainsi, dès le 10 janvier 1995, une exposition de photos de Pierre Schwartz traitant du «loup en Europe», complétée d'éléments du MHN et de documents prêtés par le musée de Pontarlier.

Une série de conférences (en collaboration avec le Club 44), une séance de ciné-nature, des contes pour petits et grands et diverses animations débuseront cet animal mythique qui suscite encore tant de peur irraisonnée.

Une fois le loup retourné au bois, le Dahu prendra sa place. L'équipe du MHN se met à la chasse de cet animal qui, saupoudré d'humour, est très prisé des farceurs. Vernissage de l'exposition: le 1er avril, pardi! (ib)

Transnight à Bikini Test

## Mainstream? connais pas!



Vic Chesnutt

Un grand songwriter. (sp)

Vendredi soir, Bikini Test accueillait trois groupes qui ne devaient guère (en toute logique) chatouiller le sommet des charts dans un futur immédiat. Mais qui se soucie des charts?

Le chroniqueur se marre: pour chaque produit de pure consommation machiavéliquement lâché sur le marché par l'industrie du disque, on trouvera toujours l'un ou l'autre nouvel artiste talentueux et désespérément honnête pour régénérer le (déjà) vieux corps du rock. A ce titre, la soirée de vendredi, fut des plus intéressantes.

Brouillons, timides, bizarrement accordés et volontairement (?) sous-mixés, les Sports-guitar de Lucerne feraient passer les pastels pour un groupe de death metal. Le chanteur, en chaussettes, est carrément incapable de regarder une fille dans

les yeux. Les musiciens, dont c'est le deuxième concert de leur jeune carrière, affichent un non-look si parfait que l'on se demande s'il n'est pas soigneusement étudié. Quant à la musique, toujours à deux doigts de la rupture, elle traverserait plutôt, comme en s'excusant, les platebandes de Beck ou Sonic Youth. Touchant. On se demande bien ce que les Américains vont pouvoir en penser en mars 95...

Beaucoup plus classiques (et donc fondamentalement moins intéressants), le duo Flat Jets faisait vendredi... ses adieux à la scène. Quelques heures auparavant, Dester Romweber et Crow avaient en effet décidé de mettre un terme à leur carrière erratique. Le concert n'en fut que plus furibard. Dexter est un spécialiste de la guitare fifties et sixties. L'absence de bassiste lui autorise des acrobaties spectaculaires. Rien ne l'empêche, par exemple, de monter un solo à partir de trois segments relevant de trois styles différents. Adieu?

Vic Chesnutt. On savait qu'il serait le moment fort de la soirée. Ses disques, distribués depuis peu en Suisse, nous ont passionnés. Ce petit homme brisé sur sa chaise roulante est un grand songwriter. Son apparition sur la scène de Bikini Test est simplement bouleversante. Douleur des textes. Douleur de la voir. En parler est malaisé. Sifflotant, un peu perdu, soutenu par le véritable amour que lui vouent ses musiciens, Vic Chesnutt n'est qu'émotion. Au-delà de ce qu'il projette inévitablement de par son infirmité, il y a ses chansons limpides et cette voix concassée de gamin. L'addition du tout donne une somme terrible. Ecoutez ses disques. (mam)

Presse «alternative»

## Un nouvel «Œil nu»

L'édition de décembre de «L'œil nu» est parue. Le mensuel «alternatif» chaux-de-fonnien en est à son numéro quatre. Une équipe s'occupe maintenant de la mise en page, qui gagne en lisibilité et est plus attrayante. En outre, de nombreux dessins, illustrations et BD, tous dus à la plume d'auteurs du cru, viennent égayer les pages.

Côté sommaire, on trouve notamment des nouvelles de l'Alham 6, l'association qui veut faire de l'immeuble place du Marché 6 un centre culturel autogéré, contre l'avis de son propriétaire; les suites policières d'une occupation de maison vide à des fins de fiesta «alternative»; un témoignage sur la vie carcérale à La Chaux-de-Fonds;

et plusieurs coups de gueule et commentaires sur la politique nationale et internationale. (Imp)

● «L'œil nu» est en vente à la frieterie Le Tournesol, aux librairies Apostrophe et B.D. Bull et à la boutique Doucette Follette.

Le SIB à la Maison du Peuple

## C'était Noël!



Groupe folklorique de Galicie et deux acteurs du groupe théâtre

Musique et danse mais aussi des saynètes «syndicales».

(Impar-Gerber)

Le Père Noël est-il syndiqué? Certainement oui, sinon le SIB (Syndicat de l'industrie et du bâtiment) ne l'aurait pas invité à sa fête de Noël qui s'est déroulée samedi dernier à la Maison du Peuple. Le grand homme rouge est venu tout droit de Laponie. Mais le programme de la fête

comprendait encore un fort joli spectacle du groupe folklorique Gallego du Locle, une projection de dessins animés qui a captivé les nombreux enfants, alors que le duo d'accordéonistes «Moreira» et Irmaos Palma charmaient les grands.

Il ne faudrait pas oublier le

groupe de théâtre des jeunes du SIB, qui ont rappelé que le syndicalisme ne connaissait pas la trêve de Noël; deux petites saynètes ont rappelé les problèmes de l'heure. Entre 400 et 500 personnes, avec des ribambelles d'enfants, ont participé à cette joyeuse fête. (ib)

L'école sans musique: c'est fini!

# «La laine des moutons...»



## BRÈVES

### Rue Numa-Droz

#### Chauffeur de car blessé

Un automobiliste de Cormondrèche, M. P. D., circulait rue Numa-Droz en direction est, hier à 11 h 15. A l'intersection avec la rue du Modulor, son auto heurta un autocar des TC conduit par M. R. F., de la ville, qui circulait rue du Modulor en direction sud dans la voie réservée aux transports en commun. Blessé, M. R. F. a été conduit par ambulance à l'hôpital. (comm)

### Rue Numa-Droz

#### Collision avec un trolley

M. G. S., du Locle, circulait rue Numa-Droz en direction est, hier à 10 h 40. A l'intersection avec la rue du Modulor, son auto heurta le trolley de M. P. J., de la ville, qui descendait la rue du Modulor sur la voie lui étant réservée. Blessé, M. G. S. a été transporté par ambulance à l'hôpital qu'il a pu quitter après avoir reçu des soins. (comm)

## AGENDA

### Au P'tit Paris

#### Kramer & Dogbowl en concert

Le label new-yorkais Shimmy Disc édite les productions les plus étranges, tordues et globalement invendables de l'univers rock. Pour beaucoup de fans de musique indépendante, Shimmy représente la Rolls de la pop subversive. Aux commandes de ce vaisseau improbable, le mystérieux Kramer fait figure de pape de l'underground. Artiste aux talents multiples et producteur-culte, Kramer a trouvé à s'exprimer dans des groupes aussi fêlés que Shockabilly, The Butthole Surfers, B.A.L.L. ou Bongwater. Jouissant d'une liberté artistique totale, l'homme ne se prive pas: il aligne les albums solo (parfois doubles, voire triples) comme d'autres s'ouvrent une canette. Tour à tour bruitiste, introspectif, minimaliste ou extrême, cet agitateur pop reste inclassable. Kramer et son complice Dogbowl seront mercredi soir au P'tit Paris pour un concert acoustique. Ceci dit, à quoi allons-nous donc assister? Kramer & Dogbowl en concert au P'tit Paris le mercredi soir dès 22 h. (mam)

Quelle était la raison de l'effervescence qui régnait hier soir à l'aula du collège de Bellevue, rempli à n'en plus pouvoir de parents et d'enfants, du rire plein la figure? Les élèves des classes primaires de la maison présentaient là le programme de Noël à la préparation duquel ils avaient mis tout leur cœur.

Depuis quelques années, maîtres et maîtresses ont œuvré de concert afin de donner au chant choral un souffle nouveau.

#### À CHAQUE COLLÈGE SON ENSEMBLE

Désormais chaque collège de la ville peut s'enorgueillir d'un ensemble digne d'intérêt, ensembles auxquels le chœur de Bellevue ajoute un joyeux fleuron. Fondée il y a trois ans, dirigée par Evelyne de la Reussille-Pantillon, la chorale rassemble tous les élèves des classes primaires du collège. Le cours n'est pas à option, tout le monde y vient,

les élèves qui aiment chanter, comme les autres, qui s'aperçoivent d'ailleurs rapidement que «chanter faux» ça se corrige!

La vision que nous gardons du spectacle présenté hier soir est infiniment tonifiante.

Pendant une heure, sans interruption, se sont succédés les productions d'une multitude d'enfants joyeux et disciplinés, vêtus de gilets de peaux de mouton, bonnets noirs pour les garçons, rouges pour les filles. Et pour conjurer le trac qui leur brouillait le cœur face à l'importante assemblée, ils s'étaient groupés par affinités pour

conter l'histoire des bergers ou pour assurer les solos lorsque la chorale chantait «La laine des moutons, c'est nous qui la tondai-ne...».

D'autres chants, accompagnés au piano par Josiane Gerber, fort bien interprétés, par cœur, sur le thème de l'hiver, de la neige, étoffaient ce ravissant programme. Parées de flûtes douces, ou de petite percussion, les exécutions permettaient à chaque enfant de mettre ses dons en évidence, sans ostentation. Afin que la chorale puisse reprendre son souffle, un pianiste haute comme trois

pommes joua, de ravissante façon, «Le gai laboureur» de Schumann. D'autres élèves, l'élocution claire, dirent des poésies de Noël, tandis que Nathalie Poupet, enseignante et violoncelliste, assurait le lien entre les uns et les autres.

Au sortir de cette soirée, on ne peut que dire son admiration pour les maîtres qui développent d'aussi originale façon la créativité des enfants qui leur sont confiés.

Faute de place à l'aula pour tous les parents, le spectacle sera repris lundi prochain. (DdC - photo Impar-Gerber)

### PSOAS à Beau-Site

## Danse grand format

C'est un public quelque peu clairsemé qui a réservé un accueil enthousiaste à la compagnie PSOAS de La Tour-de-Peilz, jeudi à Beau-Site. Elle y défendait avec fougue et passion deux chorégraphies de Charles Vodoz, complémentaires par leur thématique.

Dans «labyrinthe», le concerto pour violoncelle No 1 de Dmitri Chostakovitch sous-tend la chorégraphie, par son obstination sombre et hagarde. Vodoz évoque les conflits de l'humain face à son destin, sa confrontation avec la solitude. Malgré quelques puissants unissons et des duos et trios de contact, on a l'impression que les six danseurs retrouvent toujours seuls, victimes en définitive de ce harcèlement musical qui symboliserait nos destinées.

Par le long solo de violoncelle, tout d'introspection fiévreuse, commence le déroulement des 50 mètres de cordes, jusque-là élément scénique immobile. Les protagonistes en acaparent tout l'espace, se lient entre eux en portés épuisants, tissent des motifs rigoureux et violents, et laissent comme dernière image un homme échoué sous l'entassement des liens amoncelés.

Dans «Bach en pièces» quatre éléments inclinés, plexiglas sur structure métallique, participent de la chorégraphie. Posés verticalement, épars, ces quartiers en

éventails révèlent quatre danseurs en transparence qui peu à peu en prennent possession. Les extraits des concertos brandebourgeois servent de structure dynamique à la chorégraphie exigeante, par laquelle Vodoz exploite les multiples possibilités qu'offrent les éléments manipulés par les interprètes (les roulettes permettant des déplacements spectaculaires). Les quatre danseurs, tritons et naïades sur leurs coquilles en mouvement, développent avec brio une danse vive et athlétique.

#### DU COLLECTIF À L'INDIVIDU

Finalement rassemblés, les quartiers forment un plan incliné, sorte de table ronde de conférence, autour et sur laquelle les interprètes évoquent la vanité des débats, la futilité des symposiums et réunions de tout acabit. (On songe à la «Table Verte» de Kurt Joss, ballent-phare de l'expressionnisme allemand). L'inconsistance des discours cède le pas aux rapports des forces, une dynamique du «collectif» remplace l'autonomie de l'individu.

Vodoz, on l'aura compris, ne donne pas dans le décoratif sémiologique. L'excellente relation scène-public de Beau-Site (idéal pour la danse), mais surtout les superbes éclairages de Jean-Pierre Potvliege offrent de PSOAS une lecture exemplaire. (pel)

### Gavrilovici, Laubscher et Marguerat au Conservatoire

## Un succès prévisible

L'époque baroque sera toujours captivante, lorsque confiée à Alexandru Gavrilovici, violon, Philippe Laubscher, orgue, et Patrick Marguerat, hautbois. On entendit dimanche au Conservatoire du trio, du duo, et pour faire bonne mesure quelques pièces en solo.

La comparaison était d'autant plus intéressante que les sonates et partitas de Telemann, Hertel et Jean-S. Bach ont été écrites par des compositeurs quasiment contemporains et pourtant différents. La sûreté stylistique des trois interprètes, par-delà les instruments, a donné à entendre

les ressemblances et les différences.

D'une savoureuse sonate en trio de Telemann s'exhalait une mélodie avenante, naturelle. L'interprétation, idéale pour goûter aux charmes tranquilles de l'œuvre, était réglée avec précision. En opposition à ce style baroque, Alexandru Gavrilovici a joué une sonate pour violon seul d'Eugène Ysaie, partition virtuose, à laquelle il donna de très belles couleurs.

#### L'ORGUE TIENT SES PROMESSES

Le Prélude et fugue BWV 547 pour orgue donne une idée tout

à fait positive de l'instrument inauguré il y a peu au Conservatoire. Et l'interprétation qu'en donna Philippe Laubscher - parée de toutes les vertus - n'eut pas que le seul intérêt de la démonstration.

De Bach encore la sonate en trio BWV 1039, une transcription évidemment puisque Bach n'a pas écrit de sonate pour hautbois, terminait ce programme. Il n'y a rien à dire sur le principe, non plus que sur le jeu, la sonorité perlée de Patrick Marguerat qui a fait chanter son hautbois dans les pages de Telemann et de Hertel également. D. de C.

### L'ensemble Georgika au Temple de l'Abeille

## Une révélation!

Ce n'est ni parce qu'ils viennent d'un pays déchiré entre Abkhazes et Géorgiens ni parce que leur musique tranche rudement avec le folklore-balalaïka-russe véhiculé par l'ex-Union soviétique que les choristes de l'ensemble Georgika, de Tbilissi, ont fasciné leur auditoire, samedi au Temple de l'Abeille. C'est tout simplement grâce à la valeur intrinsèque de leurs chants.

Dans ce pays montagneux à la culture plus que deux fois millénaire, situé à la limite de l'Europe et de l'Asie, la tradition du chant polyphonique remonte très loin, sans pour autant qu'elle soit codifiée. C'est ainsi

que la musique de tradition orale est en évolution permanente, laissant toujours une place à l'improvisation.

#### RACINES POLITIQUES ET RELIGIEUSES

La christianisation de la Géorgie, au IV<sup>e</sup> siècle, la conquête du pays par les Arabes, l'annexion par la Russie, sont des éléments importants qui ont laissé leurs traces dans le chant polyphonique. Au même titre que la tradition montagnarde de l'utilisation de la flûte à bec, des recherches d'échos, dont le public a entendu une époustouflante démonstration par le virtuose Aleko Khizanichvili, jouant

même sur deux instruments simultanément. Illustrant la vie quotidienne, les chants d'accompagnement du travail, de table, d'amour, liturgiques, les ballades, ont présenté un panorama de la richesse d'un art encore inconnu ici, mais merveilleusement servi par un jeune ensemble, Georgika, fondé en 1989.

Une formation qui s'est aussi employée à faire découvrir la musique instrumentale traditionnelle, au moyen du pandouri, le luth à trois cordes. Distribués par Face Music/Zurich, deux disques compacts ont déjà été enregistrés par Georgika. (sg)

## Le sapin

Dans mon jardin,  
j'ai trouvé une petite graine,  
une graine de sapin.

Je l'ai prise dans ma main  
et je l'ai plantée dans mon jardin.  
Le lendemain matin,  
je suis allée dans mon jardin  
voir la petite graine de sapin.

Je l'ai vu pousser dans la mousse,  
dans la mousse toute douce.  
Je suis rentrée chez moi,  
car j'avais très froid.

Un jour, j'ouvris ma fenêtre  
et j'ai découvert mon sapin plus haut  
que le hêtre.

Mes parents sont allés couper le sapin  
et ils l'ont mis dans le salon.  
Je l'ai décoré de guirlandes rouges et de  
petits lutins.  
Le soir, j'ai reçu une peluche et des  
bonbons.

J'aime bien Noël  
quand vient le Père Noël.

Charline



## Le petit sapin

Un petit sapin  
n'avait jamais vu le Père Noël.  
Alors, il décida  
d'aller à sa recherche.  
Il fit sa valise  
et partit.  
Il demanda à un passant  
s'il avait vu le Père Noël.  
Le passant rit  
et partit.  
Un autre passant fit la même chose.  
Le sapin demanda à un écureuil  
pourquoi il riait.  
L'écureuil répondit:  
- Parce que le Père Noël  
n'existe pas!  
Le sapin fut très déçu  
et il rentra chez lui.

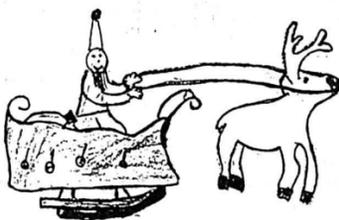
Robin



## Noël

Le soir de Noël, on boit du vin  
et on mange du pain.  
J'ouvre les cadeaux.  
Je sors un château en lego.  
Noël est la fête de tout le monde,  
la fête dans toutes les régions.  
Le sapin est décoré de bougies  
et de boules de Noël.  
Je récite des poèmes  
et je chante des chansons.

Bruno



## L'enfant Jésus

Qui se penche sur l'enfant Jésus?  
Le petit veau.  
Qui est vêtu d'une peau d'agneau?  
L'enfant Jésus.  
Qui est blotti dans son petit lit?  
L'enfant Jésus.  
Qui regarde la neige tomber du ciel?  
L'enfant Jésus.  
Qui s'endort dans les bras de sa mère?  
L'enfant Jésus.

Céline

## Le petit sapin

Un petit sapin très malin  
était tout seul entre les grands pins

Il faisait nuit et il s'endormit  
au fond de son lit tout petit.

Le lendemain matin, il se lava les  
mains  
et il mangea de la confiture de coing.

Un bucheron est venu et lui a coupé le  
tronc.  
Il est monté dans un camion qui ne  
sentait pas très bon.  
Il est arrivé dans une maison rose sau-  
mon.

On l'a posé dans un coin.  
Il a tendu les mains et on lui a mis des  
guirlandes et des boules de Noël.

Il était très beau, le petit sapin.

A Noël prochain.

Vanessa

## Le sapin de Noël

Je suis un sapin  
qui n'aime pas l'hiver  
car à Noël, je suis chez Julien  
et je ne suis plus vert.

Je suis étincelant et illuminé,  
décoré de bougies et guirlandes bril-  
lantes  
dégringolant le long de mes branches  
pliées  
et de mes aiguilles piquantes.

Des gens sont autour de moi,  
ils me regardent et ouvrent des ca-  
deaux.  
Julien reçoit des plots en bois  
et Julie un vélo.

La fête est finie  
Julie enlève les bougies.  
Et me voici dans le jardin de Julien  
avec de la cire sur mon tronc brun.

Adeline



## Le sapin de Noël

A Noël,  
je vais couper un sapin de Noël  
avec Joël et Gabriel.  
Et après, nous allons chez Gabriel  
faire Noël  
avec le sapin de Noël.  
On décore de bougies  
et de tout ce qui brille.  
A la fin Julie  
éteint les bougies.  
On regarde par la fenêtre  
les flocons de neige  
qui tombent  
sur la route,  
c'est Noël.

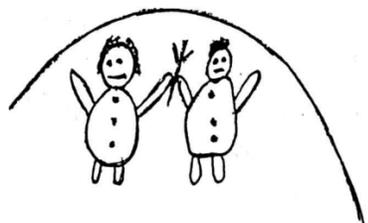
Christelle



## Le bonhomme de neige

Il était une fois un bonhomme de neige  
assis dans un fauteuil.  
Il avait fait un feu avec des branches.  
Et il se réchauffait dans sa tente.  
Il fit du thé à la menthe  
et il le mit dans une tasse.  
Quand il fut bien réchauffé,  
il mit ses souliers de neige.  
Tout à coup, il se dit:  
- Si j'avais une femme, j'aurais des bé-  
bés!  
Il courut vite dehors.  
Il roula la neige  
et fit un bonhomme  
Il lui mit deux cailloux pour les yeux.  
Et un peu de cheveux.  
Une carotte et des bottes,  
un petit balai et c'est parfait.  
Ils firent des bébés à Noël  
et ils furent très heureux.

Michaël



## Le Père Noël

Le soir de Noël, le Père Noël descendit  
dans une cheminée.  
Il remarqua que le feu était allumé.  
Il dit:  
- Eloignez le feu, je ne peux pas distri-  
buer les cadeaux.  
Les gens en bas ont dit:  
- Oh! mais c'est le Père Noël!  
- Vous le saviez que c'était le Père  
Noël.  
- Oui, répondirent les gens.  
- Alors, pourquoi avez-vous allumé un  
feu?  
- Parce que nous ne croyons pas au  
Père Noël.

Valerio

## Noël

Au mois de décembre  
la ville est illuminée  
de petites lampes, de guirlandes.  
Les vitrines sont splendides,  
il y a des poupées, des peluches,  
tout pour faire rêver les enfants.  
Les sapins sont décorés de belles  
boules.  
Les magasins sont remplis de jouets,  
d'habits, de biscômes, de chocolat...  
mais je préfère les biscômes,  
c'est délicieux!

Lourie



## Noël

C'est bientôt Noël.  
On allumera des chandelles.  
On mettra des guirlandes  
et des bougies sur notre sapin.  
Je recevrais des beaux cadeaux.  
On invitera des copains.  
Quand je regarde le ciel,  
le soir de la veille,  
c'est une merveille,  
parce qu'il y a une étoile filante.  
Cette étoile filante,  
resplendissante,  
brillera pendant tous les Noël  
de ma vie.

Fabien

### LE SAPIN

Je suis un petit sapin.  
Je me réveillai la veille de Noël  
en disant: - Il fait beau ce ma-  
tin!  
à mon voisin Joël.  
Nous avons entendu du bruit.  
Je n'étais pas rassuré.  
Surtout qu'il faisait encore nuit.  
Nous étions seuls dans le pré.  
Des fourrés, sortit un homme à  
moustache.  
Il portait un fusil  
et une hache.  
Ici, c'était si lugubre, que je fré-  
mis.  
Il s'approcha de moi, toujours  
plus près.  
Quand il me toucha, j'étais  
presque évanoui.  
Il y avait un courant d'air frais,  
comme j'étais tout petit, je n'ai  
presque rien senti.  
Je me retrouvai à l'arrière d'une  
voiture bordeaux.  
J'avais le tronc coupé.  
Il me fallait de l'eau  
pour ne pas sécher.  
Après quelques instants,  
je suis arrivé devant une très  
belle villa,  
un très beau bâtiment rose et  
blanc.  
Sa femme sortit et l'homme dit:  
- Ton sapin, eh bien, le voilà!  
Ils m'ont porté dans le salon de  
ce beau château,  
dans une sorte de pot,  
un pot plein d'eau.  
Ces gens avaient un petit gar-  
çon noiraud.  
Tous se sont réunis autour de  
moi avec des boîtes grises.  
Ils m'ont accroché guirlandes  
et boules.  
Moi j'avais la tête qui tournait  
comme si j'étais sur la tour de  
Pise.  
J'ai jeté un coup d'œil dehors  
et tout le monde  
portait une cagoule.  
Moi, je m'ennuyais de ma forêt.  
Après Noël, ils m'ont jeté, ces  
scélérats.  
Ma courte vie se finit peu  
après,  
mon bois fut rongé par des rats.  
Yannick



## Noël

C'est Noël.  
La neige tombe à gros flocons.  
Elle est belle,  
douce comme la laine d'un mouton.

Le sapin est illuminé.  
Ses boules de couleurs variées  
brillent de tout leur éclat  
comme la nuit, quand elle viendra.

Le Père Noël est passé,  
même si on n'a pas de cheminée.

Il a déposé plein de cadeaux,  
des petits et aussi des gros.  
Et dans son traîneau,  
il est reparti  
chez des amis.

Quand il aura terminé  
sa grande tournée,  
il montera dans son traîneau  
et il ira tout là-haut!

Donato



## Les bergers

Un jour, des bergers virent scintiller  
dans le ciel, une grande étoile dorée.  
Ils la suivirent  
et virent  
une pauvre chaumière abandonnée.  
Ils s'approchèrent  
un peu plus  
pour y voir plus clair.  
Et ils virent,  
dans son lit douillet,  
le petit Jésus  
qui dormait.  
Devant la crèche,  
ils ont vu  
le bœuf et l'âne gris,  
une chèvre blanche et des souris.

Delphine

**OFFRES D'EMPLOI**

LA REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

*cherche*

POUR LE DÉPARTEMENT DE  
L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET  
DES AFFAIRES CULTURELLES

Un(e)  
**employé(e)  
d'administration**

éventuellement à temps partiel (50%)

pour le Département de calcul de  
l'Université de Neuchâtel, par suite de  
démission de la titulaire.

**Exigences:**

- formation commerciale complète,  
CFC ou titre équivalent;
- maîtrise du traitement de texte;
- connaissance de la comptabilité;
- intérêt pour l'informatique;
- aptitude à travailler seul(e);
- sens de l'organisation et du contact.

**Obligations et traitement:** légaux.

**Entrée en fonction:** 1er avril 1995  
ou date à convenir.

**Délai de postulation:** 22 décembre  
1994.

Les places mises au concours dans  
l'Administration cantonale sont  
ouvertes indifféremment aux femmes et  
aux hommes.

Les offres de service manuscrites,  
précisant le poste recherché, ac-  
compagnées d'un curriculum vitae,  
ainsi que des copies de diplômes et de  
certificats, doivent être adressées au  
service du personnel de l'Etat, rue du  
Musée 1, case postale 563, 2001 Neu-  
châtel, jusqu'à la date limite indiquée  
dans l'annonce.

28-7377

**ADIA**  
039/23 63 83  
31, AV. LÉOPOLD-ROBERT  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

**A l'aube d'une nouvelle année,  
osez changer de situation!**

Nous sommes à la recherche  
de personnel qualifié dans la  
fabrication de cadrans de montres:

**DÉCALQUEUR/EUSE**  
**POSEUSE D'APPLIQUES/INDEX**  
**VISITEUSE**  
**ÉLECTROPLASTE**  
**MÉCANICIEN D'ÉTAMPES**  
**OUVRIÈRES**

Postes fixes.  
Téléphoner au **039/23 63 83**  
pour convenir d'un entretien.

**ENSEIGNEMENT**

**enSi**

Ecole neuchâteloise  
de soins infirmiers

organisent des



Ecole neuchâteloise de  
soins infirmiers psychiatriques

**séances d'informations**

La Chaux-de-Fonds,  
le 14 décembre 1994 à 14 h 30  
Neuchâtel, le 18 janvier 1995 à 17 heures

La Chaux-de-Fonds,  
le 1er février 1995 à 17 heures

concernant le programme de formation

**infirmier/ère diplômé/e**

Durée: 4 ans

en vue de l'entrée en formation en **automne 1995**

**Jeunes filles et jeunes gens,  
nous vous attendons à:**

Ecole neuchâteloise  
de soins infirmiers  
Prévoyance 82  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/27 20 01

Ecole neuchâteloise de  
soins infirmiers psychiatriques  
Rue de Gibraltar 11  
2000 Neuchâtel  
☎ 038/24 26 44

132-764258



**INSTITUT DE HAUTES ÉTUDES  
EN ADMINISTRATION PUBLIQUE**

Fondation autonome associée à l'Université de Lausanne et à l'Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne

**Le management des systèmes d'information  
de la théorie à la pratique**

Cours donné le vendredi du 3 mars au 30 juin 1995.

Le programme comporte les modules suivants:

1. L'organisation et l'informatique (2 jours).
2. La méthode européenne OSSAD (4 jours).
3. Les bases de données et le génie logiciel (4 jours).
4. Le groupware et les outils de workflow (3 jours).
5. L'administration de système d'information (2 jours).

Ce cours est placé sous la responsabilité du professeur J.-L. Chappellet. Il est ouvert aux fonctionnaires et à toute personne possédant un titre universitaire ou une expérience professionnelle jugée équivalente. La finance d'inscription s'élève à Fr. 2000.- (documentation comprise).

Délai d'inscription: 3 février 1995.

Pour recevoir une brochure détaillée, n'hésitez pas à téléphoner au **021 691 06 56** ou à écrire à l'adresse suivante: **IDHEAP, route de la Maladière 21, 1022 Chavannes-près-Renens.** Sortie autoroute: **Université de Lausanne EPFL. Métro Ouest: arrêt La Mouline.**

22-261500/ROC

**OFFRES D'EMPLOI**

**A V C**  
Conseil

Notre client est une entreprise  
de moyenne importance située dans  
la région de Bienne.

Suite à la retraite prochaine de son  
responsable de projets, nous sommes  
mandatés pour chercher un

**CHEF DE PROJETS**

**Exigences**  
- Niveau Ingénieur avec expérience en  
microtechnique.

**Langues**  
Français, allemand souhaité.

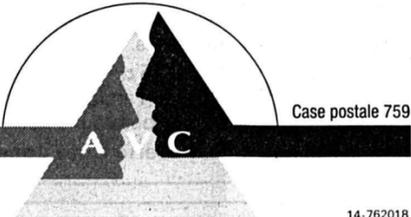
**Tâches**  
- coordonner le développement et la mise  
en production de nouvelles machines.

**Offert**  
- place stable  
- possibilités d'avancement  
- avantages sociaux

Nous invitons les candidats intéressés à  
envoyer leur offre à:  
**AVC Conseil c.p.759 2800 Delémont 1**

CH-2800 Delémont 1

Case postale 759



14-762018

**Vous, OK, et personne d'autre**

Pour des entreprises de la place, nous cherchons

**secrétaire-comptable**

pour tenir la comptabilité générale d'une petite  
entreprise, salaires, débiteurs, bouclements.  
Il s'agit d'un **poste fixe, de 30 à 40%**

\*\*\*\*\*

**aide-comptable**

avec de bonnes connaissances **d'allemand et  
(ou) d'anglais**, pour la codification et la saisie  
informatique sur PC de pièces comptables et de  
la correspondance.

L'un de ces postes vous intéresse?  
Appelez sans tarder **Olivier RIEM.**

A bientôt.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

132-764117

**OFFRES D'EMPLOI**



**Diamant-Cosmétiques SA**  
engage dans votre région  
**CONSEILLÈRES**

**Nous vous offrons:** salaire garanti, formation assurée et continue, rendez-vous fixé par l'entreprise.

**Nous vous demandons:** un contact facile, de l'entregent et de l'ambition, possibilité de travailler à mi-temps, débutantes bienvenues, voiture indispensable. Engagement tout de suite ou pour date à convenir. N'hésitez pas, appelez le **021 636 24 45.** 022-264182

**La Maison de santé de Préfargier  
clinique psychiatrique  
2074 Marin/Neuchâtel**

recherche  
pour son département administration une  
**secrétaire/assistante**

Cette personne se verra  
notamment confier:  
- la gestion du personnel et des salaires  
- la gestion des mouvements des patients  
- la responsabilité du secrétariat général

Nous demandons:  
- CFC d'employée de commerce avec quelques années de pratique  
- expérience dans la gestion des salaires  
- esprit d'initiative, sens des responsabilités et de l'organisation  
- maîtrise du français et bonnes connaissances de l'allemand  
- bonnes connaissances du Word 6.0, Lotus 123 4.0 ou Excel

Nous offrons:  
- ambiance agréable dans petite équipe  
- salaire intéressant et avantages sociaux

Entrée en fonction: immédiatement  
ou au plus tard le 1er janvier 1995.  
Les personnes intéressées voudront bien faire parvenir leur dossier muni des documents habituels à l'adresse ci-dessus, service du personnel.

28-7644

**OMIKRON  
MANUFACTURE SA**  
DIVISION UTECA  
ALLÉE DU QUARTZ 11  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Nous cherchons pour notre département moulage

**UN MÉCANICIEN  
RÉGLEUR**

Il aura pour tâches:

- mise en train et réglage des machines à mouler les matières synthétiques;
- contrôle de la qualité des pièces moulées;
- essais et mise au point des moules.

**Nous demandons:**  
- CFC de mécanicien;  
- connaissance des matières synthétiques;  
- personne sachant travailler indépendamment.

Veillez prendre rendez-vous au **039/26 51 56.**

132-764155

**Bienne / Lac de Bienne**

Nous formons une jeune famille qui a besoin  
immédiatement ou selon entente d'une

**dame aimant les enfants**

(également Italienne, Portugaise, etc., parlant français), flexible, attachante, si possible expérimentée, qui aurait plaisir à s'occuper de nos jumeaux de trois ans. très vifs, à partager notre ménage (bel appartement indépendant dans la maison).

Tél. (bureau) **032 23 55 77;**  
(privé) **032 22 38 85.**

006-057367-4x4

12 millions prévus dans le budget 1995 du Locle

# Investissements: mode d'emploi

Rappelons que le budget 1995 de la commune du Locle prévoit un déficit, qualifié de «raisonnable» par l'exécutif, se montant à 694.000 francs («L'Impartial» du 8 décembre). Ce budget, «de rigueur et de prudence», face à de nouvelles obligations prévues pour 1996 à la suite de l'échéance de deux mesures transitoires, comprend néanmoins un certain nombre d'investissements. Au total, ceux-ci se montent à près de 12 millions.

Rappelons déjà que l'aggravation du budget 1996 (de l'ordre d'un million) interviendra d'une part par le fait que la mesure provisoire de deux ans de réduction des salaires du personnel tombera et que par ailleurs l'Etat ne reconduira plus la prise en charge du renchérissement des prestations aux retraités par sa caisse de pension. Ainsi, si cette année le budget s'établit dans une fourchette de plus ou moins un pour mille du total des charges (88 millions 960 francs), il se pourrait que les dents de cet ustensile s'élargissent, fin 95, pour l'établissement du budget 1996. D'ici là, la commune doit néanmoins continuer à investir selon trois priorités. Avec un seul réel moyen d'intervention sur l'une d'elles.

Ces 12 millions d'investissements (qui n'augmenteront pas la dette communale pour autant

puisque'il faut tenir compte de la marge d'autofinancement - cinq millions pour 1995 - se répartissent ainsi:

## EN TROIS POSTES

● Deux millions 337.000 francs pour les investissements budgétaires (ou crédits d'investissements) que le législatif, sous la forme d'une enveloppe globale, est appelé à accorder au Conseil communal en même temps que le budget. Il s'agit de travaux presque «courants», mais obligatoires pour maintenir en état, tant le patrimoine communal que ses installations et y apporter, ci et là, des améliorations indispensables.

● Sept millions 300.000 francs pour les investissements extra-budgétaires. Cette somme résume le programme d'intention de l'exécutif (ou idéal, mais tout dépend des finances) découlant

de grands travaux qu'il serait utile d'entreprendre afin de consolider les infrastructures de la ville. Chaque point doit faire l'objet d'un rapport - demande de crédit à l'appui - soumis à l'approbation du Conseil général.

● Deux millions 285.000 francs pour les investissements extra-budgétaires déjà votés. L'an dernier, ou plus anciennement encore, le législatif a déjà précisément voté de tels crédits. Selon la nature des travaux, les dépenses sont étalées sur plusieurs années. Et ce sont justement celles-ci qui sont prises en compte dans ce poste.

## TRAVAUX ESSENTIELS

Relevons, en ce qui concerne le premier volet (investissements budgétaires de 2,237 millions), les principaux points. Les Services industriels, soucieux de ga-

rantir les alimentations en énergie, avec le renouvellement des moyens de le faire, pèsent naturellement lourd, avec 655.000 francs. Il faut ajouter l'entretien ou l'amélioration d'installations et d'immeubles: le château des Monts, la piscine-patinoire, le garage des SI... Tant le mobilier que les machines et les véhicules s'usent en prenant de l'âge. Là encore ce sont des sommes importantes à consacrer pour conserver les prestations actuellement offertes. Ainsi sans investir 155.000 francs, pour le remplacement d'une pièce importante et coûteuse nécessaire au fonctionnement de la machinerie de la piscine-patinoire, c'est tout le système qui pourrait être mis hors course. Les politiciens ne peuvent courir le risque d'un mécontentement populaire qu'une telle situation créerait. (jcp)

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Caire-Lise DROZ

## BRÈVES

Expo-vente à Montpugin  
Un six pour les élèves!



Vraiment sympa, l'exposition que les petits élèves du collège de la Jaluse présentent au Gîte de Trois-Frères, à Montpugin. Ils se sont donné du mal et le résultat leur fait honneur. Ce n'est que pots de confiture coiffés de «chapeaux» fleuris, scintillantes boules de Noël, calendriers, poupées de laine, bougies entourées de bâtons de cannelle (ça doit sentir bon), pendentifs, broches et mignonnes petites boîtes. Les gourmets y trouvent aussi leur compte, des cornets de pop corn aux biscuits faits maison. Occasion aussi pour ceux qui ne connaissent pas de jeter un coup d'œil au gîte, où les juniors ont toute la place pour se distraire. Cette expo-vente, qui a pour but de financer le «camp vert» des élèves a encore lieu aujourd'hui et demain de 15 à 20 heures. (Imp - photo Impar-Droz)

## Croix-Rouge du Locle Rendons à César...

L'article paru dans notre édition d'hier à propos de la création prochaine d'une nouvelle prestation en collaboration avec le SEREI (Service régional et d'information de l'ASI) pouvait laisser entendre qu'elle était l'œuvre de la section de la Croix-Rouge du Locle. Précisons qu'elle émane de la section de La Chaux-de-Fonds. Le rôle de la section du Locle sera seulement de trouver, parmi ses bénévoles, des personnes acceptant d'accompagner les habitants de la ville, au gré des demandes. En outre, le numéro de téléphone (039) 31 69 18 ne concerne que les services de bénévoles propres à la section du Locle. (paf)

Coupe rock des Montagnes neuchâtelaises à la Pyramide

## A vous les jeunes!

Leurs points communs: ils ont entre 18 et 30 ans, viennent de la région, sont tous des musiciens amateurs et interprètent avec des copains des compositions personnelles, des arrangements ou des reprises. Les tenanciers du dancing de la Pyramide au Locle, Geneviève et Rolf Revilloud, leur ont ouvert, dimanche, la scène de leur établissement pour la finale de la deuxième Coupe rock des Montagnes neuchâtelaises. Pour la plupart, elle a été l'opportunité de se produire une première fois devant un jury et quelque 220 spectateurs.

«Une rumeur au Locle dit qu'il ne s'organise rien pour les jeunes. Pour nous, c'est déjà fait. Cette manifestation leur offre une plate-forme et peut-être l'occasion d'obtenir des contrats

pour de futurs concerts», confie Mme Revilloud. Le trac au ventre, les sept groupes en lice - Outsider (La Chaux-de-Fonds), Why (Le Locle), Difficult to Cure (Les Breuleux), Winston Rabbits (La Chaux-de-Fonds), Sugar (Le Locle), Sly Polane (Neuchâtel) et Dream Scale (Saint-Imier) - se sont prêtés au jeu de «l'examen» avec un extraordinaire enthousiasme.

De bon matin, ils ont participé à une répétition générale afin de régler la sonorisation en compagnie de Bernard Lehmann. A l'heure H et dans une ambiance bon enfant, lancés dans le «ring» par le présentateur José Berenguer, ils ont joué avec leurs tripes et leur cœur trois morceaux de leur répertoire, alliant différents styles, du blues au rock, en passant par le funk et le hard rock: une musique bourrée

de sensibilité et bien fichue qui a mis en exergue les talents encore cachés de certains instrumentistes.

## UNE FLEUR AUX LOCLOIS

«Les six membres du jury, composé de musiciens professionnels, de producteurs et d'organisateur de concerts, se fient d'abord à leurs coups de cœur. La technique vient au second plan», relève M. Revilloud.

Le verdict est tombé en fin d'après-midi. Difficult to Cure a obtenu la palme, devant Dream Scale et Sly Polane. Pour leur prestation originale, les Loclois de Why se sont vus décerner un prix d'encouragement. Relevons enfin que le groupe Nuit d'Octobre de Porrentruy, hors compétition, a effectué plusieurs démonstrations durant les pauses. (paf)



## Le groupe loclois Why

Le jury lui a décerné un prix d'encouragement.

(Favre)

La Société philanthropique Union accueille les isolés

## Joie et amitié

Pour les personnes isolées domiciliées au Locle et dans le district, Noël avait un peu d'avance cette année. Du moins pour celles d'entre elles qui avaient répondu à l'invitation de la Société philanthropique suisse Union.

Et ce fut effectivement une belle fête à laquelle participèrent quelque 130 convives. Tout avait été prévu pour leur faire passer une soirée agréable, avec un repas gastronomique préparé par deux talentueux cuisiniers (Charles-Albert Martin et Eric Matthey), une animation musicale assurée par Cédric Stauffer et Jean-Bernard Baumgerger, un match au loto et surtout une disponibilité totale des organisateurs. Qu'ils soient chauffeurs (les participants pouvaient bé-

néficier de leurs services), qu'ils assurent le service de table, qu'ils portent les fauteuils des personnes handicapées, ou qu'ils acheminent les plats confectionnés à l'extérieur, les membres de l'Union et leurs épouses n'ont pas ménagé leurs efforts. Remy Cosandey, président du comité d'organisation leur a exprimé sa vive gratitude. Hommes et femmes, personnes âgées et plus jeunes, valides et malades, participants de toutes conditions sociales, tous ont placé cette soirée sous le double signe de la joie et de l'amitié. Spontanément, Francis Dindeleux et Robert Jéquier, ont tenu à se faire les interprètes du sentiment de reconnaissance des convives. L'Union entend bien reconduire cette action l'an prochain. (comm/Imp)

Concert de Noël de la Fanfare de La Chaux-du-Milieu

## De Vivaldi à Count Basie



## La fanfare de La Chaux-du-Milieu

Un remarquable répertoire pour une solide formation, très jeune, de 43 membres. (Impar-Perrin)

La Fanfare de La Chaux-du-Milieu ne manque ni d'audace - voire de culot - ni d'imagination. Sous la direction de son jeune chef, Martial Rosset, ses quelque 40 membres l'ont encore prouvé récemment lors du concert de Noël.

C'était la première fois, après le concert inaugural des nouveaux uniformes de septembre dernier, doublé du 125e anniversaire de la société, que les musiciens se présentaient dans leur nouvelle tenue lors d'une prestation publique villageoise. Autre nouveauté, a aussi relevé le président de cette belle phalange, Michel Vuille, la présence d'un nouveau registre sous la forme de deux saxophonistes. Il y a fort à croire que ceux-ci seront rapidement rejoints par des renforts puisqu'actuellement, sur les 14 élèves qui suivent le cours du Conservatoire, quatre sont «accros» du saxo. Notons en-

core que cette fanfare affiche, au total de ses 43 musiciens, une remarquable basse moyenne d'âge de 25 ans maximum. Raison pour laquelle, relève M. Vuille, «il nous faut adopter un répertoire attractif». Celui présenté au Temple de La Chaux-du-Milieu, dans son cadre très dépouillé mais remarquablement rehaussé des vitraux de Lermite, était de cette veine, avec d'agréables surprises. Comme cette étudiante du Conservatoire, Myriam Haelig, qui, avec 30 souffleurs, a interprété - une subtile sono à l'appui - «Summertime». Mais ce fut aussi, avec brio, le premier mouvement, allegro pour deux trompettes, des «Quatre saisons» de Vivaldi, que la fanfare s'est engagée à interpréter dans sa totalité lors de son prochain concert de printemps. Changement de style encore avec un air baroque de J.-Baptiste Lully et retour au jazz pour un hommage à Count Basie où le directeur se mit en évidence dans une improvisation au trombone. Mais ce furent aussi les membres de la section rythmique qui s'engagèrent dans des impros du meilleur aloi. Un fait à nouveau fort peu courant dans une fanfare. C'est à cette image, éclectique, mais d'excellente tenue, que se déroula ce concert de haut vol. (jcp)

## PUBLI-REPORTAGE

### Ouverture d'une poterie au Locle



Jocelyne Béguin est heureuse d'annoncer que son atelier avec exposition permanente est ouvert du lundi au vendredi de 10 à 12 heures et de 15 à 18 heures.

Des cours de poterie peuvent être organisés d'entente avec les intéressés.

Judi 15 décembre, dès 11 heures et jusqu'à 22 heures, le verre de l'amitié vous sera offert à l'occasion de l'inauguration. Venez nombreux!

Poterie Chez Jocelyne, Avenir 13, ☎ 039/31 20 65

157-714553

## NAISSANCE

LUDIVINE

a la joie d'annoncer  
la naissance de sa petite sœur

## LINDSAY

le 12 décembre 1994  
à la maternité de Couvet

Les parents  
Nathalie et Jean-Michel  
GREZET-LAMBERCIER

Gravier 1  
2316 Les Ponts-de-Martel

132-764373



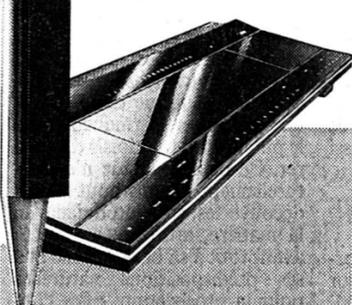
**J'ACHETE AU LOCLE**

CE SOIR, NOCTURNE JUSQU'A 22 H

**SERVICE LABEL DE COMPRIS QUALITE**

**informe Ouverture NOCTURNES** Le Locle, demain soir jusqu'à 22 heures

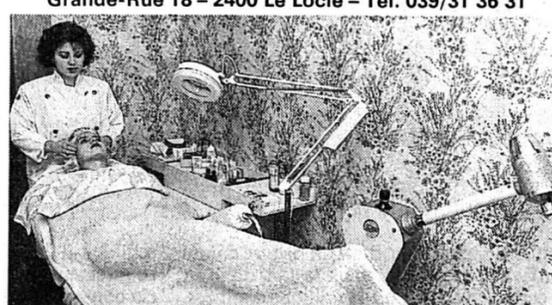
**La sonorité intégrale. Beocenter 9500.**



**Bang & Olufsen**

**Eric ROBERT**  
Radio, Hi-fi, disques, vidéo  
Temple 21  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 15 14

**INSTITUT JUVENA**  
Grande-Rue 18 - 2400 Le Locle - Tél. 039/31 36 31



Depuis plus de 30 ans, Mme J. Huguenin, esthéticienne est à votre service: détentrice d'un certificat fédéral de capacité (CFC), d'un diplôme de la Fédération romande d'esthétique, d'un diplôme international CIDESCO, d'un diplôme international Clarins et d'un diplôme de massage manuel Dr Dumont. Elle est à même grâce à ses qualifications de vous conseiller judicieusement pour tous vos soins esthétiques: soins, visage, corps, mains, pieds, épilation, hydradermie, etc.

**Nous connaissons bien nos clients**

**AU GRÉ DE LA**

Clois d'oreilles, or 750/-, avec 2 brill. 0,06 ct. Fr. 625,-



Bague, or 750/-, avec 1 brill. 0,03 ct. Fr. 525,-

**J. Amstalden**  
Chocolatier-confiseur

**Les délices des moulins**  
Raisins au cognac  
Ecussons loclois  
Truffes à la crème

Tea-room - Temple 17 - Le Locle  
☎ 039/31 20 21

**FANTAISIE**

**Pierre Matthey**  
Horlogerie-Bijouterie  
Orfèvrerie  
Daniel-JeanRichard 31  
Le Locle  
☎ 039/31 48 80

**AVEC GRAND CONCOURS!**  
PARTENAIRE DE LA  
GUILDE DE L'OR

**ERIC JOSSI**  
BIJOUTERIE  
HORLOGERIE  
ÉTAINS

le choix, la qualité,  
le service  
D.-JeanRichard, Le Locle  
Fermé le lundi

**CONFECTION**  
Daniel-JeanRichard 15  
Le Locle  
☎ 039/31 17 20

Fermé le lundi matin

**UN CHOIX FANTASTIQUE**  
pour vos cadeaux utiles et de qualité!

Pyjamas Chemises Pulls  
Cravates Bons d'achat  
Gilets Trainings d'intérieur  
Mouchoirs Vestes polaires  
Peignoirs

**Mercredi 14 décembre**  
**NOCTURNE jusqu'à 22 heures**

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**NOUVEAU: Lifting Alpha**  
rajeunit, régénère,  
lift votre peau

**Epilation définitive**  
INSTITUT DE BEAUTÉ JUVENA  
J. Huguenin  
Grande-Rue 18 - Le Locle  
☎ 039/31 36 31

**Frédy Bula Electricité**  
Daniel-JeanRichard 25, 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 30 66

**A votre service pour vos cadeaux**

**Prochaine page CID Le Locle: 20 décembre 1994**

**57 COMMERCES TOUJOURS DÉDÉS DE VOUS SATISFAIRE**

**Institut de beauté La Sapinière**

Réflexologie  
Drainage lymphatique  
Soins du visage et du corps

Anne-Françoise Piaget  
Village 12  
2414 Le Cerneux-Péquignot  
☎ 039/36 11 34

**DIVERS**

**Haute-Nendaz**  
Pour février, Pâques, la clé d'un agréable chalet ou appartement, chez

Logement City  
Tél. 021 312 23 43

**IMMOBILIER**

**AU LOCLE**  
Idéal pour personne seule  
**2½ pièces 53 m², balcon**  
Calme - Vue imprenable  
Mensualité dès Fr. 548.- + ch.  
☎ 038/24 57 31

**OFFRES D'EMPLOI**

**TREMAIL LE LOCLE SA**  
Transports internationaux

cherche **employé(e) de commerce**

Connaissances des formalités douanières souhaitées.  
Offres à adresser à: Tremail Le Locle SA, rue de France 91, 2400 LE LOCLE.

**ANASTA** La Gare 12 Le Locle

La Boîte cherche **UNE BARMAID AVEC EXPÉRIENCE**

Entrée au plus vite.  
Tél. le matin pour rendez-vous, 039/23 38 64

**SKIEZ VERBIER**  
**Hôtel-Restaurant L'Escale Châble (Verbier)**  
à 2 min de la télécabine

Prix forfaitaire par personne pour 7 jours, du samedi au samedi, coucher, petit déjeuner:

- haute saison chambre à 2 lits, 280 fr. par personne; chambre à 1 lit, 350 fr. par personne;
- basse saison chambre à 2 lits, 210 fr. par personne; chambre à 1 lit, 300 fr. par personne.

Possibilité repas du soir, plus value 23 fr. par personne et par jour.

Haute saison: du 25.12.1994 au 7.1.1995 et du 11.2.1995 au 18.3.1995.  
Basse saison: du 7.1.1995 au 11.2.1995.  
Hôtel-Restaurant L'Escale, tél. 026 36 27 07.

**BENFINA**  
Crédits - leasings p. personnes solvables, cadres, y. c. salariés. Discretion assurée.

R. Jean-Prouvé 6  
1762 Givisiez  
037/26 82 10  
038/25 37 45

Exemple: crédit de Fr. 5000.- avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413,20 par année

**MULLER & CHRISTE**  
Régie Immobilière  
Temple-Neuf 4 2001 NEUCHÂTEL  
Tel 038/24 42 40

**MEMBRE UNPI**

A louer au Locle Rue Mi-Côte 19a  
**Appartement 4 pièces rénové**  
Loyer: Fr. 850.- + les charges. Libre tout de suite.  
Pour visiter:

**IMMOBILIER**

**SURFACE COMMERCIALE**  
Bonne situation à Saint-Imier.  
Surface totale 420 m², dont 220 m² surface de vente. Conditions avantageuses. Date d'entrée à convenir.  
Faire offre sous chiffres 144-714535 à Publimedia Zurich, Neumühlequai 6, 8021 Zurich.

**Prêts personnels**  
Agence: H. Minary  
Jusqu'à Fr. 40 000.- en 24 h. Discretion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible. Frontaliers exclus. ☎ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.  
Pour un crédit de Fr. 5000.- par exemple, avec un intérêt annuel effectif de 15,9%: total des frais de Fr. 413,20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre I de la LCD).  
132-757324

**PIERRE AUBRY**  
**ATELIER fanteuils**  
TAPISSIER GARNISSEUR  
TISSUS  
N-DROZ 27-LA CHX-DE-FDS

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

Jean-Claude Frickert découvreur de dinosaures

# Un flair extraordinaire

Jean-Claude Frickert, des Bréseux, découvreur de dinosaures, témoigne par ses trouvailles que Jurassic-Park est un bon filon.

De nombreux dinosaures ont trouvé le repos éternel dans le Haut-Doubs, mais leurs sépultures sont difficiles à localiser. Jean-Claude Frickert, paléontologue par passion, horloger en Suisse par nécessité, rêve de nouvelles conquêtes du fond de sa ferme ancestrale sur les hauteurs des Bréseux. Jusqu'à présent, la nature l'a gâté, lui réservant des surprises de taille pour lesquelles des scientifiques et professionnels de la paléontologie remueraient ciel et terre sans relâche. En 1981, Jean-Claude tombait en effet sur un cimetière de dinosaures, quelque part dans le Haut-Doubs horloger. Il exhuma lors d'une première fouille deux vertèbres et demie ainsi qu'une griffe appartenant à un grand carnivore du type Allosaurus. Il s'agit sans doute du plus grand dinosaure au monde (12 mètres de long) qui vivait donc chez nous il y a quelque 140 millions d'années. Il y a six mois, toujours sur ce même site, Jean-Claude débusquait une nouvelle griffe de dinosaure ainsi qu'une dent de requin. La découverte de ces ossements visibles à la grotte aménagée de la Glacière à Chauvillers-Passant



Jean-Claude Frickert

Frontalier par nécessité, paléontologue par passion.

(Impar-Prêtre)

vant et sous forme de moulage au musée de Montbéliard, a bouleversé les thèses et les certitudes du gotha de la paléontologie.

## LE «MONSTRE DU HAUT-DOUBS»

En effet, Jean-Claude Mazin, l'un des plus grands spécialistes des dinosaures au CNRS (Centre national de la recherche scientifique) soutient que la récolte de Jean-Claude Frickert est «un scoop scientifique mondial». Non seulement le plateau de Maïche révèle l'existence du

plus important dinosaure connu à ce jour, mais le fait qu'il ait vécu il y a 148 millions d'années, balayerait la thèse selon laquelle la région était à l'époque sous les eaux. Ce «scoop mondial» a mis plus de dix ans, après sa mise à jour en 1981, pour éclater. André Pharisat de l'Université de Besançon et Evelyne Salmon, du musée Cuvier à Montbéliard, ont joué un rôle majeur pour que les sommités scientifiques avalisent un scoop dont la paternité revient à un modeste amateur de vieilles pierres fossilisées. Les Philippines avaient

semblé-t-il flairé l'importance de ce gisement, puisque notre article consacré en 1981 à cette découverte, a été repris in extenso dans un grand quotidien de ce pays qui a eu l'honnêteté aussi de citer ses sources.

## FOUILLES D'ENVERGURE EN 1996

Le séisme, introduit par la portée et la résonance de ce trésor paléontologique déposé par M. Frickert, entraîne aujourd'hui la mobilisation toute entière de la communauté scientifique concernée. Ainsi, en 1996, une

campagne de fouilles d'envergure poursuivra les investigations sous l'autorité du CNRS et de «Dinojura», association pour la mise en valeur du patrimoine paléontologique jurassien avec à la clé un gros crédit d'au moins 200.000 FF devant permettre la mise en œuvre de moyens exploratoires très performants. Jean-Claude Frickert a pêché d'autre part un gros poisson le 23 mars 1990 à Noirefontaine, près de Saint-Hippolyte, au pied du plateau de Maïche. Il a mis la main en effet sur un ichtyosaure complet, reptile marin vieux de 180 millions d'années. Ce spécimen en parfait état, cédé au musée Georges Cuvier à Montbéliard, possède le précieux avantage sur les deux autres animaux de cette espèce, dégagés à Montpellier et à Lyon, d'être dans un état de fraîcheur exceptionnel.

Jean-Claude Frickert possède en outre une riche collection d'oursins, ammonites, belemnites et autres pierres fossiles. Il projette d'ouvrir dès que possible dans sa ferme des Bréseux une exposition permanente que le public aura tout loisir d'admirer. Ce paléontologue n'est naturellement pas au bout de ses découvertes. Cet autodidacte en la matière, attribue son succès avant tout à sa bonne étoile et à ses prédispositions naturelles pour la prospection. «J'ai l'impression d'être né pour rechercher des cailloux. J'ai du flair et la chance avec moi», avoue-t-il. (pr.a)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

### Confédération paysanne

### Sénateurs interpellés

La Confédération paysanne du Doubs sollicite le soutien de Georges Gruillot (RPR), Jean Pourchet (UDF), Robert Schwint (PS) et Louis Souvet (RPR) à la veille de l'examen par le Palais du Luxembourg du projet de loi de modernisation de l'agriculture. Ce syndicat demande notamment la création d'une commission départementale d'orientation de l'agriculture qui soit pluraliste. (pr.a)

### Fournet-Blancheroche

### Le pays de pics bois!

Le secteur de la Côtote, à Fournet-Blancheroche, abrite cinq des sept espèces de pics rencontrés en Franche-Comté. «Ce milieu ouvert, bien ensoleillé avec des haies et des vergers, assure le gîte et le couvert des pics épeiche, noir, vert, torcol, cendré et mar», signale l'ornithologue Noël Jeannot de Charquemont. (pr.a)

## Maïche: mission de retour du Mali

# «Les yeux exorbités!»

Ondougou commence à récolter les fruits du jumelage contracté avec Maïche en 1989, mais la délégation de retour du Mali rappelle aussi que le sous-développement est loin d'être vaincu.

Denis Monnet, qui s'est déjà rendu à Ondougou à plusieurs reprises, relève un changement positif de mentalité et de mœurs dans cette communauté malienne. «Ils commencent à prendre conscience de la nécessité de réaliser certains progrès sur le plan sanitaire». Le docteur Droujininsky confirme, décelant «une petite amélioration grâce à un meilleur suivi médical». Le médecin de la délégation a piqué durant ce dernier séjour plus de 400 personnes. Il

temporise toutefois son diagnostic en raison des conditions météorologiques. «L'hiver arrive avec un mois d'avance, et il y a beaucoup d'eau, donc des risques accrus de paludisme. Je crains qu'ils en bavent dans les mois qui viennent». La délégation maïchoise a laissé à Ondougou 120 kilos de médicaments à disposition du dispensaire. Les bonnes récoltes éloignent en revanche le risque de famine et de malnutrition. Le comité de jumelage a aussi apporté une nouvelle contribution de 20.000 FF pour le creusement d'un puits et la réfection d'une margelle à un autre point d'eau. Les cinq missionnaires maïchois ont distribué en outre 40 kilos de vêtements et pour 3000 FF de matériel scolaire offerts par le secours

catholique de Maïche. Parmi cette délégation, Marie-Ange Feuvrier et le couple Marie-Françoise et Christian Louvet, découvraient l'Afrique pour la première fois. «J'avais les yeux qui me sortaient des orbites devant tant de misère chez des enfants qui grimpent comme des singes», témoigne Mme Feuvrier, émue aux larmes par ailleurs en étant accueillie avec ses compagnons «comme un chef d'Etat».

## NEUF HEURES POUR 61 KILOMÈTRES

«Des dizaines d'enfants aux cris de Maïche, Maïche, sont venus à notre rencontre et nous ont escortés avec des lampes de poche sur un kilomètre», rapporte en-

core l'épouse de Jacques Feuvrier. Marie-Françoise Louvet a ressenti un choc émotionnel aussi intense. «Jamais je n'aurais imaginé qu'on pouvait vivre comme cela, de façon aussi primitive. Il faut le voir pour le croire», raconte Mme Louvet. Tous les membres de la délégation insistent aussi sur l'accueil extrêmement chaleureux qui leur a été réservé, même si les femmes étaient plus discrètes car mobilisées pour les récoltes. L'ambiance au sein du groupe de Maïchois fut également très conviviale. «Nous avons tellement ri, qu'on en a ramené des rides», observe Mme Feuvrier. Les difficultés d'accès à Ondougou n'ont pas entamé cette bonne humeur. De fait le camion transportant la délégation,

leurs bagages et les colis destinés aux habitants de la communauté malienne, a mis neuf heures pour effectuer les 61 kilomètres séparant Bandiagar d'Ondougou. Les routes défoncées et en partie inondées, ont obligé au moins une fois les voyageurs à décharger et à recharger les 800 kilos de matériel pour franchir un oued. Les habitants d'Ondougou, visités régulièrement depuis 1989 par une mission humanitaire maïchoise, accueillirent pour la première fois à Noël 95 une expédition de jeunes adolescents maïchois qui passera les fêtes de fin d'année en leur compagnie. Pour le Noël 94, les amis du Mali devront se contenter de la guirlande électrique offerte par Robert Droujininsky. (pr.a)

## FINANCE



Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L. Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphone:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Procrédit - crédit de fr. 5000 - p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de fr. 413,70 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la L.C.D.).  
«Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur» (selon la Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

## VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS  
**WITTWER**  
PROCHAINS MARCHÉS DE NOËL...

**BESANÇON**  
Mercredi 14 décembre  
Fr. 37.-

**SÉLESTAT - ALSACE**  
Samedi 17 décembre  
Fr. 47.-

**MONTBÉLIARD**  
Dimanche 18 décembre  
Fr. 37.-

**STRASBOURG - ALSACE**  
17-18 décembre  
2 jours, Fr. 197.-

Demandez nos programmes détaillés!  
Renseignements et inscriptions:  
LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65  
Tél. 039/24 15 24  
ou auprès de votre agence de voyages

## OFFRES D'EMPLOI

Nous sommes une entreprise leader dans le domaine des télé-services en Europe et nouvellement implantée en Suisse. Dans le cadre de notre développement, nous recherchons des collaborateurs(trices) prêt(e)s à relever ce challenge avec nous.

### 3 formateurs(trices) informatique

- statut d'indépendant
- WORD/EXCEL/ACCESS
- 25-45 ans
- capacité d'adaptation
- connaissance du milieu PME/PMI
- patience et entretient
- bonne présentation
- support de cours

### 1 formateur(trice) marketing

- statut d'indépendant
- 30-45 ans
- expérience terrain
- support de cours établi
- grande compréhension des PME/PMI à vocation consommation

### 1 secrétaire

- français, allemand, parlé et écrit
- TB maîtrise WORD et EXCEL
- TB orthographe et syntaxe
- aisance téléphone et accueil
- 25-45 ans, bonne présentation
- capacité d'adaptation
- esprit d'initiative, de challenge
- sens des responsabilités
- loyauté et rigueur

Nous offrons: intégration dans une équipe jeune de dimension humaine, une formation de haut niveau, un challenge! D'autre part, nous sommes mandatés par deux organisations et sociétés pour recruter:

### 1 secrétaire

- français, allemand, parlé et écrit
- maîtrise WORD
- TB orthographe et syntaxe
- intérêt pour le domaine social
- sens de l'organisation
- autonome
- 25-45 ans
- loyauté et rigueur

### 1 assistante de direction

- français, allemand, anglais, italien et autres langues sont un avantage
- autonome
- expérience en secrétariat de direction
- intérêt pour le domaine médical
- 25-45 ans
- sens des responsabilités

TÉLÉSERVICES ASSOCIÉS  
Télétravail SA

Ces postes sont à pourvoir début 1995 ou pour une date à convenir. Vous êtes intéressé(e)? Merci de nous faire parvenir votre curriculum vitae avec photo et les documents usuels à TÉLÉTRAVAIL SA, Crêt 24, case postale 2014, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-764288

L'annonce, reflet vivant du marché

Neuchâtel: le Service d'intervention et de secours et l'année 1994

# Moyenne: six sorties par jour

Six sorties en moyenne par jour, 2150 au total: pour le Service d'intervention et de secours de Neuchâtel (SIS), l'année 1994 rime avec «bourdonnement habituel» et ouverture au public. Mais l'année reste marquée par un coup de feu: l'incendie de la rue de l'Hôpital.

Sur les 2150 sorties que le SIS a effectuées cette année, 592 ont eu trait au service du feu. Et un incendie, celui du numéro 4 de la rue de l'Hôpital en plein centre-ville, restera dans les annales. Le 4 mars, entassés au pied d'un magasin, des cartons boutent le feu à l'immeuble. De fil en aiguille, ou plutôt de portes en gaines techniques, les flammes se faufilent, grimpent les étages et finissent par changer d'adresse. Au total, six immeubles sont touchés. Les lances giclent, giclent; l'eau d'extinction s'accumule... et inonde le «Garage», la disco du sous-sol! Aujourd'hui, dans ce même sous-sol, une fresque rappelle l'épisode de ce violent incendie.

## INSPECTEURS ASSOCIÉS

Hier soir, lors de la cérémonie des promotions du SIS, M. Leu-



## En plein cœur de Neuchâtel

Suite au violent incendie de l'Hôpital 4, des inspecteurs du Service de prévention seront associés aux interventions des pompiers.

ba, inspecteur du Service de prévention, est également venu en parler pour donner quelques explications supplémentaires sur le déroulement du sinistre, ses conséquences et le détail des rénovations. Mais surtout: M. Leuba et son adjoint, M. Bru-

hin, seront désormais associés aux interventions du SIS, comme l'a indiqué le commandant Willy Gattolliat. En effet, de par leur connaissance des bâtiments de la ville, établissements publics, magasins, etc, ils pourront être mobilisés comme conseillers

au chef d'intervention. Une nouveauté au SIS.

## VERS LE PUBLIC

Le rapport 1994 du SIS révèle encore que le service sanitaire du SIS est intervenu à 1558 reprises, principalement pour des

accidents de la circulation, des malaises et des urgences médicales.

Enfin, comme l'a souligné Didier Burkhalter, directeur de la Police du feu, «1994 a marqué une progression dans l'ouverture du SIS vers l'extérieur». Vers le public. Le 16 juin, en effet, sur les Jeunes-Rives et dans les rues de la ville, le service déployait tous ses tuyaux, ses échelles et autres engins à l'occasion de l'inspection triennale. Une brochure de présentation a été publiée afin de présenter ses missions. Enfin, le «monumental incendie de l'Hôpital 4 a fait l'objet de discussions jusqu'au Conseil général pour expliquer son rôle et son travail, particulièrement difficile en cette nuit du 4 mars».

## CHAUMONT RELIÉ

1995 verra l'aboutissement de la politique générale de sécurité avec notamment une tendance à la régionalisation. Cela concernera surtout la Protection civile. S'agissant du SIS, son poste permanent sera renforcé; les groupes de piquet avec alarme sur bip seront mis en place; une modification de l'organigramme prévoit le rattachement de ces groupes de piquet et de la section de Chaumont au poste permanent. Chaumont, où, cet été, un violent incendie anéantissait complètement une vieille ferme. S. E.

## BRÈVE

### Expo «Môtiers 95»

#### Don d'importance

Du 24 juin au 24 septembre 1995 aura lieu une exposition nationale de sculptures en plein air appelée «Môtiers 95». Il s'agit déjà de la troisième édition de cet important événement culturel. Une septantaine de sculpteurs, dont le Français César, seront de la partie. Le budget de la manifestation se monte à près d'un demi-million de francs. (mdc)

## AGENDA

### Neuchâtel

#### Le Bazar de la tolérance

Ce soir, invité par le Séminaire de littérature française moderne, Roger Kempf, professeur émérite à l'École polytechnique fédérale de Zurich, donnera une conférence sur le thème: «Le bazar de la tolérance». Faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel, 17 h 15, salle R.N.08.

### Neuchâtel

#### Nietzsche au Pommier

Demain soir, le Deutsch Club propose une soirée littéraire et musicale consacrée à Frédéric Nietzsche, né il y a 150 ans. Claudia Winfried et Peter Gasser liront des textes (en allemand) et Manon Gertsch sera au piano: on entendra des œuvres de Satie, Debussy, Chopin, Schubert, Brahms et... Nietzsche. Neuchâtel, 20 h 30, Théâtre du Pommier. (comm-se)

### Neuchâtel

#### Les Blitz de Noël

Demain soir, le club d'échecs de Neuchâtel organise un grand tournoi éclair à l'Eurotel. Inscription jusqu'à 19 h, sur place, ou au (038) 41 11 32. (comm)

### Peseux

#### Les isolés auront leur Noël

L'Union société philanthropique de Peseux, Corcelles-Cormondrèche organise un repas de Noël le 24 décembre, à midi, à la salle de spectacles de Peseux. Il s'adresse aux villageois, personnes seules ou qui, pour diverses raisons, ne peuvent se rendre dans leur famille. Il est bien entendu ouvert aux personnes en fin de droit. Plus de 200 convives sont déjà attendus. Pour s'inscrire, il suffit de demander une feuille d'inscription auprès des bureaux communaux. (comm-se)

## Séances de législatifs dans le district de Boudry

# Budget, crédits et emprunts

Dans le district de Boudry, plusieurs conseils généraux sont prochainement appelés à se réunir en séance.

**Colombier.** – Jeudi prochain, le législatif de Colombier examinera le budget 1995 de la commune qui prévoit un déficit de 700.000 francs, sur une enveloppe de charges de 28,7 millions. Il se penchera ensuite sur une adaptation de la taxe d'épuration des eaux (de 85 ct à 90 ct par m<sup>3</sup>) et des tarifs de vente du gaz et d'électricité, en relation avec l'introduction de la TVA qui soumet des prestations facturées par la commune à une nouvelle redevance.

**Boudry.** – Léger bénéfice, mais bénéfice tout de même. Le bud-

get 1995 de la commune de Boudry prévoit en effet un excédent de revenus de 6500 francs, sur un total de recettes de 26,2 millions. Le Conseil général en discutera vendredi, en même temps qu'une autorisation de contracter un nouvel emprunt de 3,5 millions. Enfin, les élus se pencheront sur une demande de crédit budgétaire pour divers travaux de réfections, extensions et gros entretiens qui pourraient survenir en 1995.

**Corcelles-Cormondrèche.** – Réuni en séance vendredi, le législatif de Corcelles-Cormondrèche discutera son budget 1995. Sur un total de dépenses de 13,3 millions, il laisse apparaître un déficit présumé de 218.700 francs.

**Le Conseil communal examinera deux crédits: 826.000 francs destinés à la numérisation du cadastre communal, et 54.000 francs pour l'installation d'un équipement antifoudeur au Temple de Corcelles et sur le bâtiment administratif. Enfin, il discutera l'octroi d'une aide communale pour la construction d'un immeuble locatif de 12 appartements.**

**Rochefort.** – Vendredi, au menu de la séance du législatif de Rochefort figurent le budget 1995 (qui prévoit un bénéfice de 12.400 francs pour un total de 3,6 millions de recettes), une demande de renouvellement d'un emprunt et la mise à jour du statut du personnel communal. (se)

## Cadeau de Noël à La Côte-aux-Fées

# Nouvelle baisse des impôts

A La Côte-aux-Fées, le Père Noël a des allures de montreur de luxe! Les Niquelets n'y trouveront rien à redire. Après le «cadeau du 700e» en 1991, la baisse des impôts en 1993 et en 1994, les élus se prononceront, vendredi soir, sur une nouvelle proposition de réduction pour l'année 1995.

Les finances de La Côte-aux-Fées, ce n'est un secret pour personne, se portent comme un

charme. Les comptes 91 et 92 affichaient un bénéfice frisant deux millions de francs, ceux de 93 étaient plus modestes mais toujours largement excédentaires. Le secret? La présence sur le territoire communal de l'entreprise horlogère Piaget.

En 1991, les Niquelets avaient bénéficié d'une substantielle réduction d'impôts. Un cadeau des autorités pour le 700e. Rien en 1992. Etrange... Pour l'année 1993, le législatif avait accepté

une réduction de 10% de l'impôt sur le revenu des personnes physiques pour les revenus imposables supérieurs à 15.000 francs et de 30% pour ceux inférieurs. Quant aux entreprises, un abattement de 5% de l'impôt sur le bénéfice a été consenti. Des mesures reconduites pour cette année, avec toutefois un seuil fixé à 20.000 francs.

Vendredi soir, il sera demandé aux élus d'en faire de même pour 1995. (mdc)

## Cernier

# Budget et personnel

Jeudi 15 décembre, le législatif examinera le budget 1995 qui, avec un total de charges de 6 millions, présume d'un déficit de 123.708 francs.

Il se penchera sur une modification du taux de la taxe hospitalière (à 11% du bordereau d'impôt communal) et, enfin,

sur le rapport des autorités au sujet de la motion radicale relative à l'examen des services communaux et du cahier des charges du personnel.

Le Conseil communal propose d'introduire la polyvalence au sein de l'administration; de facturer certaines prestations

(déchets du collège secondaire de La Fontenelle) et d'en réduire d'autres: tournées déchets, tontes, etc.

Il propose aussi une mécanisation accrue des travaux de voiries. A cet effet, un crédit de 75.000 francs figure à l'ordre du jour. (ha-se)

## Pro Juventute

# Année fructueuse

1994 a été une année fructueuse pour Pro Juventute. Par le biais de publications, de conférences, la fondation Pro Juventute a en effet attiré l'attention sur la diversité des modes de vie familiale et sur les nombreuses prestations que les parents apportent jour après jour aux enfants et aux jeunes. A cela s'ajoutent des projets tels que le parcours de communication familiale «Trouve ta place!», dont un exemplaire, à la disposition de tous les groupes, a été acheté par le Bureau neuchâtelois de l'égalité et de la famille.

L'année internationale de la famille touche à sa fin, mais il va de soi que Pro Juventute va continuer à se préoccuper de la situation des familles au-delà de

1994, en s'engageant notamment pour l'instauration d'une assurance-maternité ainsi que pour la réorientation de la politique familiale.

Soucieuse du problème de la protection matérielle et sociale des enfants, des jeunes et de leurs familles, la fondation Pro Juventute s'engage pour que ce droit soit ancré dans la législation de la Confédération et des cantons.

En effet, à côté de la sécurité et de la chaleur familiales, la sécurité sociale est l'une des conditions d'épanouissement des enfants et des jeunes. Ce thème est développé dans la revue «Idéaux et débats» que l'on peut obtenir à Pro Juventute, Lausanne, tél. (021) 323 50 91. (comm-se)

## Législatifs de Valangin et Fontainemelon

# Motion et budgets

**Valangin.** – En 1989, le Conseil général de Valangin, à une voix de majorité, demandait la démission de la commune à l'Association région Val-de-Ruz (LIM). Une motion déposée le 15 décembre 1993 demandait de revenir sur cette décision. Suite à un rapport du Conseil communal, les élus ont lundi soir refusé cette motion par 8 voix contre 5. En outre, le budget, qui présentait un déficit de 33.540 fr, a été accepté. Il en fut de même d'une demande de crédit de 9000 fr pour l'achat d'une remorque pour la commune. Quant au deuxième crédit, celui de la réfection du toit de la Collégiale, d'un montant de 50.000 fr, il a été renvoyé à une commission. Le législatif a également accepté le nouveau règlement de la police du feu.

**Fontainemelon.** – Lundi soir le législatif de Fontainemelon siégeait sous la présidence de François Gabus. A l'ordre du jour, le budget 1995 qui a été étudié chapitre par chapitre. A relever un

poste de 5800 fr qui est une nouveauté, soit six mamans d'élèves et un chômeur qui, à la demande de la Commission scolaire, fonctionnent alternativement pour la sécurité des élèves à l'entrée et à la sortie des classes. L'Ouvrière de Fontainemelon fêtera en 1995 son centième anniversaire, aussi une somme de 4000 fr lui a été réservée car elle s'équipera de nouveaux uniformes. Grâce au prix de l'eau à 1,50 fr le m<sup>3</sup>, le déficit présumé a été ramené à 158.045 fr et ainsi le budget a été accepté à l'unanimité. Relevons également que dans les recettes, l'impôt sur les personnes physiques se monte à 2,5 millions de francs. Une demande de crédit de 60.000 fr pour la rénovation des appartements en 1995 a également passé la rampe sans problème. Marc-Olivier Vuille, président de commune, a annoncé que l'Etat de Neuchâtel procédera ultérieurement à des mesures concernant le bruit de la nouvelle route J20 à la suite de plusieurs réclamations. (ha)

Saint-Imier: Centre francophone de formation pour les professions de la santé

# Les cours reprennent demain

Le Centre francophone de formation pour les professions de la santé du canton de Berne (CEFOPS), dont les locaux – provisoires – ont brûlé voici dix jours, s'est donc installé à l'ancien hospice, où les cours reprendront dès demain. Un emménagement provisoire que la commune, aussi bien que l'école, souhaitent voir devenir définitif. Le canton et l'électorat imérien en décideront.



Saint-Imier

L'ancien hospice du district abritera dès demain les cours dispensés par le CEFOPS. (Impar-Eggler)

Après l'incendie du 2 décembre, les premières informations sont tombées, on s'en souvient, au cours de la séance du Conseil général. Les autorités y apprenaient que le CEFOPS avait décidé de s'installer provisoirement dans l'ancien hospice, avec la ferme intention d'en faire son siège définitif. Des autorités qui avaient d'ailleurs pris immédiatement la résolution écrite de soutenir ce projet.

Une fois prises les décisions et les mesures les plus urgentes, l'école a choisi de dispenser des informations plus détaillées quant à son avenir. Pour ce faire, le conseil de fondation du CEFOPS avait délégué hier Numa Périer, son président, et Stéphane Boillat, membre et par ailleurs conseiller juridique de l'école, tandis que la conseillère municipale Marie-Claude Gindrat, membre également de cet organe dirigeant, représentait les autorités communales imériennes.

## CORGÉMONT: DES INCONVÉNIENTS TROP LOURDS

Voici deux ans, le CEFOPS avait déjà vécu un incendie – provoqué celui-là par un court-circuit sur un tableau électrique – et surtout ses conséquences fâ-

cheuses, à savoir la dispersion des classes entre divers locaux imériens et la Clinique de Bellelay. Une expérience malheureuse que les organes dirigeants n'entendaient pas faire revivre au corps enseignant et aux élèves.

Le feu détruisant quasiment l'ancienne usine Brachotte, le 2 décembre dernier, la question se posait donc de savoir où emménager rapidement. Deux possibilités s'offraient immédiatement au conseil de fondation, à savoir l'ancienne Emalco, à Corgémont, et l'ancien hospice de Saint-Imier.

«A Corgémont, nous pouvions disposer de volumes énormes, plus que suffisants pour l'école et son administration (actuellement installée au centre de Saint-Imier)», précisait hier Numa Périer, non sans ajouter immédiatement que les inconvénients de ce site pimentent sur ses avantages.

Des inconvénients qui commencent par un prix de location élevé (140 francs le mètre carré),

des travaux urgents évalués à quelque 50.000 francs et une situation géographique peu favorable, par rapport à l'hôpital d'une part, aux domiciles des étudiants d'autre part.

De surcroît, il planait sur ce site le risque d'un conflit possible avec les potentiels futurs locataires des halles industrielles adjacentes.

## A SAINT-IMIER: LA COMMUNE SE MOUILLE

Deuxième possibilité d'eménagement, l'ancien asile de vieillards imérien n'est certes pas adapté non plus aux besoins d'une école, quant à l'aménagement des volumes et à leur éclairage notamment. Mais ce bâtiment présente des avantages importants, à commencer par la proximité de l'hôpital – qui permettra d'utiliser certaines infrastructures telles que la cafétéria par exemple – lieu de stage des étudiants, et le fait que Saint-Imier soit inscrit, dans les actes

de fondation, en tant que siège du CEFOPS.

«De surcroît, l'ancien asile constitue une solution d'avenir, puisque la commune s'est déclarée prête à étudier une transformation du bâtiment», souligne Numa Périer.

En effet, la municipalité imérienne s'est immédiatement approchée du CEFOPS, en se déclarant prête à investir dans cette transformation, pourvu que son investissement puisse être couvert par la location et qu'un bail durable lui soit fourni en garantie. Elle a par ailleurs prêté à l'école du personnel pour débarrasser les anciens locaux et déménager à l'asile.

## LE CANTON INTERPELLÉ

A l'unanimité des membres présents, le conseil de fondation et le comité du CEFOPS ont donc décidé jeudi d'installer provisoirement l'école dans l'ancien asile et d'entreprendre toutes les démarches nécessaires, auprès de la Direction cantonale de la santé publique, pour qu'elle

autorise la signature d'un bail durable.

Le CEFOPS compte d'autant plus sur une décision positive que le canton a toujours affirmé que l'installation du centre à la Brachotte n'était qu'une solution provisoire. Un provisoire qui durait en raison bien sûr des difficultés financières de l'Etat...

Quoi qu'il en soit, dès demain mercredi, les cours reprendront normalement dans cet hospice.

Et parallèlement, une commission se met en place, où la commune sera représentée, et qui étudiera les possibilités d'aménagement de locaux nécessaires à l'école, avant de mandater un architecte pour un projet de transformation. (de)

## Une école moderne

Le problème immédiat étant résolu, l'avenir du CEFOPS dépend donc de plusieurs instances. La municipalité imérienne a clairement affiché ses intentions, elle n'entend pas laisser partir ou disparaître le CEFOPS, et espère bien que le canton partagera ses vues.

Si tel est le cas et lorsqu'il s'agira de statuer sur l'investissement nécessaire, la population locale sera bien évidemment consultée elle aussi. Un investissement visant rappelés-le à maintenir sur sol imérien une école regroupant plus de 130 élèves et 24 postes de travail, dont l'enseignement répond parfaitement aux nouvelles directives de la Croix-Rouge et qui est même la première du canton à appliquer des normes particulièrement modernes.

Précisons encore que jusqu'ici, pour les locaux de l'ancienne Brachotte et ceux qui abritent son administration, le CEFOPS verse un total de quelque 120.000 francs de location annuelle. (de)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEL

## BRÈVES

### Saint-Imier

#### Les derniers jours d'une exposition

Offrez-vous quelques moments d'évasion, avant qu'il ne soit trop tard: jusqu'au samedi 17 décembre prochain, le Centre de culture et loisirs expose sur ses cimaises les œuvres de l'artiste-peintre chaux-de-fontaine Marie-José Hug-Schwarz, qui maîtrise les techniques de la gravure et les subtilités de l'huile, de l'aquarelle, du collage et de l'application de feuilles d'or. Une création empreinte de magie et de mystère, à découvrir au Relais culturel, quotidiennement de 14 à 18 heures. (comin)

### Bienne

#### Double audition

Double audition, ce jeudi 15 décembre au Conservatoire de Bienne, où se produiront deux groupes d'élèves de l'École professionnelle, dans la salle 306, à 18 h 30 et 20 h 15 respectivement. Les programmes sont variés, de Bach à Prokofiev, en passant par Frank Martin, Fauré ou Stravinsky notamment, les instruments également, du piano au violon, en passant par le clavecin, l'accordéon, la guitare et diverses flûtes. (de)

### Bienne-Seeland

#### Biotope humide

Le canton de Berne a décidé de participer au réaménagement du biotope du marais de Mâche, près de Bienne, en versant une contribution de 90.000 francs. Par ailleurs, il octroie une subvention de 340.000 francs au titre de l'aménagement de la région Bienne-Seeland pour les années 1994-1996. (oid)

### Canton de Berne

#### Allocations augmentées

S'appuyant sur l'ordonnance relative aux prestations complémentaires, le gouvernement du canton de Berne a décidé de relever les limites de revenu pour les allocations en faveur des personnes de condition modeste. Cette limite sera désormais de 16.600 francs pour une personne seule, de 24.990 francs pour un couple marié et de 8.330 pour un orphelin. (oid)

### Renan

#### Ferme protégée

Le gouvernement bernois a décidé d'inscrire la ferme «La Mérialan», sise aux Envers des Convers, sur la commune de Renan, à l'inventaire des antiquités d'art. (oid)

Sonvilier: un concert en faveur des Cartons du cœur

## Un présent de valeur

Le concert de l'Avent en faveur des Cartons du cœur, organisé par l'Union et donné par le Brass-Band de Corgémont, a abouti à un chèque substantiel, même si le public était malheureusement clairsemé.

Organisé à l'initiative de la Société philanthropique Union, cercle de Sonvilier, ce concert offert par l'ensemble curgismondain a tenu toutes ses promesses. Mais si le Brass-Band de

Corgémont n'a pas lésiné sur la qualité de ses interprétations, comme à son habitude d'ailleurs, les spectateurs n'étaient malheureusement qu'une petite centaine à avoir saisi cette opportunité.

Le but de cette soirée: donner un coup de pousse, en cette période de fêtes, à ceux qui aident, bénévolement, les plus défavorisés de notre société. Jean-Pierre Hug, président du cercle Union de Sonvilier, expliquait au pu-

blic les motivations des organisateurs.

### LA PAUVRETÉ EXISTE!

Après une introduction musicale, le Prévôtois Elia Candolfi, responsable de l'action Cartons du cœur régionale, s'adressait au public pour présenter cette institution et ses activités.

Il concluait par ces mots: «Faut-il le rappeler, nous vivons actuellement une période difficile. Le chômage s'est solidement installé chez nous et il y

laisse des traces particulièrement douloureuses. Il ne faut pas oublier que dans un pays riche, la pauvreté existe aussi, même si elle demeure souvent cachée. A nous de la découvrir et de la soulager!» En réponse à son appel, après de nouvelles productions de qualité et une collecte auprès du public, les organisateurs avaient le plaisir de remettre aux responsables des Cartons du cœur un chèque de 3000 francs, à savoir le montant récolté, doublé par l'Union. (ae)

Saint-Imier: le Club des patineurs sur sa lancée

## Victoire aux interclubs

Les patineurs imériens ont remporté une magnifique victoire au récent Concours interclubs, grâce à plusieurs premiers rangs individuels notamment.

Disputé dans le magnifique cadre du Centre sportif de Saignelégier, le quatrième Concours interclubs a débouché, pour le club imérien, sur une victoire probante. Ce résultat collectif, atteint grâce aux excellentes performances individuelles de plusieurs jeunes membres, est effec-

tivement la preuve que le travail en profondeur, effectué par Mme Lemaitre, permet des progrès considérables. Des progrès réalisés par la relève et donc source d'optimisme pour l'avenir de la société.

### LA FÊTE MERCREDI

A relever que le CP Saint-Imier vivra sa fête de Noël ce mercredi 14 décembre dès 16 h, sur la patinoire d'Erguël où l'on pourra voir quelques belles exhibitions. Une occasion de mesurer le

grand travail accompli depuis quelques années.

Les résultats des Imériens aux récents interclubs:  
**Hobby I filles:** 1. Natacha Baertscher, St-Imier. 2. Sophie Cattin, Franches-Montagnes.  
**Minimes filles:** 1. Melinda Vuilleumier, Tramelan. 2. Sarah Voumard, Tramelan. 3. Stéphanie Furrer, Tramelan. Puis: 6. Catherine Racine, Saint-Imier. 7. Cynthia Knobel, Saint-Imier.  
**Hobby II garçons:** 1. Stéphane Gamard, Saint-Imier. 2. Martin Schaffter, Moutier. 3. Julien

Dubois, Franches-Montagnes.  
**Hobby II filles:** 1. Salia Romero, Le Locle. 2. Emilie Kohler, Saint-Imier. 3. Florine Coste, Moutier. Puis: 7. Alexandra Gamard, Saint-Imier. 8. Maude Vonlanthen, Saint-Imier. 10. Nicole Tschanz, Saint-Imier.  
**Compétition:** 1. Cynthia Richard, Saint-Imier. 2. Isabelle Guinand, Le Locle.  
**Classement du championnat interclubs:** 1. Saint-Imier, 54 points. 2. Tramelan, 44. 3. Le Locle, 41. 3. Moutier, 29. 5. Franches-Montagnes, 21. (cps)

Chômage dans le canton

## Hausse

Le nombre de chômeurs inscrits dans le canton de Berne a augmenté de 635 en novembre, pour s'établir à 18.312. Le taux de chômage passe ainsi de 3,63% à 3,76%, mais il baisse légèrement dans le district de Courtelary.

Le canton comptait, le mois dernier, 10.690 hommes et 7622 femmes au chômage (respectivement 3,56% et 4,03%). Sur un total de 18.312 sans-emploi, 3116 personnes étaient au chômage partiel et 15.196 totalement privées d'emploi. Le taux de chômage a dès lors augmenté, passant de 3,14% à 3,46% dans l'Oberland, de 3,59% à 3,67% dans la région Berne-Mittelland, de 2,83% à 2,87% dans la zone Emmental-Haute Argovie et de 5,8% à 5,88% dans le Jura bernois. Dans la région Bienne-Seeland, on a enregistré un léger recul, à savoir de 4,67% à 4,61%.

Comme au cours des mois précédents, les districts de Bienne et de Moutier enregistraient les plus forts taux de chômage (respectivement 7,78% et 6,69%). Les sans-emploi représentaient moins de 2% dans les districts d'Obersimmental et de Gessenay, ainsi que dans les districts de Seftigen et de Schwarzenburg.

Le taux de chômage a baissé le mois dernier dans les districts de Courtelary (-0,25%) et de Moutier (-0,03%). (oid)

Après la circulaire sur le harcèlement sexuel chez les fonctionnaires

# Les actes officiels au féminin!

Ses collègues, ministres mâles, lui ont dit comme cela: «Madame la ministre Odile Montavon, battez-vous pour l'égalité des sexes dans les assurances sociales ou dans l'octroi des salaires. Ce sont des problèmes bien plus sérieux que la féminisation des professions, des fonctions ou des actes officiels.» Odile Montavon n'en a cure. Telle Jeanne D'Arc, cheffe des armées royales, la voilà partie en guerre. Pour la ministre sortante, la langue est le reflet d'une mentalité et d'un comportement. Après la directive adressée aux fonctionnaires sur le harcèlement sexuel, voici donc la féminisation des actes officiels. Une première romande...



Le logo du BCF. Pas facile de souffler sur les tabous sexistes. (Impar-Gogniat)

L'affaire a fait sourire mais elle était le reflet de comportements ancrés. Quand Elisabeth Kopp a été élue conseillère fédérale pour un règne éphémère, le président de l'Assemblée fédérale dérapait dans ses félicitations en lançant: «Madame le conseiller fédéral». Le tir était corrigé dès le lendemain pour devenir «Madame la conseillère fédérale».

vous dire que si les offres d'emplois de la gendarmerie jurassienne n'avaient pas été faites aussi au féminin - un ou une gendarme - je ne pense pas que j'aurais posé ma candidature. Ça a été le délice...

## PASSONS AUX ACTES

Côté jurassien, la féminisation du langage est passée essentiellement par deux stades. Primo, l'édition en collaboration avec le BCF fédéral, bâlois, genevois et jurassien d'un dictionnaire masculin-féminin recensant quelque 4.000 professions.

## ANODIN?

Le fait peut paraître anodin. Il est plutôt révélateur de tout un climat. Ce sont toujours (ou presque) les hommes qui tiennent les postes clés, les femmes les postes ou les métiers subalternes. Il est toujours facile de parler d'une ouvrière, plus difficile de parler d'une professeure. La langue permet de maintenir un état d'esprit où flotte la suprématie masculine, un clivage entre les sexes.

Bref, la langue est le reflet d'un certain partage du pouvoir. Voici un exemple pour s'en convaincre. Selon la formulation choisie dans une recherche d'emploi, la proportion des candidates s'accroît au gré de la rédaction choisie. C'est vrai pour la première femme gendarme du Jura, Christianne Tanner qui a déclaré à ce propos: «Je peux

Secundo, au sein de l'administration du nouveau canton, par une directive prônant une représentation féminine d'au moins 30% (le but est d'atteindre 40-60%) au sein des commissions et autres groupes de travail planchant sur des sujets importants.

Elle passe aujourd'hui par une nouvelle directive qui imprègne tout acte officiel de l'égalité des sexes, que ce soit pour la publication d'une offre d'emploi que la rédaction d'un texte de loi ou d'un message au peuple. Bref, un petit pas dans les mots pour un grand bond dans les esprits. Mgo

## Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

## BRÈVES

### La Chaux-des-Breuleux Pas de candidat

Au terme du dépôt légal, il n'y avait pas de candidat à la succession d'Anita Rion en tant que maire de la commune de La Chaux-des-Breuleux. Les citoyens devront donc se rendre aux urnes le week-end du 7 et 8 janvier prochain pour élire l'un ou l'autre de leurs concitoyens à ce poste. (mgo)

### Porrentruy

#### Election tacite

A la suite de la démission de Me Gérald Schaller, président du Tribunal du district de Porrentruy, élu membre du Gouvernement jurassien, une procédure électorale en vue de repourvoir ce poste a été ouverte. Au terme du délai légal, un seul acte de candidature a été déposé hier soir. Sans surprise, c'est celui de Henri-Joseph Theubet, 34 ans, avocat, domicilié à Fahy. Il est présenté par le PDC du district. On relèvera que Henri-Joseph Theubet est actuellement le patron de l'Office des véhicules du canton du Jura. (mgo)

## AGENDA

### Saignelégier

#### Dédicace

Après le succès de son premier livre «Poignée d'escarbilles», Benoîte Crevoisier de Lajoux vient de publier un second roman qui s'intitule «Le miroir aux alouettes». Elle sera à la librairie «La Vouivre» à Saignelégier le samedi 17 décembre de 14 à 16 heures pour dédicacer son ouvrage. (mgo)

### Delémont

#### Violence machiste

«Comprendre la violence faite aux femmes en écoutant les hommes»: tel est le thème d'une conférence qui se déroulera le mercredi 13 décembre à 20 h 30 au Centre paroissial de Delémont. Cette conférence s'inscrit dans le cadre de l'exposition «Une sécurité illusoire», une exposition abordant le thème de l'exploitation sexuelle des enfants et qui se tient au lycée cantonal de Porrentruy jusqu'au 18 décembre. Mercredi soir, Daniel Welzer-Lang, anthropologue et enseignant à l'Université de Lyon, parlera de la violence faite aux femmes. Cet enseignant est cofondateur du Centre d'accueil pour hommes violents de Lyon créé en 1987. (mgo)

Le TCS Jura ne cesse de croître

## 18.591 membres, et des combats populaires!

Le TCS Jura ne cesse de progresser. En une année, il a recruté près de 500 nouveaux membres pour passer la barre des 18.500 affiliés. Ils étaient 15.500 voici 10 ans, soit une progression de 5.000 membres. De par son effectif, la section jurassienne se situe au 16<sup>e</sup> rang des 24 sections du TCS mais il n'y a guère que quatre cantons (FR, SZ, GR et TH) qui lui tiennent tête au niveau du recrutement.

Et cela fait 5 ans que cela dure. Autant dire que ce ne sont pas les récents malheurs de l'ATE (Association transports et envi-

ronnement), de tendance verte et qui a déménagé son secrétariat de Delémont à Berne, qui ont influencé le succès de TCS Jura. Ce dernier espère atteindre le chiffre des 19.000 membres dans le courant de l'année prochaine. Au niveau suisse, on recense 1,3 million de membres.

### DES RAISONS?

Comment expliquer cette progression? Le comité Jura avance que l'utilité des services offerts par le TCS à ses membres est tellement évidente que l'adhésion devient logique. Sur le plan de la défense des automobilistes, le TCS a toujours soutenu la thèse

selon laquelle le propriétaire d'une voiture pouvait consentir à un sacrifice si l'amélioration du réseau routier, la sauvegarde de l'environnement et le renforcement de la sécurité étaient en jeu.

### LE TCS SE BAT

Le TCS se bat donc aujourd'hui contre l'introduction de la taxe CO<sub>2</sub>, l'augmentation du prix de l'essence, contre la réduction massive des dépenses en faveur des routes nationales, contre le transfert des taxes du carburant au CFF et l'imposition des poids lourds à travers les Alpes... Mgo

Autoroute jurassienne

## Y a-t-il, sur le tracé de la Transjurane, un restoroute programmé?

Ce sont les députés radicaux qui s'inquiètent de la chose dans une question écrite. Y a-t-il un restoroute le long de la Transjurane? La réponse est claire: un emplacement est prévu à cet effet non loin de Bassecourt. Mais ce relais routier ne devrait voir le jour que lorsque la N16 sera complètement réalisée, de Belfort à Bienne...

Les radicaux relèvent dans leur intervention, que le réseau autoroutier suisse compte pas moins de 46 restaurants qui dégagent un chiffre d'affaires de 260 millions de francs, un chiffre très éloquent.

### MÖWENPICK ET LES AUTRES

Une étude a montré que le leader parmi les exploitants de ces relais est la chaîne Möwepick, suivie par la Compagnie des wagons-restaurants et quelques compagnies de petites tailles. L'étude a démontré aussi la large contribution de ce genre d'établissement au développement d'une région. Aux pou-

voirs locaux et régionaux d'en saisir l'opportunité.

L'hôte d'un restoroute cherche un moment de détente pour couper la monotonie d'un trajet mais il espère aussi trouver là où il s'arrête des produits et des spécialités du coin.

C'est pourquoi les radicaux demandent que le Gouvernement étudie l'implantation d'un restoroute, qu'un dossier en vue d'une concession soit demandée à la Confédération et qu'un exploitant régional soit recherché.

### TOUTS LES 100 KILOMÈTRES

Il ressort de la réponse du Gouvernement, qu'une aire de ravitaillement a été prévue dans la vallée de Delémont dès l'établissement du projet général. Des terrains ont été réservés dans le projet définitif entre Bassecourt et Boécourt, aux Montois.

Les plans d'exécution tiennent compte des bretelles d'accès et de sortie à ce futur centre. Un projet d'étude a été confié en 1987 au bureau Métron de Porrentruy pour l'implantation

d'un restoroute, d'une station d'essence et de places de parcs.

On sait qu'en général, on trouve une station d'essence tous les 50 kilomètres sur les autoroutes. Il n'y en aurait pas entre Delle et Belfort, ni dans le Jura bernois. Comme la Transjurane fait 100 kilomètres de la France à Bienne, le centre de Bassecourt serait idéalement situé.

### PAS DE DÉCISION

Le Gouvernement précise toutefois qu'une telle installation ne sera rentable que quand la N16 sera effectivement terminée et reliée aux autoroutes suisses et française, ce qui n'est pas pour demain.

Dans un premier temps, une aire de repos (bancs, téléphones, toilettes et jeux d'enfants) est concevable près de Bassecourt alors qu'une aire semblable est envisagée du côté de l'Oiselier à Porrentruy. Il est donc trop tôt pour dire qui assumera la gestion du restoroute jurassien et si des produits régionaux y seront vendus. Mgo

Fontaines abandonnées

## L'Etat se la coule douce?

C'est Mario Bertolo, le député-entrepreneur de Saignelégier qui intervient. Il a remarqué que le long des routes cantonales, de nombreuses fontaines sont à l'abandon. Ces points d'eau servaient autrefois aux transports attelés ou remontent à l'époque du libre parcours.

Aujourd'hui, la plupart de ces points d'eau ne sont pas entretenus ou font peine à voir. Le député PDC demande donc que la voirie, des entreprises privées ou des chômeurs en fin de droit, remettent en état ces fontaines, sauvegardant ainsi le cachet du patrimoine local. La réponse de l'Etat est aussi nette que sèche.

Après contrôle, il s'avère que les fontaines en question, bien que situées le long des routes cantonales, ne sont pas la propriété de l'Etat. Elles appartiennent soit à des privés soit à des communes.

Et de leur renvoyer la pierre pour leur entretien. Et l'Etat de se draper de beaux sentiments en avançant que la conservation et la remise en état des fontaines, parties de notre patrimoine, est tout à fait louable et présente un réel intérêt.

«Tournez-vous vers les communes qui pourraient confier ce travail à des chômeurs» conseille alors le Gouvernement. Mgo

Au cinéma du Noirmont

## «L'aventure en bout de pistes»



### Une piste au Zaïre.

Pas facile de circuler dans 80 centimètres d'eau...

Au cours de 14 mois de voyage, deux jeunes gars du Noirmont, Philippe Perriard et Yvan Prétôt, ont parcouru en moto quelque 50.000 kilomètres à travers l'Afrique. Ils ont visité plus de vingt pays, des paysages et des peuples très divers pour des images inoubliables.

De ce périple, les deux voya-

geurs ont sélectionné 550 diapositives qui feront l'objet d'un commentaire. «L'aventure en bout de pistes» est à découvrir jeudi 15 décembre à 20 h 15 au cinéma du Noirmont. Une discussion sera ouverte au terme de la projection. Entrée libre avec collecte à la sortie. Invitation cordiale à chacun. Mgo

CINÉMAS	
REGARDE LES HOMMES TOMBER (de J. Audiard avec J. Yanne), 14 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi et dimanche aussi à 17 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
TIME COP (de P. Hyams avec J.-C. Van Damme), 16 ans, tous les jours à 19 h. MIRACLE SUR LA 34 <sup>e</sup> RUE (de L. Mayfield), 16 ans, tous les jours à 16 h 30 et 21 h, mercredi aussi à 14 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LE ROI LION (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 16 h 30, 18 h 45 et 20 h 45, mercredi aussi à 14 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
ENTRETIEN AVEC UN VAMPIRE (de N. Jordan avec T. Cruise), 16 ans, tous les jours à 18 h 15 et 21 h, mercredi aussi à 15 h 30.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
LES COMPLICES (de C. Shyer), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 et 21 h, mercredi aussi à 15 h 30.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
ENTRETIEN AVEC UN VAMPIRE (de N. Jordan avec T. Cruise), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
POUR L'AMOUR D'UNE FEMME (de L. Mandoki avec A. Garcia), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., et 20 h 15.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
PULP FICTION (de Q. Tarantino avec B. Willis), tous les jours à 14 h 30, 20 h 15, toutes les séances en V.O. FORREST GUMP (de R. Zemeckis avec T. Hanks), 12 ans, tous les jours à 17 h 30.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LE ROI LION (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30, 16 h 45, 20 h 30.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
BAB EL-OUED CITY (de M. Allouache), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30. MONSIEUR VERDOUX (de C. Chaplin), tous les jours à 18 h en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
TIME COP (de P. Hyams avec J. C. Van Damme), 16 ans, tous les jours à 15 h 30, 18 h et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LES COMPLICES (de C. Shyer), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, toutes les séances en V.O.	REX ☎ (038) 25 55 55
LA SÉPARATION (de C. Vincent avec I. Hüppert, D. Auteuil), 16 ans, tous les jours à 15 h, et 20 h 15 MURIEL'S WEDDING (de P. J. Hogan), 12 ans, tous les jours à 18 h en V.O.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
2 GARÇONS, 1 FILLE, 3 POSSIBILITÉS (de A. Fleming), 16 ans, mardi à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. CONCERT: Alain Morisod et Sweet People, Temple de l'Abeille, à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. FOIRE: de Noël, Place du Marché, dès 8 h.	LE LOCLE
CONFÉRENCE: «Le bazar de la tolérance», par Roger Kempf, Faculté des lettres, salle R. N. 08, à 17 h 15. CONCERT: Michel Bignens, clavecin Rückers, Musée d'art et d'histoire, à 20 h 15.	NEUCHÂTEL
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Espace santé, pharmacie Coop, Espacité 5, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Coop, rue du Pont 6, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Beaux-Arts, av. du Premier-Mars, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h, de 10 h à 12 h et de 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30-18 h; mercredi 13 h 30-20 h; vendredi 13 h 30-17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Ouv. mercredi, samedi et dimanche de 14 h-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). «Formes du temps», triennale de la SPSAS cantonale. Jusqu'au 15 janvier. Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Franche-Comté, Jura: terre d'inventeurs sociaux». Jusqu'au 5 mars 1995. «L'Eglise menonite en Pays neuchâtelois», jusqu'au 5 mars.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Dix graveurs italiens, jusqu'au 15 janvier. De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Ouvert sur demande pour les groupes dès 15 personnes.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Going West», art populaire suisse en Amérique, jusqu'au 19 février. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Atelier Bourquin, démonstration sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
GALERIES	
DU MANOIR. Papiers peints (Arnal, Velickovic, etc.). Jusqu'au 22 décembre. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. J.-C. MEIER. Frossard, premier accrochage, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. VILLA TURQUE. 23 artistes pour Médecins du Monde, jusqu'au 20 janvier 1995. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. LES ARBRES. Pierre Oulevay, sculptures et dessins. Jusqu'au 31 décembre. Tous les jours 10 h-17 h. Marcel Rebetz, tissages, papiers, marionnettes, jusqu'au 22 janvier. SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Éplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. ÉCOLE CLUB MIGROS. Francis Maurin, sculpture, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-20 h 30, vendredi 17 h. GARE DE L'EST. Nina Alvarez, peinture et bijoux, Chs-M. Hirschy, sculptures. Jusqu'au 23 décembre. Mardi-samedi 14 h-19 h, dimanche 10 h-12 h. CLUB 44. Véréne Monnier-Bonjour, peinture, jusqu'au 30 décembre. Lundi-samedi 11-15 h et 18 h 30-24 h. UBS. May Essig et Albert Steiger, aquarelles et dessins, jusqu'au 3 mars.	LA CHAUX-DE-FONDS
LA RÉSIDENCE. Roland Colliard, huiles et aquarelles, jusqu'au 8 janvier. 10-20 h.	LE LOCLE
LE FOYER. François Mercier, photographies, jusqu'au 31 janvier. Tous les jours, 10 h-18 h.	LA SAGNE
AMIS DES ARTS. Aloys Perregaux, aquarelles, jusqu'au 30 décembre. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DITESHEIM. Ilse Lierhammer, peinture, dessin, gravure, jusqu'au 5 février. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. J.-M. Boillat, sculpture, Mica, peinture-dessin, jusqu'au 23 décembre. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. DU POMMIER (CCN). Peinture chinoise, jusqu'au 23 décembre. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-19 h. TOUR DE DIESSÉ. Artistes de la galerie. Mardi-vendredi 14 h 30-18 h 30, samedi 10 h-12 h 30 et 14 h 30-17 h 30. FOYER HANDICAP. Raphael Domjan, photographies, jusqu'au 24 décembre. ARCANÉ. Ulla Marthe, sculpture-dessin, jusqu'au 24 décembre. Mercredi-vendredi 14 h-18 h, samedi 14 h-17 h. MDJ ART CONTEMPORAIN. «Playlists», jusqu'au 15 janvier. Mercredi-dimanche 14-18 h.	NEUCHÂTEL
COÏ. «La linea», gravures italiennes, jusqu'au 24 décembre. Mardi-samedi de 15 h 30 à 18 h 30.	PESEUX
L'ENCLUME. Florence Francon, peinture sous verre, jusqu'au 18 décembre. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	BÔLE
P.-Y. GABUS. André Evard, jusqu'au 15 février. Lundi-samedi 10 h-18 h, dimanche 14 h-18 h.	BEVAIX
DU CHÂTEAU. Patrick Honegger, sculptures, jusqu'au 31 décembre. Mardi à dimanche 10 h-21 h.	MÔTIERS
2016. Claudine Grisel, sculpture, jusqu'au 23 décembre. Mercredi-dimanche 15 h-19 h.	HAUTERIVE
NUMAGA. Armande Oswald, peinture, jusqu'au 22 décembre. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
JONAS. Artistes de la galerie. Mercredi à samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche jusqu'à 17 h.	PETIT-CORTAILLOD
DI MAILLART. Alexandre Blagovetchenski, aquarelles, jusqu'au 23 décembre. Mercredi-jeudi 14-18 h, vendredi 14-21 h, samedi 9 h 30-12 h et 14-18 h.	LE LANDERON
CCL. Marie-José Hug-Schwarz, huiles, aquarelles, gravures, jusqu'au 18 décembre. Mardi-samedi 14 h à 18 h.	SAINT-IMIER
NOËLLA G. «Verre, vert, vers l'art». Lundi, jeudi, vendredi 14 h-18 h.	LA NEUVEVILLE
DU SOLEIL. Adrien Dubois, peinture et dessin, jusqu'au 8 janvier. Mardi-dimanche 9 h-23 h.	SAIGNELÉGIER

## COMMUNIQUÉS

## Campagne

La police cantonale communique:

Au seuil de l'hiver, dans un but préventif, la police cantonale a organisé une campagne pour remédier au mauvais éclairage des véhicules. Du 17 octobre au 30 novembre 1994, la police de la circulation s'est rendue à plusieurs endroits dans le canton, à savoir: Le Crêt-du-Loche, La Vue-des-Alpes, La Brena, Hauterive, La Clusette, Valangin, Rochefort, Marin. Les résultats de cette opération sont les suivants: 2403 véhicules ont été contrôlés, 1884 vignettes délivrées aux véhicules en ordre, 433 fiches techniques établies pour des défauts mineurs, 61 procès-verbaux établis suite à l'équipement ne répondant pas aux prescriptions, 358 amendes

## «BCC Banque» veut changer de nom

Le Conseil d'administration de la BCC Banque demandera à l'Assemblée générale du 21 avril 1995 de renommer la banque universelle qui appartient majoritairement depuis sa fondation au groupe Coop, en l'appelant «Banque Coop». Par ce changement de nom, il s'agit de souligner le lien étroit que la banque entretient avec le groupe Coop et ses 1,3 million de ménages membres. Les rapports de participation restent inchangés.

La BCC a été fondée en 1927 par l'Union suisse des Coopéra-

tives Coop (aujourd'hui Coop Suisse) et par l'Union syndicale suisse. Avec une somme du bilan supérieure à huit milliards de francs et environ 700 collaborateurs, elle fait partie des banques importantes en Suisse. L'institut est présent dans toutes les parties du pays. La majorité des voix et du capital des actions, cotées à Bâle et à Zurich, est détenue par le groupe Coop. Les fédérations de l'Union syndicale suisse représentent le deuxième actionnaire le plus important. (comm)

## Avec les sgtm neuchâtelois

La section NE de l'Association suisse des sergents-majors, qui rassemble une centaine de sgtm et d'adj sof du canton et des régions limitrophes, a tenu dernièrement son assemblée générale annuelle sous la présidence de l'adj sof Laurent Girod de Colombier.

Lors de la présentation de son rapport, le président a mentionné diverses manifestations organisées en 1994. Notamment une conférence du col Hiltbrunner, relative à «Armée 95», l'organisation d'un exercice technique regroupant les sections romandes et la participation au tir romand organisé par la section Fribourg. Les Neuchâtelois ont encore participé au tir intercantonal VD-NE qui s'est déroulé à Chamblon. Il a conclu son rapport en rappelant la grande manifestation quadriennale des sgtm suisses qui aura lieu à Frauenfeld le 16 septembre 1995.

Pour sa part le chef technique, le sgtm Laurent Brossard, s'est préoccupé du manque de participation aux manifestations. Le bilan de ses contacts à ce sujet avec plusieurs membres est éloquent: emploi du temps et vie professionnelle très chargés, situation personnelle, etc, obligent à faire des choix. Néanmoins, il n'y a pas lieu de se décourager car cette année plusieurs nouveaux membres ont profité de ces activités pour se présenter et faire connaissance avec la section. Il faut regarder en direction de l'avenir et cesser de geindre sur le passé. Il a également invité les membres à se préparer pour la Journée suisse des sgtm 1995 où plusieurs concours leur permettront de tester leurs connaissances techniques et générales ainsi que leur forme physique.

Le caissier, adj sof Eric Veuve, a présenté des comptes bouclant par un léger déficit. Mais la situation reste saine et il a proposé de maintenir la cotisation annuelle à 40 fr pour 1995. Le comité sortant composé de: adj sof Laurent Girod, sgtm Ursula Marchand, sgtm Laurent Brossard, adj sof Pierre Paroz, adj sof Eric Veuve et adj sof Frédy Perrin a été réélu ainsi que les membres de la commission technique: adj sof Pierre-Alain Sunier et sgtm Olivier Pedretti. Porte-drapeau: sgtm Laurent Brossard, remplaçant: adj sof Pierre Cousin. Les comptes se-

ront vérifiés par les sgtm Cazzaro, Lehmann et Baumann (suppléant).

Nouveaux statuts, nouveau drapeau.

Deux points importants devaient ensuite retenir l'attention des participants: la présentation des nouveaux statuts et l'achat d'un nouveau drapeau. Présenté et commenté par le sgtm Ursula Marchand, les nouveaux statuts ont été adoptés à l'unanimité. L'achat du nouveau drapeau a été représenté par l'adj sof Frédy Perrin et un comité d'organisation ad hoc a été désigné pour préparer la manifestation d'inauguration en 1995. Il comprend les adj et sgtm Frédy Perrin, Marcel Auberson, Gabriel Cuany, Willy Grau, Laurent Girod, Pierre Paroz et Roland Baumann.

Dans les divers l'adj sof Pierre Paroz, membre du comité central, a présenté les salutations de ce dernier et invité les membres à rester vigilants face aux nouvelles initiatives qui menacent notre défense nationale et une part importante de notre secteur économique. Pour sa part le sgtm Jean-Daniel Neuvecelle, président de la région romande, a soulevé les difficultés que rencontreront les sociétés militaires avec l'entrée en vigueur d'Armée 95. L'abaissement de l'obligation de servir à l'âge de 42 ans provoque déjà de nombreuses démissions. Face à ces situations les deux orateurs ont invité les membres à serrer les rangs et à faire preuve de fermeté face aux menaces qui assombrissent l'avenir.

A 16 h 35 le président Laurent Girod a mis un terme à cette 46e assemblée en souhaitant voir au moins une fois chaque membre au cours du nouvel exercice.

PA  
Tir de section 1994 attribution des challenges:  
Challenge Treuthardt: sgtm Olivier Pedretti.  
Challenge Perrin: adj sof Pierre-Alain Sunier  
Challenge Buchs: adj sof Frédy Perrin  
Challenge Pedretti: sgtm Henri Buchs  
Challenge Obrist: sgtm Heinz Strahm  
Challenge Société: adj sof Frédy Perrin  
Challenge Grandjean: adj sof Pierre-Alain Sunier

## FAITS DIVERS

Couvet

## Auto contre remorque

Un automobiliste de Noiraigue, M. G. C., circulait rue Edouard-Dubied en direction ouest, hier à 16 h. A la hauteur de l'immeuble No 4, il a heurté l'arrière la remorque tirée par un tracteur conduit par M. B. B., de France, qui circulait dans le même sens. Sans se soucier des dommages, M. G. C. a poursuivi sa route. Il a été interpellé peu après. Dégâts.

## TÉMOINS

Le Locle

Le conducteur de la voiture qui, le dimanche 11 décembre 1994 à 17 h 30, circulait de Brot-Plamboz aux Petits-Ponts et qui a heurté le rétroviseur gauche d'une voiture circulant en sens inverse, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28 71 01.

## ÉTAT CIVIL

La Chaux-de-Fonds

Naissances

Montandon Charlyne Manon, fille de Montandon Alain Didier et de Borel Montandon, née Borel Brigitte Joceline. - Anthoine Maic, fils de Anthoine Daniel Willy et de Anthoine, née Aubert Christine Patricia. - Anthoine Fanny, fille de Anthoine Daniel Willy et de Anthoine, née Aubert Christine Patricia. - Erard Elodie Joëlle, fille de Erard Fabrice Georgy et de Erard, née Girard Yvette Marie Jeanne. - Pelletier Vivian Jérôme, fils de Pelletier Michel Marcel et de Pelletier, née Chapuis Catherine Michèle. - Sautaux Thierry, fils de Sautaux Pierre et de Sautaux, née Pérez Angélica Sara. - Berger Lynn, fille de Berger Daniel Eric et de Berger, née Szwec Florence. - Polei Giorgio Marco, fils de Polei Marco et de Polei, née Gueorguieva Ivanova Helinka. - Gouveia de Lima Correia Roxanne, fille de de Lima Correia Licinio et de Gouveia da Silva Correia Kelly. - Katambayi Muanza Jason, fils de Katambayi Kajiji et de Katambayi-Bakatusaka Nicole. - Raja Zakria Sajjad, fils de Raja Muhammad Sajjad et de Abdullahi Faduma. - Pizzolon Arno, fils de Pizzolon Alain Elio et de Pizzolon, née Schneider Ariane. - Santos da Silva Cindy, fille de da Silva Rodrigues Firmino et de Rodrigues dos Santos Maria da Conceição. - Tavares Johanna, fille de Tavares Joaquim et de Tavares, née Flückiger Christine. - Koller Dylan Joël, fils de Koller François Didier et de Koller, née Léchenne Nadine Corinne. - Brändle Lydia Audrey Léila, fille de Brändle Patrick Auguste Antoine et de Brändle, née Colombo Nadia Gabrielle Irma. - Schmid Charly, fils de Schmid Walter et de Schmid, née Jeanneret Jocelyne Madeleine. - Dubois Samuel Henri, fils de Dubois Philippe André et de Dubois, née Geiser Florence Claire. - Cino Sabrina, fille de Cino Vincenzo et de Cino, née Limoli Lucia Antonia. - Alessandri Alan, fils de Alessandri' Fernando Antonio et de Alessandri', née Boillat Chantal Monique. - Oliveira de Almeida Ricardo, fils de de Almeida Livio et de de Oliveira de Almeida Délia. - Fröhlicher Gabrielle Aurore, fille de Fröhlicher Thierry et de Fröhlicher, née Houth Angélique Jeanne Elvire. - Fedele Elisa, fille de Fedele Salvatore et de Fedele, née Castronovo Carmela. - Léchet Mathis, fils de Léchet Francis David et de Léchet, née Perroulaz Sylvie Line. - Pajazitaj Valmir, fils de Pajazitaj Xhevat et de Pajazitaj, née Krrekaj Ganimete. - Hohermuth Camille Sarah, fille de Hohermuth André et de Hohermuth, née Studer Josette Marianne.

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

☎ (039) 210 210 Rédaction

☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)  
28.143 ex.

Régie des annonces:  
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410  
Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillod

Secrétaire général: Roland Graf

Secrétariat jour: Blaise Nussbaum

Secrétariat nuit: Michel Déruns, Ivan Radja

Monde et Suisse: Daniel Droz

A Berne: François Nussbaum

Economie et canton de Neuchâtel: Claudio Personeni

La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat,

Pierre-François Besson

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz  
Littoral, Val-de-Ruz, Val-de-Travers: Annette Thorens  
Simone Ecklin, Mariano De Cristofano  
Canton du Jura: Michel Gogniat  
Jura-Bernois: Dominique Eggler  
Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy,  
Julian Cerviño, Gérard Stegmüller  
Culture: Sonia Graf, Denise de Cœunck  
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley  
Dessinateurs: Elzingre, Tony

*Il me fait reposer dans de verts pâturages;  
Il me mène le long des eaux tranquilles  
Psaume 23. v. 2*

Roland et Josiane Cornioley-Vuilleumier:

Dounia Cornioley,

Soline Cornioley,

Candice Cornioley

Raymond et Bluette-Myriam Cornioley-Vuilleumier,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, tante, cousine, parente et amie

## Madame Nelly Antoinette CORNIOLEY

née GIRARD

que Dieu a accueillie dimanche, dans sa 85e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 décembre 1994.

Le culte sera célébré en l'Eglise de La Sagne jeudi 15 décembre à 14 h 30, suivi de l'inhumation.

La défunte repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: M. et Mme Raymond Cornioley-Vuilleumier  
Charles-Naine 6  
2300 La Chaux-de-Fonds.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE PACI S.A.

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Americo DA SILVA FERREIRA

fidèle employé depuis 1986.

A toute sa famille nous présentons nos plus vives condoléances.

132-764317

Ses parents Josiane Calame, Dominique Delahaye et leur fille Céline, à Bordeaux (France);  
Ses grands-parents et famille,

ont la tristesse de faire part du décès du petit

## Ludovic

survenu à l'âge de 2 jours.

132-764351

Madame Colette DE GREGORI-GIRARDET,  
Silvia et Thierry VOIROL-DE GREGORI,  
et leurs enfants,

très touchés par l'hommage rendu à leur cher époux, papa, grand-papa et parent

## Monsieur Aldo DE GREGORI

expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

LES CONTEMPORAINES 1933  
DU LOCLE

ont le pénible devoir d'annoncer  
le décès de leur amie

Madame

## Pina POZZANI

dont elles garderont un vivant souvenir.

157-714611



R. J.-F. GUNTERT

Chasseral 79  
☎ 039/28 38 33

132-753710

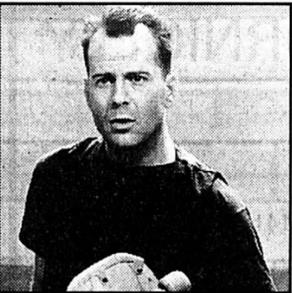
Réception des avis mortuaires:  
jusqu'à 22 heures



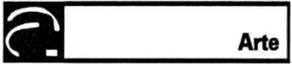
8.45 Le droit d'aimer 9.10 Top models 9.30 Viva (R) 10.15 Magellan (R) 10.45 Vive les animaux 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Premiers baisers 12.15 Hélène et les garçons 12.45 TJ-midi 13.05 Hublot. Jeu 13.15 Helena 13.45 Pour l'amour du risque L'or des Incas 14.25 Profession: Reporter E.N.G. 15.10 Inspecteur Derrick. 16.10 La petite maison dans la prairie 16.55 Les Babibouchettes et le kangourou 17.05 Les mille et une nuits 17.30 Alerte à Malibu 18.15 Hublot. Jeu 18.30 Top models 18.50 TéléDuo. Jeu 19.05 Journal romand 19.30 TJ-soir 20.00 Météo

20.10 A bon entendeur Spécial Noël: Champagne, appareils photos jetables, jouets dangereux.

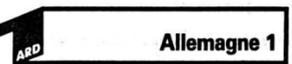
20.35 Hudson Hawk, gentleman et cambrioleur Film américain de Michael Lehmann (1991) Avec Bruce Willis (photo), Danny Aiello



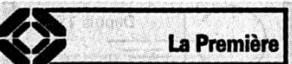
22.15 TJ-titres 22.20 La vie en face: Le menu Un film gourmand de Frédéric Laffont 23.20 TJ-nuit 23.30 Eroffics L'otage 0.20 Coup d'pouce emploi 0.25 Bulletin du télétexte



18.35 Armandi, ma promenade, court-métrage 17.00 Ligne No 1 (R). 19.00 Confetti. Magazine. 19.30 L'affaire Haarmann. Documentaire. 20.15 Le sucre, un produit colonial. Documentaire. 20.30 Journal. 20.40 Transit. Magazine. 21.45 Soirée thématique: Frères et sœurs. 22.20 Les Below 23.35 Frères et sœurs: entre amour et haine. Une équipe à deux 23.45 Frère et sœur. 23.55 Lettres d'inceste. 0.10 Argenté. 0.25 Frères d'Allemagne.



14.30 Die Rückkehr der Märchenbraut (10). 15.00 Tagesschau. 15.03 Herzklopfen. 15.30 Blossom. 15.55 Neu im Ersten. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Die Draufgänger. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Schloss Hohenstein - Irwege zum Glück. 19.54 Das Wetter mit Jörg Kachelmann. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Günter Pflitzmann: Auch erben will gelernt sein. 21.04 Tagesthemen-Telegramm. 21.05 Pleiten, Pech und Pannen. 21.30 Globus. 22.05 Golden Girls. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Boulevard Bio.



7.30 Journal. 7.39 Ricochet, jeu. 7.44 L'invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 7.59 Ricochet, résultat. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Livre. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 Micromega. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 Contes courants. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. 13.30 Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 14.30 Le monde entre les lignes. 15.05 Notes de voyage. 16.05 Nickel. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.



6.00 Côté cœur. Série 6.30 Club Mini Zig-Zag 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.10 Météo 7.15 Club Dorothée avant l'école 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 9.05 Riviera. Série 10.15 Le destin du docteur Calvet. Série 10.45 Tribunal. Série 11.20 Jeu: La roue de la fortune 11.50 Jeu: Une famille en or 12.20 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.30 Côte ouest. Série 16.15 Le miel et les abeilles. Série 16.45 Club Dorothée 17.55 Spécial sport: Football. Éliminatoire Euro 96: Azerbaïdjan - France (1re période) 18.45 Mi-temps 19.00 Azerbaïdjan - France (2e période) 19.50 Le Bébête Show.

20.00 Le journal / Images de la France / Minute hippique 20.40 Météo

20.45 Ciné mardi: Le provincial Film français de Christian Gion (1990) Avec Roland Giraud, Gabrielle Lazure, Michel Galabru, Maurice Vaudaux

22.45 Hollywood night: Cauchemar en haute mer Avec Kate Jackson, Bruce Greenwood

0.20 Je suis venu vous dire... Invité: Bernard Henry Lévy

1.35 Le Bébête Show 1.40 TF1 nuit / Météo 1.50 Reportages (R) 2.15 TF1 nuit 2.25 L'odyssée sous-marine du Commandant Cousteau 4.00 TF1 nuit 4.10 L'aventure des plantes Documentaire 4.35 TF1 nuit 4.45 Musique 5.10 Histoires naturelles



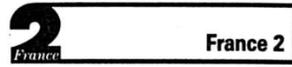
9.00 En direct: Ski alpin: Coupe du monde 1994/95. Madonna di Campiglio: Slalom messieurs, 1re manche. 11.30 Saut à skis: Coupe du monde (R). 12.00 Ski artistique: Coupe du monde (R). 12.30 En direct: Slalom messieurs, 2e manche. 13.45 EuroGoals (R). 14.45 Futbol. Magazine. 15.15 Speedworld (R). 17.00 Ski alpin: Coupe du monde, Slalom messieurs (R). 18.00 EuroGoals (R). 19.30 EuroSportNews. 20.00 EuroTennis. Magazine. 21.00 EuroSki. 22.00 En direct: Londres: Boxe. Combat pour le titre du Commonwealth des poids lourds-légers. Gary Delaney - Noel Magee. 0.00 Snooker: European League (R). 1.00 Euro-sportnews.



9.45 JOYrobc - fit durch den Winter (16). 9.55 ZDF Sport extra. 11.00 Tagesschau. 11.04 Lustige Musikanten. 12.35 Umschau. 12.55 Madonna di Campiglio: Slalom Herren, 2. Lauf. 13.45 ZDF-Sport extra. 15.30 X-Base Computer Future Club. 16.00 Heute. 16.05 Macht der Leidenschaft. 16.55 Gesundheits-Tip. 17.00 Heute/Sport. 17.15 Länderjournal. 17.55 Ohne Schein läuft nichts. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Iris + Violetta. 20.15 Das ist ihr Leben. 21.00 Frontal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 37 Grad - Schicksalsschläge. 23.00 Grönländ-Tagebuch. 23.45 heute nacht. 0.00 Die aktuelle Inszenierung: Bernarda Albas Haus.



6.10 Matin pluriel. 6.40 Calendrier de l'Avent. 6.50 Perles de culture. 7.30 ...Memento culturel. 8.15 Les chemins de traverse. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Bleu comme une orange. 11.35 Entrée public. La criée des arts et spectacles. 12.30 Carnet de notes. 13.00 Dessine-moi une histoire. Histoire d'amour d'Amérique latine. 13.10 Musique regard. 12.20 Contes courants. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. 13.30 Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 14.30 Le monde entre les lignes. 15.05 Notes de voyage. 16.05 Nickel. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.



6.00 Dessin animé 6.05 Feuilleton: Les craquantes 6.30 Télématin 8.35 Feuilleton: Amourusement vôtre 9.00 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.30 Matin bonheur 11.15 Flash info 11.20 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Combien tu paries? 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.40 Météo 13.45 INC 13.50 Un cas pour deux 14.55 Dans la chaleur de la nuit 15.45 Tiercé en direct d'Enghien 16.00 La chance aux chansons 16.45 Des chiffres et des lettres 17.15 Le prince de Bel Air 17.45 La fête à la maison. Série 18.10 Jeu: Que le meilleur gagne 18.50 Studio Gabriel 19.20 Flash info 19.25 Studio Gabriel 19.59 Journal 20.40 Météo.

20.55 Le grand film du mardi: Les granges brûlées Film français de Jean Chapot (1973) Avec Alain Delon, Simone Signoret, Paul Crauchet, Catherine Allégret A l'occasion d'une enquête sur un meurtre, un juge d'instruction vient semer le trouble au sein d'une famille de paysans du Haut-Doubs, révélant à la femme qui en est le chef les lâchetés et les veuleries de son entourage. Peinture sobre et juste d'un milieu rural rarement montré à l'écran.

22.30 Ça se discute (2) 23.55 Journal/Météo 0.25 Journal des courses

0.30 Le cercle de minuit (R)

1.45 Studio Gabriel (2/R) 2.15 Ballons glacés 3.05 Que le meilleur gagne (R) 3.35 Dessin animé 3.45 24 heures d'info 4.10 Pyramide (R) 4.35 Combien tu paries? 4.45 Le Cameroun en marche 5.10 La chance aux chansons



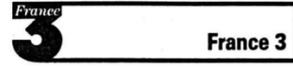
10.00 Euronews (d/e). 14.00 TextVision S Plus (d/l/i/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.00 TextVision S Plus (d) (Info Schweiz). 18.00 Euronews (d/e). 19.10 Star Trek. Série. 20.00 Tagesschau/Meteo (zeitverschoben). 20.25 The Tracy Ullman Show. 20.50 Staryk + Hutch. 21.35 Formel S: Schweizer Hipparade mit Frank und Alip. 16.25 rätselTAF. 16.45 Ich... 17.15 1, 2 oder 3. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Macht der Leidenschaft. Familiensaga. 21.05 Kassensturz. 21.35 Uebrigens... 21.50 10 vor 10. 22.20 Der Club. 23.35 Nachtbulletin/Meteo.



10.00 Am Verkehr teilnehmen 10.20 Beiträge zur informationstechnischen Grundbildung 10.50 Nonstop-Fernsehen 12.35 Hit-Clip 13.00 Nonstop-Fernsehen 13.30 Kulturspiegel 14.00 Aus dem Lande Brandenburg 14.30 Die Automobile Gesellschaft 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Kennen wir uns? 15.45 Teleglobus 16.15 MuM 17.00 Algebra 17.30 Sesamstrasse 17.58 Die Campbell's 18.25 Unser Sandmännchen 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Die Fallers - eine Schwarzwaldfamilie 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Blickpunkt Europa 21.00 Nachrichten 21.15 Aranka 22.25 Flag, Spielfilm 0.05 Nachrichten 0.20 Nonstop-Fernsehen.



7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Theme. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.30 Baff. 11.05 Musikwunschk. 11.15 Music-Special. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 16.15 Siestafon. 16.30 Singen im Advent. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sport-telegramm. 19.15 Ihr Musikwunsch. 20.00 Familienrat: Intelligenz hat viele Gesichter. 21.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit.



6.00 Euronews 7.00 Premier service 7.15 Bonjour Babar 8.10 Les aventures de Tintin 8.25 Continentales 9.35 Génération 3 11.10 Emploi du temps 11.45 La cuisine des mousquetaires 12.00 Le 12/13 13.05 Vincent à l'heure 14.40 La croisière s'amuse 15.35 Magnum 16.30 Les Minikeums 17.40 Une pêche d'enfer 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa si la chanter 20.35 Tout le sport

20.50 Les grands moments du festival international du cirque de Massy

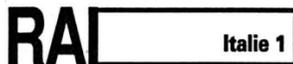
22.25 Météo 22.35 Soir 3 22.55 Les cinq continents 23.45 Les cavales de la nuit. Documentaires Vies d'ailleurs 2.45 Cadran lunaire



LE MENU - Un film gourmand de Frédéric Laffont. TSR 22.20



9.55 Direkt aus Madonna di Campiglio: Ski-Weltcup. 10.50 Megaherz. 11.55 TAFminigame. 12.20 Tagesschau. 12.30 Madonna di Campiglio: Slalom Herren, 1. Lauf. 12.40 Direkt aus Madonna di Campiglio: Slalom Herren, 2. Lauf. 13.35 teleTAF. 13.55 Meuterei am Schlangenfluss. Amerik. Spielfilm (1952). 15.25 Theodor Chindler (1/8). 16.25 rätselTAF. 16.45 Ich... 17.15 1, 2 oder 3. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Macht der Leidenschaft. Familiensaga. 21.05 Kassensturz. 21.35 Uebrigens... 21.50 10 vor 10. 22.20 Der Club. 23.35 Nachtbulletin/Meteo.



10.00 Tg 1. 10.05 Vieni a vivere con me. Film di Clarence Brown (1941). 11.00 Tg 1. 11.35 Utile futile. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. Telefilm. 13.30 Telegiornale. 14.00 Motori. 14.20 Prove e provini a «Scommettiamo che...?». 14.50 Alla conquista del West. 15.45 Solletico. Contentore. 15.55 Viva Disney. Cartoni animati. 16.25 L'uomo ragno. 17.30 Zorro. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.20 Cartoni animati. 18.50 Luna Park. Rubrica. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.40 Numero Uno. Spettacolo. 23.00 Tg 1. 23.10 Combat film. 0.20 Tg 1 - Notte. 0.25 Che tempo fa. 0.30 Oggi al parlamento. 0.40 DSE - Sapere.



6.00 Journal. 6.30 Flash. 6.45 Star mystère (jeu). 6.50 Flashwatt. 7.00 Journal. 7.20 Des Hauts et des Bas. 7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 7.50 De chose et d'autres. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.03 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 De choses et d'autres. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 12.30 Magazine Info. 12.55 Flashwatt. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 Flashinfos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 Magazine des chorales. 19.00 Magazine classique. 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00).

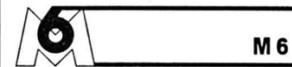


8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Enjeux/Le point (R) 10.00 Le match de la vie 10.50 La vie à Montréal 11.00 Contact (R) 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance aux chansons 12.40 Météo internationale 12.45 Journal télévisé suisse 13.05 La maison Deschênes (R) 13.30 Les chroniques de l'hôpital d'Armentières (9/10) 14.30 Claire Lamarche (R) 15.15 Autovision (R) 15.30 Evasion 16.00 Infos 16.10 La cuisine des mousquetaires 16.30 Bibi et ses amis 17.05 Le jardin des bêtes 17.20 Luna Park 17.50 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 Journal/Météo 19.00 Paris lumières. Magazine 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 Faut pas rêver Magazine de reportages

20.55 Météo des 5 continents 21.00 Journal télévisé de France 2 / Météo 21.40 Envoyé spécial Magazine 23.10 Cinéma: L'horloger de Saint-Paul (R) Film français de Bertrand Tavernier (1974)

0.55 Le soir sur la 3 1.15 Sous la couverture 2.15 La chance aux chansons (R) 3.40 La vie à Montréal (R) 3.50 Contact (R) 4.50 Visions d'Amérique (R) 5.05 Paris lumières (R) 5.35 Eurojournal



6.55 Matin express 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.50 M6 express 11.00 Boulevard des clips 11.40 M6 express/Météo 11.50 Papa Schultz. Permission de s'évader 12.20 La petite maison dans la prairie. Sylvia (2) 13.20 Enquête dangereuse. Téléfilm américain de Michael Miller. Avec Farrah Fawcett. 15.00 Boulevard des clips 16.00 Allo Calet 16.25 Hit machine 16.55 M 6 kid 17.00 Conan l'aventurier 17.30 20000 lieues dans l'espace. 17.55 Booker. 19.00 Code quantum. 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Les mamans cool Pour un mot de trop 20.35 Le mardi c'est permis: Grandeur nature

20.50 Docteur Quinn, femme médecin - Un conte de Noël - Le cirque Installé pour quelques jours à Colorado Springs, un cirque ambulancier provoque l'effervescence dans la petite ville. Matthew se sent aussitôt attiré par Atlantis, la fille de la directrice. Atteinte d'une malformation aux mains, Atlantis est examinée par Michaela Quinn qui décide de la soigner.

22.30 Délit de fuite Téléfilm américain de Peter O'Fallon Avec Renée Estevez, Lisanne Falk

0.05 6 minutes 0.15 Capital Magazine 1.45 Culture pub 2.10 Nature et civilisation (5) Documentaire 3.05 Airbus 20 ans déjà Documentaire 4.00 Violon tout terrain Documentaire 4.25 Fax'o 4.50 Culture rock Les documents



11.30 Tierärztin Christine. 13.00 Zeit im Bild. 13.10 Wir-vital. 13.35 Das Recht zu lieben. Telenovela. 14.00 Die Hausmeisterin. 14.50 Seitenblicke. 15.00 Kinderprogramm mit: Garfield und seine Freunde. 15.30 Am dam des. 15.45 Schlümpfe. 16.00 Die Conletti Show. 16.30 Twist total. 16.55 Conletti-Adventkalender. 17.00 Mini-ZIB. 17.10 Wurlitzer. 17.56 ORF heute. 18.00 Zeit im Bild. 18.05 Wir-Markt. 18.30 Schloss Hohenstein (3). 19.30 Wissen aktuell. 19.30 Zeit im Bild. 19.53 Wetter. 20.00 Sport. 20.15 Universität: Elefantasia. 21.05 Selfman. 21.15 Seitenblicke. 21.25 Fitness. 21.50 Ambo Terno. 22.00 Convoi. 23.45 Zeit im Bild. 23.50 Zwei ausgebuffte Profis.



13.00 Jornal da tarde. 17.00 RTP1 júnior. 17.30 Lá em casa tudo bem. 18.00 A grande Pirâmide. 18.30 Sinais RTP1. Magazine. 19.30 Os andrades. Comédia. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Os olhos azuis de Yonta. Filme português. 22.45 Jornal. 23.15 Financial Times. 23.20 Remate. O desporto em resumo. 23.30 Fecho.

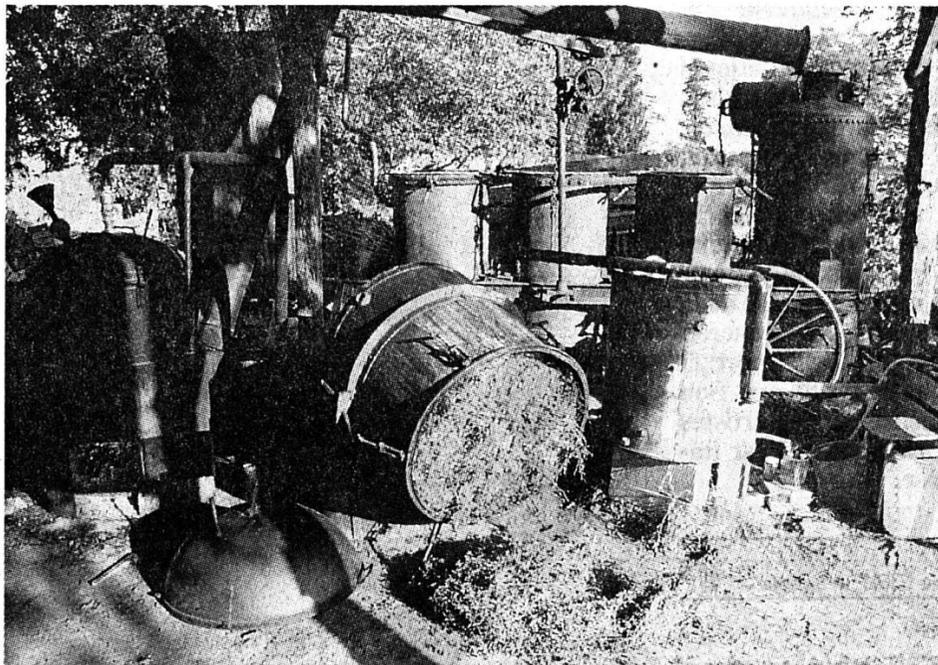


7.45 Jeu Va savoir. 8.00 Infos FJ. 8.15 De bouche à oreilles. 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.13 Jeu de l'introu. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grands classiques. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Fréquence jazz. 19.30 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

L'aromathérapie est-elle réellement une médecine douce?

# Un véritable arsenal

Le Club 44, à La Chaux-de-Fonds, recevait récemment Jacqueline Azémar. Pharmacienne et aromologue, chargée de cours au Collège d'aromathérapie Philippe Mailhebiau, présentée par Pascal Pillo- nel, pharmacien, cette passionnée des médecines naturelles a partagé avec le public un enthousiasme communicatif pour les huiles essentielles. Mais l'aromathérapie est-elle réellement une médecine douce?



Un ancien alambic

Une des méthodes utilisées pour obtenir l'huile essentielle à partir de plantes aromatiques. (Privée)

Substances très actives, dont l'usage requiert une connaissance extrêmement précise de leurs propriétés spécifiques, les huiles essentielles semblent posséder de réelles propriétés thérapeutiques. Loin d'être une médecine douce, l'aromathérapie peut aussi être la source de sérieux accidents. Chaque essence a ses particularités, qu'il s'agit de bien connaître et de respecter. Certaines huiles peuvent être appliquées sur la peau, d'autres utilisées dans un diffuseur, alors que d'autres ne se prennent que par voie buccale ou anale.

## BREF SURVOL HISTORIQUE

De l'Antiquité à nos jours, de l'Orient à l'Occident, les plantes aromatiques ont toujours été té-

nues en haute estime par les thérapeutes du monde entier. Quatre grandes époques peuvent résumer toute l'histoire de l'aromathérapie.

Quelque 40.000 ans avant notre ère, des peuplades de chasseurs-cueilleurs, adaptées à des conditions de vie extrêmement rudes, connaissaient vraisemblablement certains usages que l'on peut, aujourd'hui, assimiler à l'aromathérapie. C'est là en tout cas que l'on fait remonter le commencement de l'utilisation et de l'histoire des plantes aromatiques.

Seconde grande époque liée cette fois à la substance odorante: Babylone. Luttant contre les esprits malfaisants, la première vraie forme d'aromathérapie consistait à faire brûler du cyprès ou toutes sortes d'autres plantes aromatiques. Quant à la naissance du concept d'huile essentielle, qui aboutit à la création et au développement de la distillation, elle remonte à l'Égypte ancienne. Quelque deux mille ans avant J.-C., une méthode rudimentaire de distillation était utilisée par les médecins, mais les huiles étaient aussi

employées lors de pratiques magiques. Ce sont pourtant les Perses, mille ans avant notre ère, qui semblent être les inventeurs de la distillation proprement dite.

A ce jour, la connaissance des composants des huiles essentielles intervient et explique les activités physiques, chimiques, biochimiques et enfin thérapeutiques des arômes végétaux. Les recherches en aromathérapie, sur le plan scientifique, enseignent une évidence: «Les huiles essentielles ne sont pas des corps simples, mais bien des assem-

blages de molécules diverses, ayant chacune leurs propriétés particulières».

## VALEUR ET UTILISATION

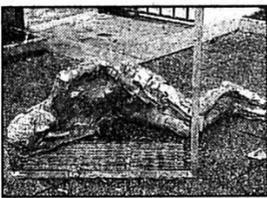
L'utilisation des huiles essentielles à des fins médicinales ou hygiéniques ne peut plus, aujourd'hui, se fonder sur une quelconque mystique. Il existe de grandes variations dans les divers composants de ces dernières. Il est extrêmement important de savoir que certains noms de plantes sont parfois totalement fantaisistes. Par exemple, «l'origan d'Espagne» est le nom d'emprunt de *Corydanthus capitatus*, un proche parent du thym vulgaire. Une aromathérapie, plus encore, une médecine digne de ce nom doit, pour être crédible, se fonder sur des connaissances précises. Il est donc aberrant d'acheter une huile essentielle dont seul le nom commun est mentionné. Il existe en effet plusieurs espèces de plantes ou fleurs, qui doivent impérativement être connues et séparées, car leurs vertus sont très diverses.

Seul et unique moyen d'être absolument certain d'un bon choix, alors que le marché des huiles essentielles est saturé et où les produits d'origine et de qualité incertaines voire douteuses sont nombreux: se renseigner impérativement auprès de son pharmacien. Si l'aromathérapie et l'automédication sont envisageables, une grande prudence est de mise. Les médecines naturelles, oui. Mais surtout pas n'importe comment! C. M.

● **Références:** «Encyclopédie de l'utilisation thérapeutique des huiles essentielles», P. Franckomme, D. Pénéol. Editions R. Jollois

## EXPOSITION

Mémoire de métal



(Henry)

Semblables au terroir dont elles sont issues, les œuvres rudes, un peu mystérieuses, un brin sauvages, dans des tons sourds de rouilles et de terres de deux artistes jurassiens sont exposées à Neuchâtel pour sonner en duo, même si elles n'ont pas été créées à cet effet.

Ravissante petite maison dans son petit jardin, la Galerie de l'Orangerie s'étend pour l'occasion à l'extérieur. En effet, des sculptures sont disposées devant la fenêtre, un SDF (sans domicile fixe) gît dans l'entrée. Car, si elle est envolée lyriques lorsque Jean-Marie Boillat, architecte né à Saignelégier, figure une lyre au moyen de rayons de vélo, grands oiseaux mythiques ou selle de tracteur qui siérait fort bien au Bel Hubert, pèlerins mémorables ou épouvantails de champs de seigle, la sculpture ici présentée est aussi éminemment de portée sociale. Profondément terrien, J.-M. Boillat récupère les objets d'un monde paysan que le modernisme et la mécanisation ont désormais réduits au rang de reliques. On sent chez lui un amour profond pour cet univers du passé proche. L'associant à un sens de la composition doublé d'une belle dextérité, ce poète du fer, de l'utilitaire mis au rebut parce que dépassé, redonne ainsi vie, en les réinterprétant, aux choses du quotidien, si banales que l'on avait oublié de les regarder. Entrent alors en scène le cheval, bien sûr, mais aussi des personnages et autres créatures théâtralisées, des objets singuliers.

Aux cimaises, les œuvres de Mica (Catherine Adatte, jurassienne d'origine née à Genève) jouent d'un chromatisme parfaitement complémentaire aux sculptures. Pâtes épaisses, enrichies de bouts de ficelle, de toile, émanations du monde des rêves, ses paysages mentaux emprisonnant souvent un personnage seul, sont des clin d'œil à la société contemporaine. Et comme elle, pas forcément joyeux. Mais la matière est très intéressante. S. G.

● Neuchâtel, Galerie de l'Orangerie, jusqu'au 23 décembre

Pour faire découvrir une musique mal connue

## John Starr, chanteur country

John Starr est un chanteur canadien de country, invité par Alain Morisod à participer à sa traditionnelle tournée de concerts de Noël. Une révélation enthousiasmante pour le public romand, on pourra s'en rendre compte à La Chaux-de-Fonds le 13 décembre. Mais, malgré son imposant physique de baroudeur, John Starr n'a pas toujours eu pour vocation de chanter la musique country.

— Je m'étais destiné à l'opéra et j'avais suivi des cours de Guy Pichet, à Trois-Rivières et deux sessions à l'Université du Québec, avec Marie Develuy comme professeur, dans la musique d'opéra.

Mais dans cette musique-là, les débouchés sont très rares. Et comme je n'avais pas une grosse formation musicale, je n'avais aucune chance.

Par contre, avec le peu de talent que j'avais, j'ai dit «j'vas essayer une autre sorte de musique». J'aimais la musique country, car elle est simple, tantôt triste et tantôt gaie, tantôt rythmée ou ballade et il y a aussi les gospels, c'est-à-dire même religieuse. C'est tout ça la country musique. Et c'est une musique pour les gens, que tous peuvent entendre, où chacun peut reconnaître une situation de sa vie. J'ai donc commencé dans cette musique, c'était en 1963.

— Trente ans de carrière et pourtant on ne vous connaît pas en Europe.

— Ici, vous savez, on ne connaît que quelques grandes vedettes américaines. Mais j'ai tout de même enregistré sept albums chez nous, au Québec, qui marchent très bien, et un huitième à Genève avec Alain Mo-

risod. On s'était rencontrés lors d'un concert à Montréal et Alain m'avait proposé de faire quelque chose avec moi. J'ai dit oui et je lui ai remis de la documentation sur moi. Un an plus tard il m'a appelé pour faire un disque avec lui et cette tournée de concert. J'ai enregistré à Genève à fin septembre et me voilà.

— C'est votre première venue en Europe?

— Non, la première fois je suis venu avec ma bicyclette! Car j'ai fait, du vélo, de la lutte, du baseball, du football, mais ça c'est le passé. Ce qui compte maintenant, c'est ma musique, car c'est ça que j'ai le plus réussi!



— Le country, est-ce une musique figée comme le jazz traditionnel ou vivante?

— C'est une musique très vivante, mais très peu connue, notamment en Europe. Je vais pouvoir, lors de ces concerts, montrer au public suisse que ce n'est pas une si mauvaise musique. C'est une musique qui date de très longtemps et qui évolue sans cesse. Le son évolue, les paroliers évoluent.

— Vous écrivez vos textes?

— Non. J'ai écrit quelques-uns il y a longtemps, quelques

musiques aussi avec l'aide d'un professeur de musique, mais je ne les ai jamais sortis. Sauf mon interprétation française du célèbre «I believe», qui veut dire «Je crois». J'ai décortiqué les paroles anglaises et j'en ai fait un monologue en français où je parle de drogue, de violence et de foi.

— Si vous n'écrivez pas, comment trouvez-vous de nouvelles chansons?

— J'écoute les nouveautés, quand elles me plaisent, je les apprend et je les chante.

— Il n'y a donc pas cet esprit qui prévaut aujourd'hui dans le music-hall français où on ne reprend plus une chanson créée par un autre?

— Non, c'est même très courant et le public admet très bien cette façon de procéder. J'apporte, bien sûr, quelques arrangements différents à la chanson et je l'interprète avec ma personnalité, tout en respectant l'auteur.

— Nous découvrirons donc cette personnalité lors du concert!

— Oui et je profite de saluer la Suisse et de souhaiter à chacun un bon Noël et une bonne année.

Cette diversité de la musique country et le talent de John Starr, on pourra les apprécier aussi bien en «direct» que sur son dernier disque. Un garçon exceptionnellement chaleureux et une musique très séduisante. (dn)

● La Chaux-de-Fonds Temple de l'Abeille mardi 12 décembre à 20 h 30 Disque BIB 051, distr. Disques office

Disque: un enregistrement chaux-de-fonnier parfait

## Canciones españolas e italianas

Voici, comme tant d'autres, un enregistrement réalisé à La Chaux-de-Fonds. On y entendra le vaillant ténor espagnol Ruben Amoretti, accompagné avec autorité et sensibilité par Marc Pantillon. Au programme: les Sept chansons po-

pulaires de M. de Falla ainsi qu'une quinzaine d'airs signés Obradors, Granados, Verdi, Bellini et Respighi. Cette heureuse réussite est parue sous l'étiquette Gallo 731. Prise de son: Freddy Taillard. 1994. Technique: fort bonne. (jcb)

Places en jeu pour Dürrenmatt

## «La Panne»

«Nous ne sommes que les fils de nos pères» affirme Friedrich Dürrenmatt, «c'est notre malchance, pas notre faute: la faute n'existe plus dans la pagaille de notre siècle...» Le Théâtre d'Ailleurs, compagnie régionale en résidence à Beau-Site, va jouer «La Panne» de l'auteur suisse, né à Konolfingen en 1921.

«La Panne» est une nouvelle dont Dürrenmatt a tiré une adaptation scénique, c'est une satire de la justice des hommes. Quatre grands noms du barreau jugent un quidam tombé par hasard dans leur confrérie, après une panne de voiture. Ils l'assaillent de questions auxquelles le quidam ne pourra bientôt plus répondre. La faute va lui coller à la peau. Le quidam aura à choisir entre deux jugements, l'un métaphysique, l'autre basé sur la juridiction humaine.

Le Théâtre d'Ailleurs a été créé, il y a plusieurs années, par une dizaine de comédiens et comédiennes, pris par le virus de la scène alors qu'ils étaient à l'École secondaire. Mise en scène par Denis Perrinjaquet, la pièce commence par le prologue, comme dans le théâtre grec. DdC

● Beau-Site, La Chaux-de-Fonds Vendredi 16, samedi 17 décembre 20 h 30



Le XXe siècle a le goût de bouchon... (Photo sp)

## Concours

Question: Où et en quelle année Friedrich Dürrenmatt est-il né?

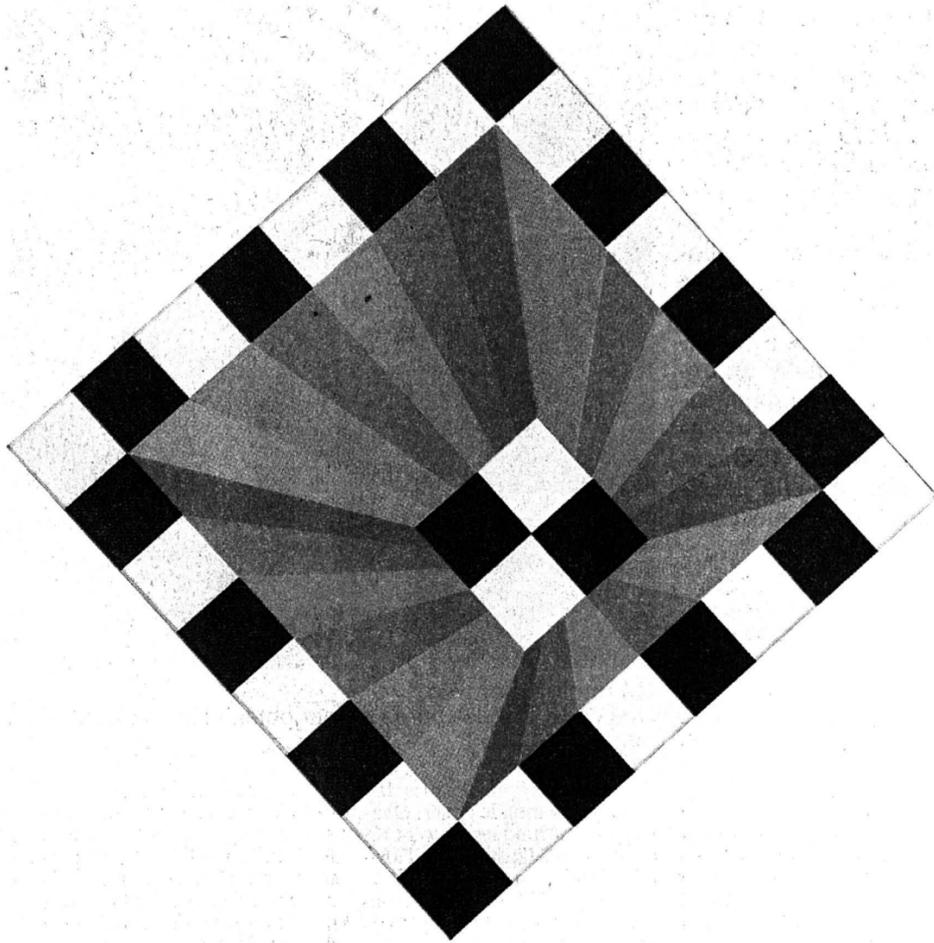
Après tirage au sort des réponses envoyées à L'Impartial, Service de promotion, 14, rue Neuve, 2301 La Chaux-de-Fonds, jusqu'à mercredi 14 décembre à minuit, le cachet postal faisant foi, dix lecteurs se verront attribuer une place gratuite pour l'une ou l'autre représentation.

Artiste pluriel et cérébral, héritier du Bauhaus, Max Bill meurt à l'aube de ses 86 ans

# Un maître de l'art concret

Peintre, sculpteur et architecte né à Winterthour, conseiller national durant une législature, orfèvre devenu architecte au Bauhaus à Dessau, avant de diriger la fille de celui-ci, la Hochschule für Gestaltung d'Ulm, puis de devenir l'un des chefs de file de la tendance art concret, Max Bill est mort à l'aube de ses 86 ans. Son influence sur les artistes abstraits suisses est immense.

Par  
Sonia GRAF et agence



Une peinture de Max Bill  
Six formes trapézoïdales, huile sur toile, diagonale, 170 cm, 1987.

Max Bill, peintre, sculpteur et architecte suisse, a succombé vendredi à une crise cardiaque, alors qu'il se trouvait à l'aéroport de Tegel, près de Berlin, au moment où il s'appretait à monter dans un avion à destination de Zurich.

L'artiste aurait dû fêter ses 86 ans le 22 décembre prochain. Il était domicilié à Zumikon (ZH). Selon l'avis mortuaire paru lundi et signé par sa femme Angela et son fils Jakob - peintre également -, les cendres de Max Bill devraient être dispersées autour de l'une de ses sculptures.

Né à Winterthour le 22 décembre 1908, Max Bill était un des artistes suisses les plus connus. Auteur de nombreux essais sur l'architecture et les arts plastiques, Max Bill s'est attaché à proposer et à réaliser une manière de synthèse des arts plastiques, de la peinture à l'esthétique industrielle par le graphisme, la peinture, la sculpture ou l'architecture. En sa qualité d'architecte, il dressa les plans de la Hochschule für Gestaltung d'Ulm, en Allemagne, dont il dirigea par la suite la section

Architecture et esthétique pratique.

L'artiste fut également député au Conseil national de 1967 à 1971, dans les rangs de l'Alliance des Indépendants. Le 19 novembre dernier, Max Bill avait reçu un doctorat honoris causa de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Le printemps dernier, au cours d'une interview, Max Bill avait évoqué son 90e anniversaire en disant: «Mon état de santé actuel est tel que je pourrais très certainement fêter cet anniversaire».

Fils d'un employé des CFF, Max Bill suivit d'abord les cours d'orfèvrerie de l'Ecole des arts et métiers de Zurich puis, à 18 ans, rejoignit le célèbre Bauhaus, à Dessau (RFA). Walter Gropius, fondateur de l'Ecole et Hannes Meyer, comptèrent parmi ses professeurs et influencèrent fortement sa carrière d'artiste, tout comme Le Corbusier ainsi que les peintres Klee et Kandinsky. Après trois ans au Bauhaus, Bill revint à Zurich en 1930, où il s'établit comme architecte, peintre, sculpteur et essayiste.

Il fut membre, de 1932 à 1936, du groupe parisien «Abstraction - Création», créé dans le but de perpétuer l'esprit d'un autre groupe d'artistes, «Cercle et carré», qui venait d'être dissous et qui soutenait la mise en valeur d'un art nouveau, susceptible de s'intégrer dans une société hautement technologique. Bill s'intéressa alors de près à tous les domaines de l'art plastique, non seulement les beaux-arts mais encore l'urbanisme, l'aménagement du paysage, l'esthétique industrielle, le dessin de meu-

bles, notamment. Il estimait que la beauté d'une forme est intimement liée aux mathématiques et que l'art doit s'inscrire dans la vie courante, l'environnement et les objets usuels.

De 1951 à 1956, Bill dirigea la section «Architecture et esthétique pratique» de la Hochschule für Gestaltung d'Ulm (RFA). Il enseigna ensuite à Hambourg de 1967 à 1974.

Ses sculptures - qu'il tenait toujours à intégrer dans un environnement particulier - furent souvent mal acceptées en raison de leur modernisme.

Max Bill a été extraordinairement actif tout au long de sa vie. Il disait encore, voici quelques mois, à 85 ans, qu'il avait rarement eu autant à faire au cours de son existence. Il était même occupé à une sculpture en granit de pas moins de quarante mètres de longueur.

Max Bill a été récompensé par un grand nombre de prix et distinctions de toutes sortes, à Milan, Sao Paolo, Stuttgart, Zurich. En automne 1993, il décrochait un prix de gravure à la Biennale internationale de Ljubljana. Son œuvre est présente dans près de septante musées et collections dans le monde.

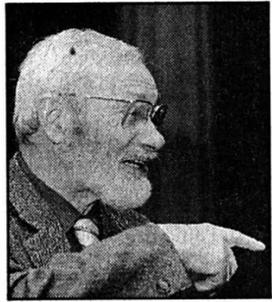
## DANS LA RÉGION

Si l'œuvre de Max Bill n'est pas massivement représentée dans le canton de Neuchâtel, loin s'en faut, signalons néanmoins que le Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds en possède quelques sérigraphies, ainsi que le Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, qui mentionne à son catalogue quelques estampes également. Il est vrai que Max Bill a plutôt touché la scène artistique de la zone germanophone et centre-européenne, avant de conquérir la scène internationale...

Cependant, rappelons le maître a participé, en mars 1992, au jury du concours national d'architecture lancé par l'entreprise chaux-de-fonnière Corum, dans le contexte de la construction et de l'agrandissement de l'usine, qui avait suscité l'intérêt de 116 jeune architectes. (sg/ap)

DEMAIN:  
l'inquiétude  
des colons du Golan

Hommages  
du monde des arts  
au pionnier zurichois



## Max Bill

«Ma conception artistique était établie depuis 1931. Après quelques hésitations du temps du Bauhaus, sous les diverses influences de grands maîtres comme Kandinsky, Klee, Moholy-Nagy, Schlemmer, j'ai trouvé ma voie», déclarait l'artiste en 1976. (Keystone)

Avec Max Bill disparaît le dernier grand représentant zurichois de l'art concret. Pour les artistes établis dans le canton de Zurich, son décès marque une grande perte pour l'art suisse.

Qu'elle soit peinte, sculptée, architecturale, industrielle ou écrite, toute l'œuvre de Max Bill est marquée par une orientation universelle, ont relevé hier les responsables des Archives du Bauhaus à Berlin. «Ses œuvres et ses idées forment désormais le testament de la modernité, qui manquera longtemps de sa personnalité marquante».

Le jour précédent son décès, Max Bill avait encore défendu le projet d'agrandissement des Archives, dont il a dessiné le projet.

Pour l'artiste zurichois Müller-Emil, Max Bill a été un grand précurseur. Peu de créateurs suisses ont excellé dans autant de domaines, en gardant leur enthousiasme jusqu'à la fin, a-t-il déclaré.

La peintre Shizuko Yoshikawa, qui réside à Untereggstingen (ZH), a honoré lundi une œuvre qui a «jeté les bases» de ses propres travaux. D'elle, Max Bill avait écrit en 1977 qu'elle avait réussi à la perfection le lien entre la tradition japonaise et les idées constructivistes. «Max Bill n'était pas seulement un artiste mondialement réputé, mais aussi un interlocuteur très affectueux», a relevé la peintre. (ats)

A voir à la Fondation Saner, chez un passionné des «concrets zurichois»

## Inaugurée avec Max Bill

Industriel et collectionneur passionné qui avoue sa préférence pour les «concrets zurichois» emmenés par Max Bill, Gerhard Saner a ouvert, à Studen près de Bienne, une fondation qui porte son nom. Inaugurée voici un an, elle a montré dans un premier temps l'œuvre de Bill.

Dans une annexe de l'usine Saner SA, à Studen, réalisant à merveille le postulat de production industrielle et de culture, celui précisément du Bauhaus cher à Max Bill, le public est invité à découvrir une prestigieuse collection d'art contemporain suisse, fruit de trente ans de recherches de Gerhard Saner, fasciné par les concrets zurichois.

## HÉRITIERS SPIRITUELS

Créée en 1990, inaugurée au printemps dernier, la fondation seelandaise comptait justement Max Bill à son conseil. C'est dire à quel point celui-ci était proche de cette réalisation.

Si la collection Saner embrasse la création picturale suisse de Hodler à Dieter Roth,

elle est surtout représentative du constructivisme élaboré par les artistes de ce pays, nourris des

théories de Max Bill, formulées dans son fameux manifeste intitulé «Art concret» (1936).

«Nous appelons art concret les œuvres d'art qui sont créées selon une technique et des lois

qui leur sont entièrement propres, sans prendre extérieurement appui sur la nature sensible ou sur la transformation de celle-ci, c'est-à-dire sans intervention d'un processus d'abstraction».

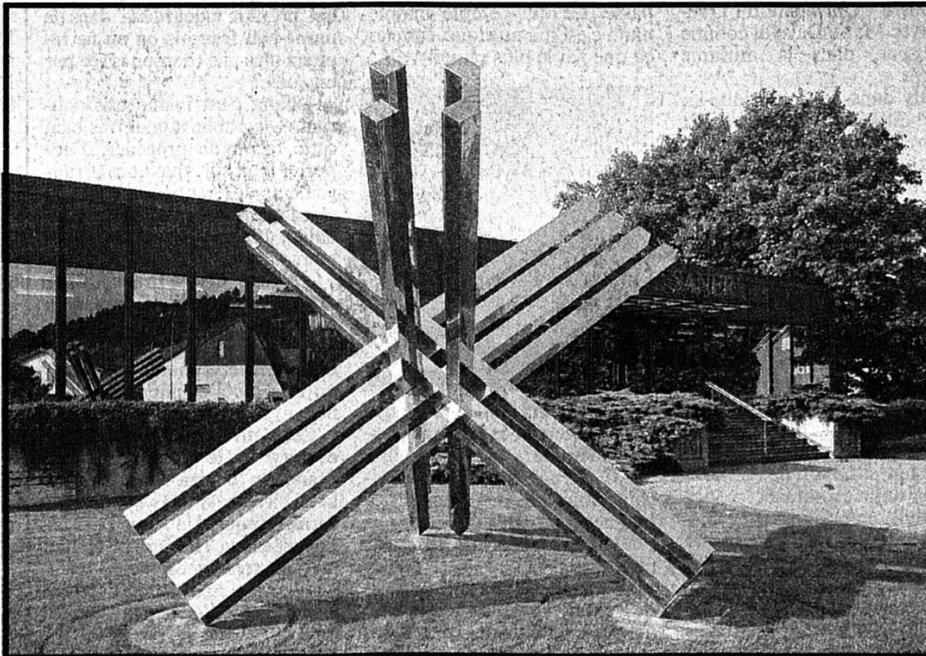
## MAÎTRES ET DISCIPLES

Ces dispositions repositionnent alors surréalistes et constructivistes. «Allianz», un nouveau groupe d'artistes avant-gardistes d'orientation surréaliste regardant vers Paris, rassembla, en 1936, sous la houlette de Leo Leuppi, les Sophie Taeuber-Arp, Meret Oppenheim, Hans Erni, tandis que la tendance concrète de Max Bill, située entre De Stijl et le Bauhaus, s'imposera avec Richard Paul Lohse, Camille Graeser et Verena Loewensberg.

Malgré les critiques et l'incompréhension, elle n'a cessé de se développer en suivant les règles définies par Max Bill.

Aujourd'hui, en présentant le maître et ses disciples, la Fondation Saner leur donne un prolongement essentiel et on ne peut plus actuel. A voir jusqu'au 2 avril.

S. G.



Une sculpture de Max Bill  
Noyau formé de trois groupes à quatre éléments, 1968-91, acier chrome-nickel, 355 x 410 x 395 cm.  
(Fondation Saner)